Bibliothèque de la Législature, Hôtel du Gouvernem
Québec. 1-9-

Le

PROGRES DU GOLFE

Pour toute nouvelle ou communiqué
RA 3-3191

Rédaction et annonce
RA 3-3149

53e ANNEE (1904) No 24 — RIMOUSKI, VENDREDI, 21 SEPTEMBRE 1956 — Abonnement : $2.00 par année





L'AVENTURIER PETER HAMILTON, *qui a réussi une traversée de l'Atlantique à bord d'un petit voilier de 21 pieds de long par 7 de large, a quitté le port de Rimouski-Est à trois heures mercredi après-midi. On sait que Hamilton avait quitté l'Ecosse le premier août et qu'il est arrivé à Rimouski dimanche soir, après un premier arrêt à Red Bay au Labrador. L'exploit de cet aventurier est d'autant plus remarquable que son voilier n'est muni d'aucun moteur ni de radio. Le "Salmo" remonte actuellement le fleuve en direction de Québec et Montréal avec un arrêt possible à La Malbaie. Hamilton entend se rendre jusqu'à Vancouver où il laissera son voilier pour se rendre en Angleterre et épouser sa fiancée, Mlle Jill Blomford. Après quoi ils reviendront tous deux pour pousser l'aventure jusqu'en Australie. Peter Hamilton est un officier de la marine Royale Britannique. Et comme il nous l'avouait, l'aventurier entreprend ces périples simplement parce qu'il aime ça !*

Le Conseil de Comté en séance à Rimouski

Vingt-quatre maires du comté présents — Une somme de $1500 votée au Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent — Un règlement de taxes adopté : 0.85 du mille pour les municipalités du comté et 0.70 par cent pour St-Guy — Délégués nommés au Congrès de l'Union des Conseils de Comtés à Sherbrooke — Séance ajournée au 3 octobre — Surintendant nommé.

Le Conseil de Comté de Rimouski, qui entre dans sa 101e année d'existence, a siégé mercredi, le 12 septembre, au Palais de Justice de Rimouski. C'était la première séance du Conseil de Comté depuis la célébration de son centenaire, en avril dernier. Vingt-quatre maires étaient présents aux délibérations qui ont, vu les nombreuses questions à l'agenda, étaient ajournées, par extraordinaire, au 3 octobre prochain. L'assemblée, présidée par M. Onésime Dionne, maire de St-Mathieu, préfet du comté de Rimouski, ralliait, outre le secrétaire-trésorier Me Emile Gagnon, notaire de Rimouski, les maires MM. Louis-Georges Chénard, de Ste-Cécile du Bic, Louis-de-Gonzague Lepage, de Rimouski-paroisse, Omer Malenfant, de Biencourt, Joseph Collin, de Rimouski-Est, Wilfrid Raymond, de Pointe-au-Père, Joseph Lévesque, de Mont-Lebel, Alcide Gagnon, de Bic, Albert Lavoie, de St-Narcisse, Ernest Pelletier, de St-Fabien, Joseph Pelletier, de Ste-Angèle, paroisse, Ernest Guimont, de Ste-Angèle village, Rosaire Gagnon, de St-Médard, Agnus Proulx, de Ste-Blandine, Jean-Baptiste Beaulieu, de St-Jean-Baptiste (Mont-Joli), Lionel Gagné, de St-Joseph de Lepage, L.-P. Pineault, de Notre-Dame du Sacré-Coeur, Turbide Jalbert, de Ste-Flavie, Isidore Gagné, de St-Valérien, Adéodat Dechamplain, de Ste-Luce, Etienne Caron, de St-Donat, Fernand Heppell, de St-Anaclet, Narcisse Rioux, de St-Simon, Rémi Morissette, de Ste-Odile.

A l'issue du rapport des activités depuis la dernière séance, présenté par le secrétaire-trésorier Me Emile Gagnon, le Conseil de Comté de Rimouski a souscrit, à l'unanimité, une somme de $1500 au Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent.

La nécessité de majorer les taxes au Conseil de Comté a reçu l'approbation générale. Séance tenante, le nouveau règlement préconisant l'application de 0.85 du $1000, dans les municipalités du comté, et de 0.70 du $100 (cent), dans les colonies, pour le moment St-Guy, a été adopté.

Des délégués, pour représenter le Conseil de Comté de Rimouski au congrès de l'Union des Conseils de Comtés de la province, qui se tiendra les 15 et 16 octobre prochain à Sherbroke, ont été choisis. Les délégués à ces assises seront alors MM. Onésime Dionne, préfet, Albert Lavoie, maire de St-Narcisse, Emile Gagnon, de Bic, secrétaire-trésorier. Les substituts nommés sont : MM. Fernand Heppell, Turibe Jalbert et Joseph Pelletier, respectivement de St-Anaclet, Ste-Flavie et Ste-Angèle paroisse.

La verbalisation du cours d'eau Grande-Coulée, à St-Donat et St-Joseph de Lepage, a entraîné, pour le Conseil de Comté de Rimouski, la nécessité de nommer un rurintendant. M. Georges Paquet, de Pointe-au-Père, a été désigné à ce poste. Il s'occupera également de la verbalisation des cours d'eau Gagnon et Rioux, à St-Joseph de Lepage et St-Jean-Baptiste de Mont-Joli, en vue du drainage des terres.

Les nombreuses questions à l'agenda du jour ne purent toutes être tranchées à la séance régulière trimestrielle de septembre. Un ajournement fût préconisé pour le 3 octobre prochain. Le Conseil de Comté de Rimouski siégera à nouveau avant la tenue du congrès provincial de Sherbrooke les 15 et 16 octobre prochain.

La revue des Ambulanciers St-Jean

Le surintendant provincial, M. Lucien Migneault, de Montréal, fait l'inspection des huit brigades comprenant 200 ambulanciers — Les cinq années d'existence de l'Ambulance St-Jean à Rimouski — Cinq parchemins pour services rendus à l'Ordre St-Jean décernés au cours de la soirée sociale au Centre des Loisirs — Inspection de la brigade de Cabano, mercredi.

Décidément, les membres du Corps Ambulancier du Bas St-Laurent, dont les services bénévoles en secourisme ou au maintien de l'ordre sont mis à lourde contribution quotidiennement, ont également été admirables le jour de leur inspection annuelle, dimanche. Une température froide, maussade et un vent tenace ont sévi tout l'après-midi, durant les trois heures de garde-à-vous, de parade, de manoeuvres et de démonstrations de secourisme sur la Place Brillant, rue St-Jean. Les spectateurs, nombreux en dépit du froid, et ebaucoup de Trois-Pistoles, Bic, Price et Matane, étaient unanimes à louer l'esprit d'équipe, la discipline et le maintien impeccable du Corps Ambulancier. D'ailleurs, M. Lucien Migneault, de Montréal, surintendant provincial de l'Ambulance St-eJan, en rendant hommage publiquement aux quelque 300 ambulanciers du Bas-du-Fleuve, s'est agréablement étonné de l'envergure du mouvement ambulancier dans la région après cinq années d'existence seulement. Il loua les pionniers qui avaient fait leurs premières armes dans la brigade de Cabano, formée en 1947.

Accompagné des invités d'honneur, M. le chanoine Gérard Couturier, curé de la cathédrale, MM. les abbés Paul-Emile Dubé, curé de St-Rédempteur de Matane, Camille Michaud, curé de Price, MM. Gérard Legaré et Albert Dionne, député de Rimouski aux Communes et à l'Assemblée Législative, M. Lucien Deschênes, commissaire régional et officier d'état-major, M. Médard Dastous, pro-maire de la ville de Rimouski, Mme Annette Dancause, surintendante de Corps, le surintendant provincial M. Migneault fit la revue des officiers supérieurs des huit brigades avant de défiler dans les rangs, faisant halte souvent pour une louange, un mot d'appréciation, une remarque, un conseil.

L'inspection se clôtura par des démonstrations en secourisme, chaque brigade, dont les deux fé-

(Suite en page 6)

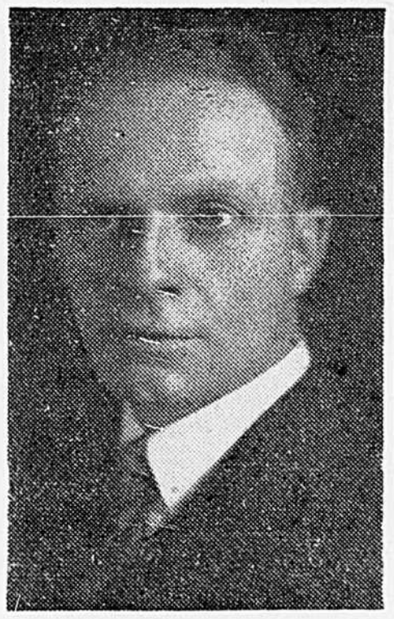
Le chef de la Sûreté Provinciale de Rimouski est blessé

Le sergent Valère Boulet, chef de la Sûreté Provinciale à Rimouski, a subi des fractures aux deux jambes et des blessures à la tête dans un accident de la route aux Méchins, samedi soir, vers 9 heures. L'auto de M. Boulet fut heurtée de front par un autre véhicule. Sous le choc, le sergent de police fut projeté hors de son auto à travers le pare-brise. Les quatre occupants de l'autre véhicule ont subi des blessures. Le sergent Boulet est présentement hospitalisé à Matane.

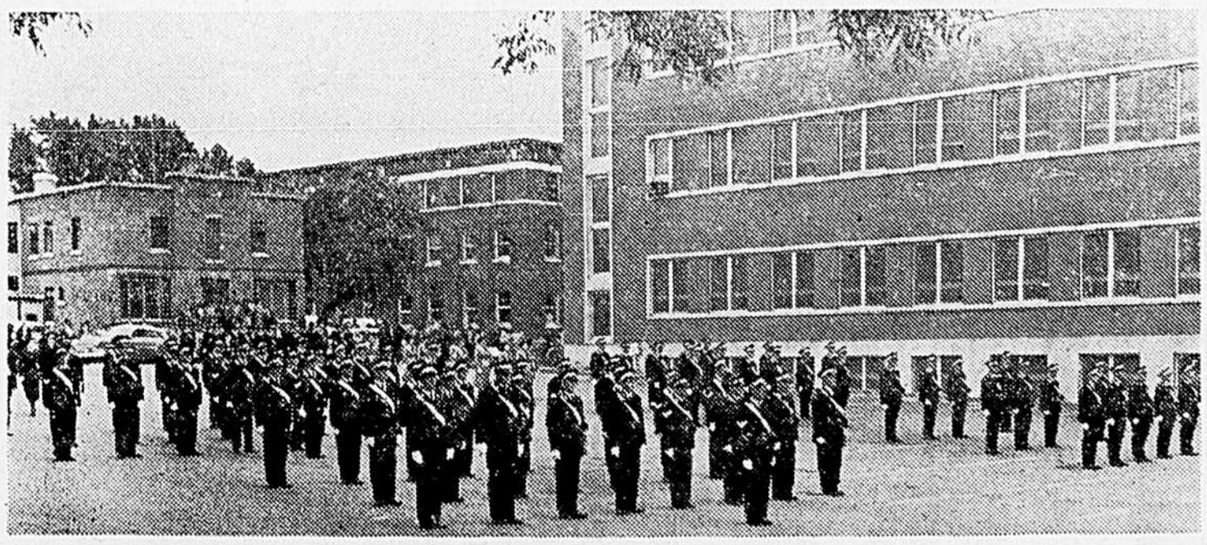
Le sergent Philippe Laroche, de Québec, occupe par interim les fonctions de chef de la Sûreté à Rimouski d'ici au rétablissement de M. Boulet.

Une femme est assaillie et volée

Madame Thomas Bernier, 120, de la Cathédrale, a été assaillie, mercredi soir, vers 10 heures, à quelques minutes de marche de sa résidence. Un individu, apparemment en état d'ivresse, tenta de lui dérober sa sacoche sur le trottoir à proximité du Colisée. Madame Bernier résista à son agresseur qui n'en voulait apparemment qu'au contenu du portefeuille, lesté de quelque cents dollars retirés de la banque, en vue d'un voyage que devait effectuer Mme Bernier. Il la traina sur une distance d'une centaine de pieds. La résistance opiniâtre de Mme Bernier fut annihilée par une magistrale claque de l'agresseur avant sa disparition avec le butin convoité. Madame Bernier atteignit le restaurant Régal, 96, cathédrale, pour donner l'alerte. Elle était blessée aux deux genoux, râpés sur le trottoir de ciment. La Police Municipale, entreprit rapidement une chasse à l'homme avec le signalement donné par la victime de son assaillant. Peu après, le suspect était écroué aux cellules municipales. Au moment où nous allons sous presse, l'interrogatoire est en cours.



Le Sénateur Adélard Godbout, ancien premier ministre de la Province, dont les quotidiens annonçaient cette semaine la mort prématurée, à l'âge de 64 ans. Feu M. Godbout était apparenté à la famille de M. Ludger Labrie, de notre ville.



PLUS DE 200 AMBULANCIERS, *en uniforme, appartenant aux huit brigades du Corps Ambulancier du Bas St-Laurent, ont été passés en revue, dimanche après-midi, le 16 septembre, sur la Place Brillant, à Rimouski même, par le surintendant provincial M. Lucien Migneault, de Montréal, accompagné de M. Lucien Deschênes, de l'Etat-Major, de Rimouski.*

Bienvenue aux congressistes de la Société St-Jean-Baptiste

Tous les Canadiens-français du diocèse sont invités au grand congrès organisé par la Société St-Jean-Baptiste diocésaine de Rimouski, dimanche, le 23 septembre, au Centre St-Robert-Bellarmin.

Trois brèves causeries seront prononcées par des personnes compétente. Le thème : La Famille : sa valeur dans la vie nationale, sa stabilité par l'éducation, son rôle économique dans l'établissement des jeunes.

Le programme compte, à 9 h., une messe à l'Ecole de Marine, l'inscription à 10 h., à la salle paroissiale de St-Robert, suivie de la lecture des minutes du dernier congrès, rapport du président, des officiers de chacun des six secteurs, rapport financier.

Après le dîner, qui sera libre, causerie, à 1 h. 30 par M. Louis-Nazaire Ménard, suivie d'un forum. A 2 h. 15, causerie par M. Aurèle Laplante, et à 3 h., causerie de M. Jean Thériault.

Etude de la conférence de M. Renaud Chapdelaine par M. Lionel Dion, Résolutions, élections précéderont, à 6 h., le banquet de clôture, au Centre des Loisirs, avec Mgr L.-P. Cyr, conférencier invité.

Le chef scout de la Troupe St-Germain

Une cérémonie d'investiture du chef scout de la Troupe St-Germain, M. Georges Sirois, gérant du Centre des Loisirs St-Germain, s'est déroulée, à la cathédrale, mercredi soir, vers 7 heures. La brève mais émouvante cérémonie était présidée par M. le chonoine Gérard Couturier, aumônier diocésain des Scouts, en présence du commissaire diocésain et scoutmestre Georges Santerre. La cérémonie civile, remise du foulard et prestation du serment devant le drapeau de la Troupe St-Germain, eut lieu, en présence des Scouts et d'invités d'honneur, au gymnase des Loisirs, au début de la soirée.

Des fleurs d'Anjou, France, pour Miss Hospitalité



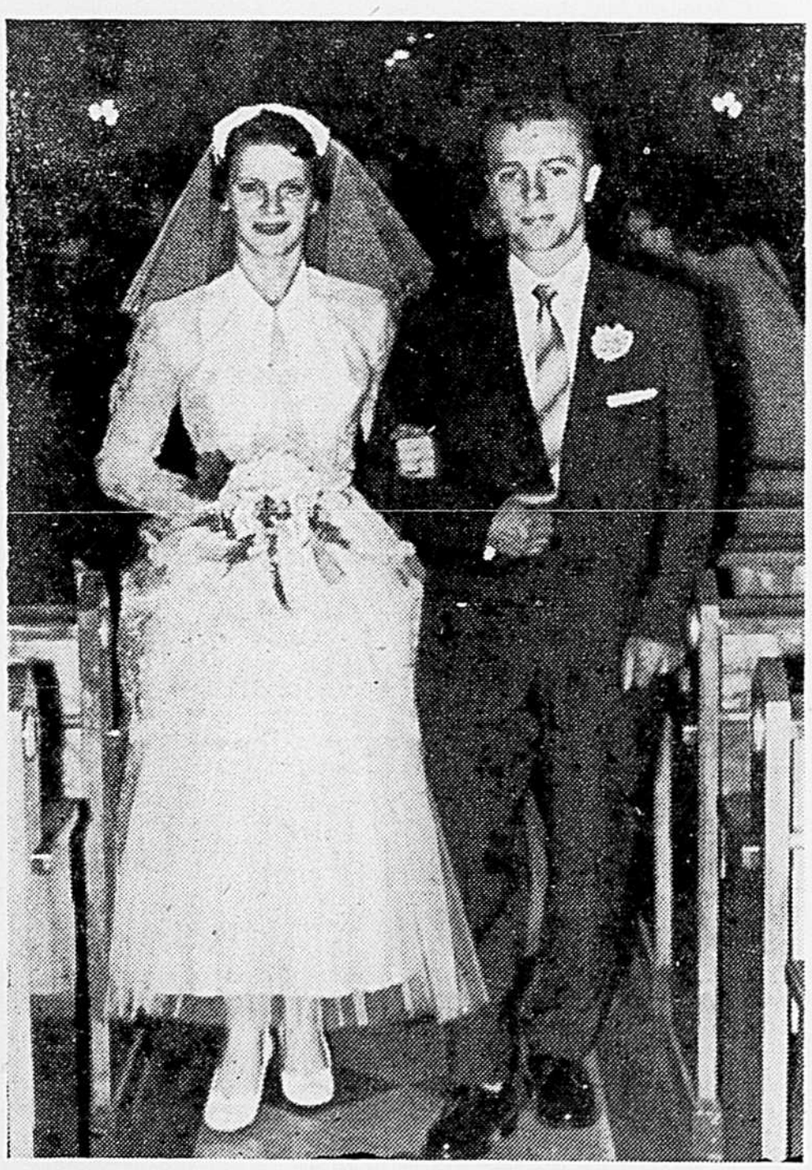
L'Association des hôteliers qui compte plus de 900 membres à travers la province, a tenu, ces jours derniers, ses assises annuelles à Québec, au Chateau Frontenac.

Me Jacques Patenaude, réélu à la présidence pour un second mandat, a annoncé que l'hôtellerie connaissait une excellente année. Il a encouragé les hôteliers à continuer dans la voie du progrès, à améliorer sans cesse le confort de leur établissement et à en bâtir la réputation sur le visage français du Québec et notre excellente cuisine.

Deux concours ont été lancés par l'administrateur de l'Association, Me Gérard Delage. Le premier, destiné à tous les cuisiniers et ménagères de la province, aura pour but de découvrir les trois meilleures recettes de soupe aux pois qui existent ; la deuxième, à l'intention des hôteliers, afin de décerner des prix aux 15 établissements de toutes catégories s'étant signalés par la publication d'un menu, remarquable par sa présentation artistique, son originalité ou style canadien.

Manifestation folklorique, souper canadien, visite de la Citadelle, réception de M. le maire Wilfrid Hamel étaient au programme. Mais la manifestation à l'égard de Mlle Noëlline Dionne, de Rimouski, Miss Hospitalité de la province 1956, a revêtu un caractère touchant. M. Gabriel Boussion, Angevin d'origine, Chevalier de St-Fortunat, a offert à Miss Hospitalité, de l'Hôtel St-Louis de Rimouski, un magnifique foulard en soie de Lyon, illustrant d'une façon artistique et littéraire la gastronomie française. Ce présent était un don personnel du Prince-Elu des gastronomes Curnonsky, qui l'avait autographié quelques jours avant son décès et l'avait fait parvenir à M. Boussion.

Mlle Dionne reçut également une gerbe de fleurs arrivée d'Anjou par Air-France, la veille même de l'ouverture du congrès, des mains de Mme Murphy, épouse d'un employé du Chateau Frontenac, qui portait également le costume angevin.



MARIAGE HINS - BRISSON — *Samedi, en l'église de Ste-Odile, a été béni le mariage de Mlle Huguette Hins, fille de M. et Mme Albert Hins, avec M. Aldège Brisson, fils de M. et Mme Emile Brisson, de Rimouski. A l'issue d'une réception à la résidence des parents de la mariés, M. et Mme Brisson partirent en voyage de noces dans les Laurentides. Ils éliront domicile en notre ville.*

Elu vice-président du Jeune Commerce de la province



M. JEAN MENARD, I.C., *de Rimouski, a été élu samedi vice-président de la Chambre de Commerce des Jeunes de la province de Québec, lors des assises annuelles tenues à Trois-Rivières.*

Des cours d'art culinaire le 2 octobre

Le Cercle d'Economie Domestique St-Germain reprendra ses activités, mardi, le 25 septembre, avec sa réunion mensuelle.

Des cours d'art culinaire se donneront, sous les auspices du Cercle d'Economie Domestique, dès le 2 octobre prochain, au Centre des Loisirs. L'inscription aura lieu la veille, le 1er octobre. Mlle Monique Talbot, technicienne du Département de l'Instruction Publique, sera la titulaire des cours.

Trouvé coupable de négligence criminelle

Robert Viens, 31 ans, de Ste-Jeanne d'Arc, a été tenu, vendredi sofr, criminellement responsable de la mort de Camille Lepage, 32 ans, de Ste-Angèle, qui a succombé à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, quelques jours après une tragédie. Camille Lepage et Viens revenaient d'une soirée de danse à un hôtel de Ste-Blandine. La voiture fut trouvée dans un fossé à St-Gabriel (côte de la Rivière-Rouge) et Lepage fut découvert au pied d'un remblai en bordure de la route, grièvement blessé. Viens demanda du secours. Le Dr Arthur Beauchesne, de St-Gabriel, prodigua les premiers soins aux blessés avant leur transport à l'Hôpital St-Joseph.

L'enquête du coroner, présidée, vendredi soir, au Palais de Justice, par le Dr Raoul Bélanger, s'est terminée vers 11 h. et le jury a délibéré 20 minutes avant de rendre un verdict de négligence criminelle et Viens fut incarcéré d'ici l'enquête préliminaire, aujourd'hui même. Les témoins entendus alors furent Mlle Jeanne-Mance Gauthier, M. Léonidas Anctil, M. Marius Dionne, le Dr Beauchesne, M. Jean Castonguay, Mlle Aurize Castonguay, Ste-Angèle, Mlle Yvonne Fournier, St-Gabriel, M. Jean-Yves Valcourt, Ste-Angèle, M. Georges Fafard, de la Sûreté provinciale à Rimouski.

Les rapports des autopsies pratiquées par le Dr Gustave Desrochers, médecin légiste, de Québec, et par le Dr Langis Lamontagne, de l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, révèlent alors que la mort de Lepage est attribuable à de multiples fractures et à une hémorragie méningée.

Les recherches se poursuivent, a déclaré, à l'issue de l'enquête, le lieutenant Martin Healey.

CONCOURS *BRADING*

GAGNANTS DU CONCOURS

terminé le 8 septembre, 1956



LE GAGNANT DE LA FORD AU VINGT-ET-UNIÈME CONCOURS BRADING:—M. Léo Leblanc, 287½ rue St-Jérôme, Matane, Qué., reçoit ici des mains de M. J. H. Blandford, gérant de la publicité à la Brasserie Brading Limitée, les clefs de la Ford Sedan 1956 qu'il gagne au vingt-et-unième concours Brading. M. Leblanc remporte comme premier prix une bourse d'études de $350.00 et comme boni une Ford Sedan puisqu'il avait inclus 6 capsules de Brading avec son blanc d'inscription. De gauche à droite sur la photo: M. Hamel, gérant de Price Bros. Ltd., M. F. Boulay, fils du fournisseur gagnant, M. J. H. Blandford, M. L. Leblanc; M. O. Boulay recevant de M. O. Ouellet, agent Brading, un chèque de $300.00, premier prix aux fournisseurs; M. W. Bélanger; M. J. M. Gendron, surveillant des ventes Brading.

Voici la liste des gagnants et leurs prix

GAGNANTS		FOURNISSEURS	
1. Léo Leblanc, 287½ St-Jérôme Matane, Qué. Bourse d'études $350 Auto Ford 1956	7. Mme Y. Morrison, 519 avenue Osborne Verdun, Qué. $5.00	1. M. J. O. Boulay rue d'Amours Matane, Qué. $300.00	7. E. Dupont, 5608 avenue Verdun Verdun, Qué. $20.00
2. Lionel Nolet, 2339, de Villiers, Ville-Emard, Mtl. Qué $150.00	8. Léo Robert, 1182 avenue Seymour Montréal, Qué. $15.00	2. Marché Gauthier 2342, de Villiers, Ville Emard, Qué. $50.00	8. Taverne "Boud" 1420 rue Bleury Montréal, Qué. $20.00
3. E. Siveright, 65 rue Queen, Lennoxville, Qué. $15.00	9. Jacques DesForges 3666 Mentana, Montréal 24, Qué. $15.00	3. A. Ruel, 551 rue Queen, Lennoxville, Qué $20.00	9. Ant. Garcia & Fils, 3671 St-André, Montréal 24, Qué. $20.00
4. Louis-Georges Lamy 598, Gervais, Trois-Rivières, Qué. $15.00	10. Robert Phillips, Buckingham Qué $15.00	4. L. Héroux, 1870, St-Olivier, Trois-Rivières Qué. $20.00	10. Esther Addy I.G.A. Store Buckingham Qué. $20.00
5. Eugène Plante, 4238 avenue Laval, Montréal, Qué. $15.00	11. Germain Turcotte 5916 de St-Vallier Montréal, Qué. $15.00	5. Paul Duon, Taverne "Chez Rod" 201 rue Craig est Montréal, Qué $20.00	11. S. Landry, 500 est, rue Bellechasse Montréal Qué. $20.00
6. A. P. Bernicky, 1299 avenue William Sillery, Québec 6, Qué. $15.00	12. J. P. Stuart, 11,433 rue Edgar, Montréal nord, Qué. $15.00	6. Marché Maxfield, 1290 avenue Maxfield Sillery, Québec 6, Qué $20.00	12. G. Sylvestre 5010 rue Charleroi, Montréal nord Qué $20.00

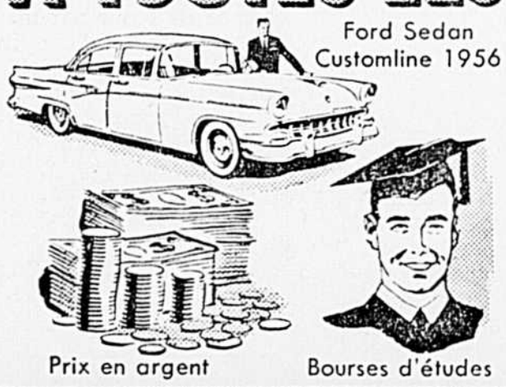
inscrivez-vous!

voici le nouveau "CONCOURS BRADING"

(ce concours se termine le 6 oct. 1956)

$4,000 EN PRIX

À TOUTES LES DEUX SEMAINES



Voici ce que vous gagnez

AVEC CAPSULES BRADING . . . 1er prix: Bourse d'études de $350.00 et comme boni, une Ford Sedan Customline 1956.
2ème prix: $50.00 en argent, et un boni de $100 en argent.
3ème prix: 10 prix de $5.00 chacun et des bonis de $10.00.
SANS CAPSULES BRADING . . . 1er prix: Bourse d'études de $350.00 destinée à la personne de votre choix.
2ème prix: $50.00 en argent.
3ème prix: 10 prix de $5.00 chacun.



CONSERVEZ VOS CAPSULES BRADING
DÉTAILS COMPLETS À VOTRE ÉPICERIE LICENCIÉE, HÔTEL OU À VOTRE TAVERNE!
BRASSERIE BRADING LIMITÉE



SICOPUR

LA PEINTURE POUR L'EXTÉRIEUR
IMMUNISÉE CONTRE LA MOISISSURE
CHEZ VOTRE DISTRIBUTEUR

ANSELME CÔTÉ & FILS LTÉE

81 de la Cathédrale
Tél. RA 3-2244
RIMOUSKI

Le PROGRES DU GOLFE

UNE LIGUE À ENCOURAGER

Le bureau de direction du Conseil Economique du Bas St-Laurent se réunira lundi prochain, le 24 septembre, à Mont-Joli, siège social de cet organisme. Aucune entreprise régionale ne devrait soulever un plus grand intérêt parmi la population de la rive sud inférieure.

PRINCIPE DIRECTEUR

Déjà nous avons la Fédération des Chambres de Commerce qui fait dans la région un excellent travail d'avant-garde. Elle réunit d'abord les hommes de bonne volonté d'un endroit, qui veillent sur le plan local à prendre les initiatives nécessaires pour mettre en marche des oeuvres nouvelles ou pour développer des entreprises anciennes. Ils voient également à faire corriger certaines situations qui entravent le progrès dans certains milieux. Ensuite ces chambres locales se réunissent en groupements régional, provincial, etc., chargés (non pas de "promouvoir" qui *n'est pas français dans ce sens-là*) de favoriser l'essor du secteur géographique en cause. Ces divers organismes se fondent sur le précepte vieux comme le monde : l'union fait la force.

C'est le même principe directeur qui a servi à la création du Conseil Economique du Bas St-Laurent. L'idée d'une fédération des principales villes d'une région n'est pas non plus nouvelle. Elle remonte sûrement à l'ère pré-chrétienne alors que certaines villes grecques, par exemple, se groupaient en une ligue destinée à faciliter le commerce, le service de transport et très souvent la défense d'une région. Le moyen âge et la période contemporaine en ont vu surgir de toutes les sortes depuis les ligues sportives jusqu'à la Ligue des Nations.

CARACTERISTIQUES PARTICULIERES

Pourtant, le Conseil Economique du Bas St-Laurent n'est pas une fédération comme une autre. Elle diffère notamment de la fédération régionale des Chambres de commerce en ce qu'elle n'est pas un simple organisme consultatif ; elle possède en plus certains pouvoirs exécutifs qui constituent une grande part de son importance. Ainsi, la Chambre de Commerce peut recommander au conseil de ville d'adopter un règlement relatif à l'urbanisme ; le conseil de ville étudiera ces recommandations, puis décidera à son gré. C'est lui qui exerce l'autorité municipale.. Si donc l'on groupe toutes ces petites autorités en un conseil supérieur dans un territoire où les intérêts industriels et commerciaux sont sensiblement les mêmes, on s'imagine la puissance accrue d'un tel organisme.

OEUVRES A ENTREPRENDRE

Déjà le conseil s'est prononcé en faveur de la navigation d'hiver dans les ports du St-Laurent inférieur. Sans doute, l'entretien de la route fluviale pendant toute l'année permettra d'effectuer des échanges de produits que les appareils aériens ne peuvent pas toujours transporter économiquement en hiver. Mais ce n'est pas l'unique problème.

Pourrions-nous soumettre humblement à ce puissant conseil deux autres projets qui importent souverainement à notre région. Le premier consisterait à faire mener une enquête sérieuse, complète, indépendante sur les ressources forestières de notre région. La Chambre de Commerce gaspésienne a bien eu le courage d'entreprendre une étude de ce genre dans son territoire. Pourquoi une oeuvre de cette envergure qui intéresse toutes nos municipalités ne ferait-elle pas l'objet de l'attention particulière du Conseil ?

L'autre projet porterait sur la situation agricole dans notre région en particulier sur la production, le classement, la distribution etc., des denrées de nos fermes. Il est primordial de savoir ce que nous sommes, ce que nous valons et ce que nous pouvons faire.

Ces deux projets sont à la base de notre organisation. Sans les données qu'ils produiront, impossible de songer à l'orientation économique, à attirer des industries ou à fonder des commerces d'envergure.

Et il reste une infinité d'autres sujets d'enquêtes profitables.

Cependant pour être utile, cette nouvelle ligue de nos conseils municipaux devra être plus rapide que la ligue de hockey, plus harmonieuse que la ligue des fanfares, plus fervente que la ligue du Sacré-Coeur, plus riche que la ligue des Oeuvres de Charité, aussi sobre que la ligue des Cercles Lacordaire. C'est exiger beaucoup d'un Conseil nouveau-né. Mais les promesses sont grandes si tous les citoyens de toutes nos municipalités se groupent autour de son berceau.

Le régime canadien de la radio et de la télévision

Le bulletin de septembre de la Banque Canadienne Nationale signale les progrès accomplis au Canada par l'industrie de l'électronique. Il mentionne en particulier que près de vingt-cinq entreprises, la plupart filiales de compagnies américaines, ont contribué à la fabrication des six millions d'appareils de radio et des deux millions de téléviseurs que les Canadiens possèdent aujourd'hui. Ceux-ci auraient dépensé jusqu'ici de $750 millions uniquement pour les téléviseurs. On établit cette année à $300 millions, soit plus d'un pour cent de la production nationale brute, la somme que les deux éléments de la télévision, la diffusion et la réception, mettent directement en circulation sous forme de biens et de services. Dans ce domaine, le Canada s'est développé plus rapidement que tout autre pays : il occupe actuellement le deuxième rang dans le monde. La région métropolitaine n'est-elle pas pourvue d'un plus grand nombre de téléviseurs que la France entière ? Montréal et Toronto ne le céderaient qu'à New-York et Hollywood comme centres de production d'émissions télévisées en Amérique. L'intervention de l'Etat dans l'entreprise de diffusion trouve sa raison d'être dans la limitation des bandes de fréquence que peuvent utiliser les stations de radio et de télévision ; de plus, ces deux me-

(Suite en page 14)

Nouveaux professeurs à l'Université Laval

A LA FACULTE DES SCIENCES

Dans le cadre des travaux de recherches en aérodynamique qui se poursuivent depuis deux ans au département de génie mécanique, l'Université Laval a confié l'enseignement de la mécanique des fluides à MM. C.I. H. Nicholl et Henri Cabannes.

Le Dr Nicholl, qui dirige les recherches en aérodynamique, est né à Winnipeg. Il est bachelier ès sciences appliquées (génie physique) de l'Université Queen's, maître ès sciences appliquées de l'Université de Toronto et docteur ès sciences de la même université. Il a étudié pendant trois ans au laboratoire Cavendish de l'Université Cambridge avec une bourse du Conseil National de Recherches.

M. Henri Cabannes est né à Montpellier. Il a étudié à l'Ecole Normale Supérieure. Il est docteur en sciences mathématiques et professeur de mécanique rationnelle à la Faculté des Sciences de Marseille. Il est, depuis trois ans, membre du Conseil de la Société Mathématique de France. Au cours de la guerre, M. Cabannes a servi avec la Royal Air Force et obtenu le grade de lieutenant. A Québec, M. Cabannes dirigera, en outre de ses cours, les travaux de doctorat en aérodynamique au département de génie mécanique. Il sera à l'Université Laval pendant un an, à titre de boursier de Canadair.

Egalement à la Faculté des Sciences, trois autres professeurs viennent d'tre nommés. Ce sont : MM. B.T. Darling, diplômé de l'Université de l'Illinois, qui enseigne la mécanique quantique au département de physique ; Alexandre Wittenberg, docteur ès sciences mathématiques de l'Ecole Polytechnique fédérale de Zurich (Suisse), qui fait le cours de mathématiques générales en 3e année et ceux de calcul numériques de l'ingénieur en 4e année ; et M. Wendell Forst, diplômé de l'Ecole Polytechnique de Prague et docteur en chimie physique de Prague et docteur en chimie physique de McGill, qui enseigne la chimie physique.

A L'ECOLE DE PEDAGOGIE ET D'ORIENTATION



M. Jean-Marie Joly enseignera les méthodes de mesure en éducation et l'utilisation des tests d'intelligence collectifs ; il fera également un cours de statistique. Il participera de plus aux travaux de recherches dans le domaine de la lecture et de la psychométrie.

M. Joly est maître ès arts de l'Université d'Ottawa dont il a été, pendant quelques années, l'un des professeurs de l'Institut de Psychologie. Il a étudié de 1953 à 1955 à l'Ecole de Pédagogie de l'Université de Syracuse, N.Y., et enseigné pendant un an à l'Université de Miami. Il est candidat au doctorat en philosophie de l'Université de Syracuse.

MARDIS UNIVERSITAIRES

L'Université Laval a confié cette année la première série des mardis universitaires, c'est-à-dire celle qui s'étendra du 2 octobre au 11 décembre inclusivement, à M. le professeur Milivej Mostovac, docteur en droit de l'université de Zagreb, en Croatie, qui a choisi de parler de **la Russie et du monde contemporain.**

M. Mostovac, qui est né à St. Peter, Croatie, a étudié aux universités de Zagreb et de Rome, ainsi qu'au Collège d'Europe, à Bruges. Il a été juge à la Cour d'Appel de Croatie. Ses travaux ont principalement porté sur le droit comparé.

Voici les principaux thèmes que développera M. Mostovac à l'intérieur du sujet qu'il a choisi de traiter : Les maisons et les conséquences de la révolution soviétique — Le caractère slave en général et russe en particulier — la conception religieuse russe — l'Etat soviétique et le parti communiste — la structure économique de l'URSS — la famille soviétique, etc...

Le public est admis à ces conférences qui ont lieu, comme d'habitude, au 6, rue de l'Université, à l'amphithéâtre de la Faculté de Médecine, à huit heures et demie du soir.

M. Lionel Bertrand, délégué à l'UNESCO



M. LIONEL BERTRAND, député de Terrebonne, à la Chambre des Communes depuis 1940, sera l'un des délégués canadiens à la 9e session de la conférence générale de l'Organisation des Nations-Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), qui se tiendra à la Nouvelle-Delhi, aux Indes, du 5 novembre au 5 décembre.

Cette nomination fait grand honneur à l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, à laquelle appartient notre journal, et dont M. Bertrand est depuis sept ans le secrétaire-trésorier, après en avoir été le président de 1942 à 1944. Il représente d'ailleurs l'Association depuis plusieurs années au Conseil Catholique de la Presse Canadienne, et au Conseil d'administration de la Société Canadienne d'Education des Adultes (devenue depuis peu l'Institut Canadien d'Education des Adultes).

En 1950, M. Bertrand dirigeait la délégation canadienne de la presse au congrès mondial de la presse catholique à Rome, et il était élu à la vice-présidence de la Fédération Internationale des Journalistes Catholiques. En 1952, il faisait partie de la délégation canadienne à la 7e assemblée générale des Nations-Unies.

Les autres délégués sont le sénateur Donald Cameron, de l'Université de l'Alberta ; le lieutenant-colonel F.T. Fairey, député de Victoria (C.B.) à la Chambre des Communes ; M. Léonard Brockington, recteur de l'Université Queen's et président de Radio-Canada de 1936 à 1939, agira comme président de la délégation.

Les délégués suppléants sont Mme Florence Bird, d'Ottawa, connue à la radio et à la télévision sous le nom d'Anne Francis; M. Jean-Charles Falardeau, directeur des cours de sociologie à l'Université Laval ; M. Léon Lortie, professeur de chimie et d'histoire des sciences à l'Université de Montréal ; M. Freeman K. Stewart, secrétaire administratif de l'Association canadienne d'éducation, de Toronto, et M. John C. Parkin, président du Conseil canadien des arts, de Toronto.



L'Hôtel Rocher Blanc changerait-il de propriétaire prochainement ?

●

Nouvelle commentatrice en art culinaire à CJBR-TV. : Mlle Gemma Tessier...

●

Une nouvelle méthode de tuer le chevreuil à la flèche : on l'abat avec une balle et on glisse la flèche dans la plaie... Au dernières nouvelles, il y aurait plusieurs bons archers dans la région...

●

Les Rimouskois pourraient bien boire du lait pur portant une nouvelle étiquette prochainement... Une nouvelle transaction dans l'air ?

●

Guy Ross a donné une nouvelle en primeur nord-américaine sur CBC lundi à propos de l'aventurier Peter Hamilton...

●

Incidemment les reporters et les photographes des plus grands journaux ont envahi notre ville pour couvrir l'événement...

●

Guy Madore est de retour de vacances !

●

John Trudeau, de CIL, commence déjà à calculer les paris qu'il devra rembourser si les DODGERS se classent premiers...

●

Beaucoup de tenue à la parade de modes de Verreault... une commentatrice compétente... réalisation signée François Raymond...

●

Un beau polisson : Don Leo Jonathan... nous ne connaissons pas de "pea-soup" aussi grossier...

●

Pat Poirier devra-t-il débourser quatre mille dollars pour la location du Colisée cet hiver ? Des propriétaires qui ont vraiment l'esprit sportif, il n'y a pas à dire...

RENNOIS.

Nos enfants devant la télévision

La semaine dernière nous révélait les données d'une enquête menée dans les écoles sous la juridiction de la Commission scolaire de la ville de Rimouski (2750 élèves).

Voici une autre tranche de ce sondage chez les écoliers :

Age des élèves	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	Moyenne
Nombre d'heures devant la TV															
lundi :	1	1	1	1¼	1	1¼	1½	1	2	1½	2	1	1	2	1½
mardi :	1½	1	¾	1¼	1	1	1	1	1	1	1	½	¾	1	1
mercredi :	1½	1¼	¾	1½	1¼	1¼	1	1½	2	1½	1¼	1	1	1	1
jeudi :	½	½	½	1	1	1	1	1	1	½	½	½	1¾	1	1
vendredi :	1	1¼	1	1	2	1½	1¾	1½	1¼	1½	1¼	½	2	1¼	1
samedi :	1½	1½	1¼	1	2	1½	1¾	2	1½	1½	1¾	1	1¾	1¾	2
dimanche :	2	1¾	1¾	1½	2¼	1¾	1½	2	2	1¾	1¾	1	1¾	2¼	2
	1.3	1.2	1	1.2	1.5	1.3	1.3	1.4	1.5	1.3	1.3	0.8	1.4	1.4	1.3

Il saute aux yeux que la TV accapare l'écolier en fin de semaine, et cette fin de semaine se prolonge jusqu'au lundi soir. C'est sans doute normal de laisser plus de loisirs les samedis et dimanches. Par ailleurs 1½ heure en moyenne, devant l'appareil le lundi, semble quelque peu exagéré.

Le plus surprenant du tableau ci-dessus est sans doute de voir les enfants de 6 ans demeurer aussi longtemps devant l'appareil, que les élèves de 15, 16, 17 et 18 ans. Ces débutants ont certainement besoin d'une bonne nuit de sommeil. La 1ère année en est une des plus épuisantes du cycle de l'écolier. L'enfant de 13 ou 15 ans supporte mieux une soirée plus prolongée par-ci par-là.

La TV entre dans nos moeurs : on ne peut la bouder, au contraire. Il faut voir, dans cette merveille, un moyen de culture à la portée de tous. Sans la bouder, sachons contrôler nos enfants, sachons leur dire NON ou OUI à bon escient. Même sachons parfois nous contrôler nous-mêmes. L'exemple vient d'en-haut : l'enfant en bon psychologue qu'il est, a vite exploité nos faiblesses !

La TV doit nous servir de tremplin pour mieux former les caractères, nous instruire agréablement.

LA SEMAINE À...

VENDREDI, 21 septembre :

8.00—Concerts d'été
Dir. Giuseppe Agostini.
8.30—Concerts canadiens
Hyman Bress, violon, Walter Joachim, violoncelle et John Newmark, piano.
9.00—Les Gagne-Pain
Reportage dialogué sur les différents métiers et occupations.

SAMEDI, 22 septembre :

2.00—Succès français
2.30—Hit Parade Americain
3.00—Sur toutes les gammes
9.05—Concert-Jazz
Artiste invité : Oscar Peterson, pianiste.
9.30—L'Harmonie de Radio-Canada
Dir. Gérald Gagnier.
10.00—Tour de chant

DIMANCHE, 23 septembre :

3.00—Chefs-d'oeuvre
Concerto Brandebourgeois No 4 (Beach). Cantate No 205.
7.30—"L'Ame des poètes"
8.30—Théâtre à une voix
"Le maitre de Santiago" (Montherlant). Lecteur : Henri Rollan.

LUNDI, 24 septembre :

8.30—Le Petit Théâtre
9.00—L'Orchestre à cordes de Radio-Canada
Dir. Albert Pratz.

MARDI, 25 septembre :

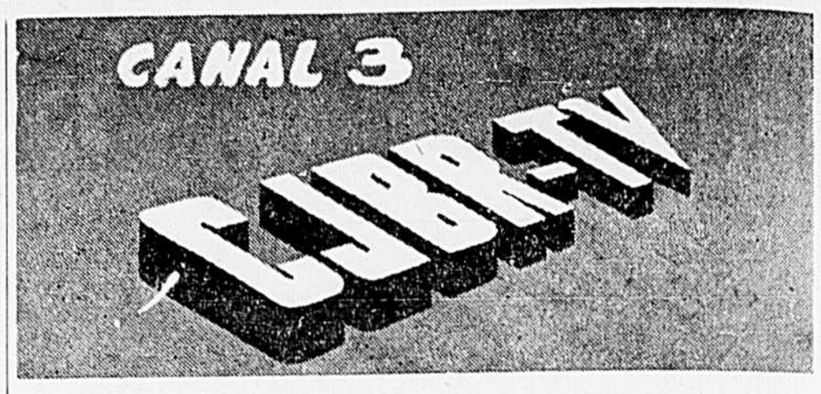
8.00—Monologues et Chansons
Texte de Guy Boulizon.
Thème : Souvenirs... Regrets... Adieux...
8.30—Concert international
9.30—Conférence de Presse.

MERCREDI, 26 septembre :

8.30—Institut canadien des Affaires Publiques
"Dilemme de l'éducation moderne".
9.30—Festival
Priq Italia 1954. "Le soleil se lève sur un monde". Documentaire de Paul Louyet sur le Congo Belge.

JEUDI, 27 septembre :

8.00—La Chanson de France.
Texte d'Andrée Desautels.
Lecteurs : Yolande Roy et Robert Gadouas.
8.30—Institut canadien des Affaires Publiques
"Démocratisation de l'enseignement et sse modalités".



LUNDI, 24 septembre :

4.00—Votre menu
(Angèle Landry)
5.30—Gabriel le berger
Emission pour enfants
6.00—Mire et musique
6.50—A l'affiche ce soir
(Guy Madore)
7.00—Télé-Journal
7.05—Dorval prévoit
(Raymond Fafard)
7.10—Actualités Radio-Canada
7.20—En vedette
7.25—Colonne des sports
(Claude Pearson)
7.30—Quelles nouvelles
Proctor & Gamble.
7.45—Refrains du jour
8.00—Liberace (Crino)
8.30—Rigolade (Molson's)
9.00—Télé-Roman
Méfiez-vous des blondes
9.30—Théâtre Colgate-Palmolive
10.00—Théâtre d'un soir d'été
11.00—Ciné-feuilleton
11.15—CBC-TV News
11.25—Dernière édition

MARDI, 25 septembre :

5.30—Le cirque Alphonsino
6.00—Mire et musique
6.50—A l'affiche ce soir
(Guy Madore)
7.00—Télé-Journal
7.05—Dorval prévoit
(Raymond Fafard)
7.10—Actualités Radio-Canada
7.20—Parade des vedettes
(Dionne Automobiles)
(Claude Pearson)
7.30—Refrains du jour
7.45—Cuisine de la bonne humeur
Robin Hood
8.00—Conférence de Presse
8.30—Silhouettes General Food
Café Maxwell House
Jell-O.
9.00—Ciné-Parade
9.30—Revue Musicale Dalfen's
9.45—Théâtre d'un soir d'été
11.00—Ciné-Feuilleton
11.15—CBC-TV News
11.25—Dernière édition

MERCREDI, 26 septembre :

4.00—Votre menu
(Angèle Landry)
5.30—Kimo
6.00—Mire et musique
6.50—A l'affiche ce soir
(Guy Madore)
7.00—Télé-Journal
7.05—Dorval prévoit
(Raymond Fafard)
7.10—Actualités Radio-Canada
7.20—En vedette
7.25—Colonne des sports
(Claude Pearson)
7.30—Kit Carson
(Savage et Nestlé)
8.00—Terre et ses hommes
Québec-Téléphone
(François Raymond)
8.30—Sur les ailes de la chanson
9.00—Soirée de lutte (Dow)
10.00—Clé des champs
Lever Bros
10.30—Colonel March
11.00—Ciné-Feuilleton — Kraft
11.15—CBC-TV News
11.25—Dernière édition

JEUDI, 27 septembre :

5.30—Olympiades 56
6.00—Mire et musique
6.50—A l'affiche ce soir
(Guy Madore)
7.00—Télé-Journal
7.05—Dorval prévoit
(Raymond Fafard)
7.10—Actualités Radio-Canada
7.20—En vedette
7.25—Colonne des sports
(Claude Pearson)
7.30—Vie canadienne
8.00—Opéra
8.30—Dernière édition
9.00—Rendez-vous
avec Michelle Tisseyre
9.30—Théâtre d'un soir d'été
11.00—Ciné-feuilleton
11.15—CBC-TV News
11.25—Dernière édition
11.00—Dernière édition

VENDREDI, 28 septembre :

4.00—Votre menu
(Angèle Landry)
5.30—Les ailes de l'aventure
6.00—Mire et musique
6.50—A l'affiche ce soir
(Guy Madore)
7.00—Télé-Journal
7.05—Dorval prévoit
(Raymond Fafard)
7.10—Actualités Radio-Canada
7.20—En vedette
7.25—Colonne des sports
(Claude Pearson)
7.30—Paris chante (Johnson)
8.00—CBC News Magazine
8.30—Sérénade pour cordes
9.00—Miracle de Lourdes
9.30—Théâtre d'un soir d'été
11.00—Ciné-feuilleton
11.15—CBC-TV News
11.25—Dernière édition

SAMEDI, 29 septembre :

5.30—Le Messager
6.00—Mire et musique
6.50—A l'affiche ce soir
(Guy Madore)
7.00—Télé-Journal
7.05—Dorval prévoit
(Raymond Fafard)
7.10—Actualités Radio-Canada
7.20—En vedette
7.25—Colonne des sports
(Claude Pearson)
7.30—Refrains du jour
7.45—Théâtre de Pierrot
Laiterie Fortier
8.00—Concert Promenade
9.00—Chacun son métier
Rasoirs Remingston
9.30—Théâtre lyrique
10.00—Lutte de Chicago
11.00—CBC-TV News
11.10—Dernière édition

DIMANCHE, 30 septembre :

3.00—Théâtre du dimanche
4.30—Travaux et les jours
5.00—Kim
magazine des jeunes
5.30—Mille et une nuits
6.00—Voir et entendre
6.30—Piccolo
6.45—Télé-Journal
6.50—Actualités régionales
(Guy Ross)
7.00—Encyclopédie Sportive
(Dionne Automobiles)
(Claude Pearson)
7.15—Digeste sportif
(Claude Pearson)
7.30—Prise de bec
8.00—Ed Sullivan Show
(Mercury-Lincoln-Meteor)
9.00—Cléopâtre
Singer Sewing Machine
Shop et Proctor & Gamble
9.30—Théâtre populaire
10.30—Musée intime

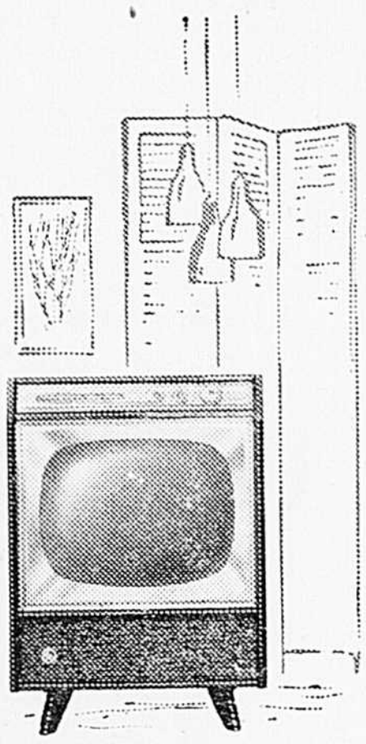
GENERAL ELECTRIC VOUS OFFRE LA TÉLÉVISION DE LA PLUS HAUTE QUALITÉ

L'Ultra-Vision

Multi-Vedettes **G-E**

HORS SÉRIE

pour "57"

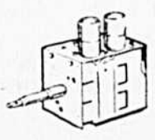


Modèle C21C41
le "Stirling"

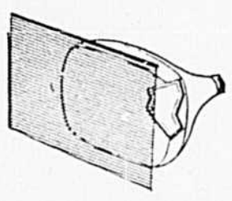
CES CARACTÉRISTIQUES G-E DONNENT LA MEILLEURE TV QUEL QUE SOIT LE MODÈLE DE 21" OU 24"



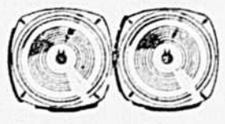
Puissant châssis Stratopower hors-série — General Electric vous offre un sensationnel et nouveau châssis capable de maîtriser les conditions les plus exigeantes. Le châssis Stratopower hors série a une performance de 25 lampes obtenue de 17 lampes seulement par l'emploi de lampes à fins multiples et de redresseurs de sélénium. Le rendement est absolument supérieur et le remplacement des lampes est minimisé.



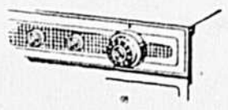
Syntonisateur cascode amélioré — Le syntonisateur cascode amélioré G-E incorpore tous les derniers développements électroniques qui contribuent à une syntonisation rapide et sensible même dans les régions en périphérie où les signaux sont difficiles à capter.



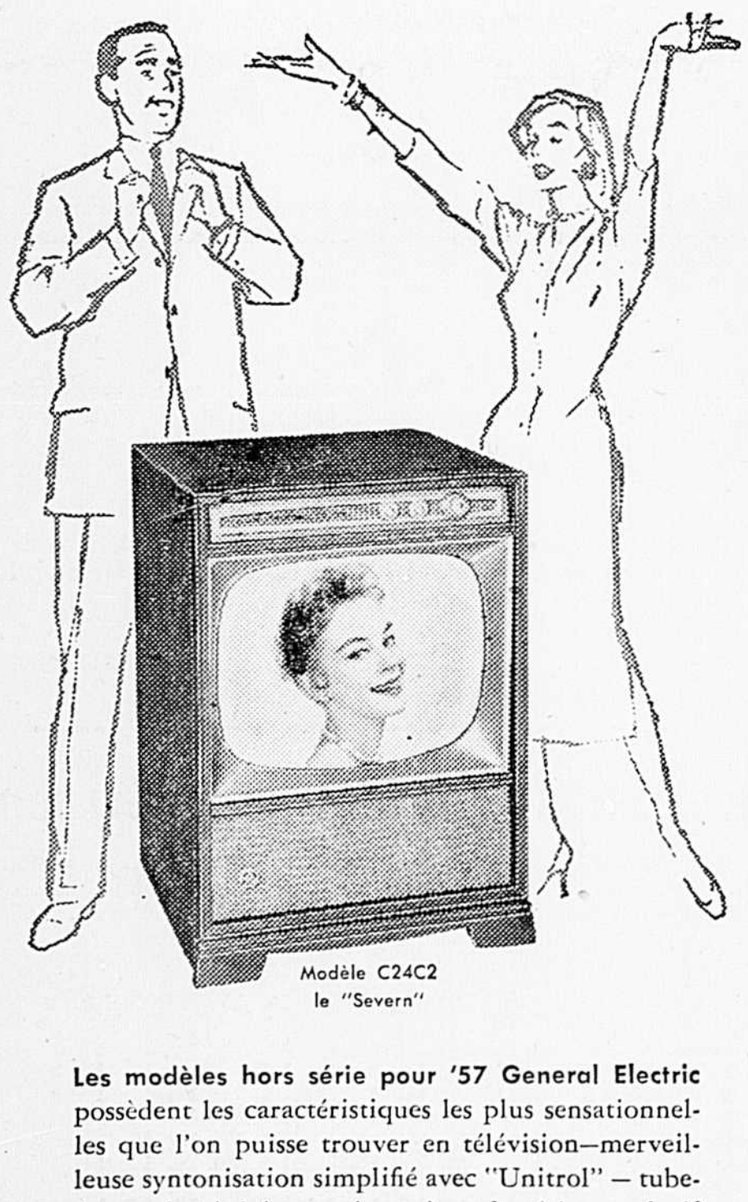
Tube-écran aluminisé avancé— Tube-écran aluminisé inventé par G-E, alimenté de plus hauts voltages, donne des images claires et nettes — une caractéristique de la TV General Electric. Le système de vision exclusif "Glarejector" G-E avec verre de sûreté très foncé, montage incliné, reproduit des images mieux détaillées dont les contrastes plus avivés procurent une excellente performance même au grand jour ou dans les pièces brillamment éclairées.



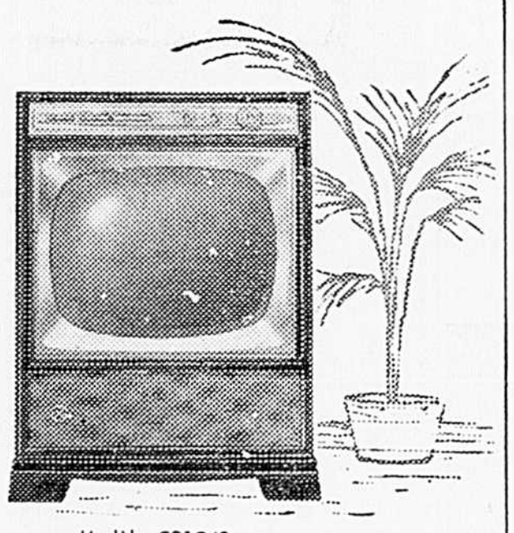
Sonorité plus fidèle—Les modèles hors série ont une reproduction sonore absolument merveilleuse provenant de deux haut-parleurs dynapuissants avec amplificateur de la basse qui rehausse la superbe tonalité FM. Le rendement de 3 watts rivalise avec la HI-FI.



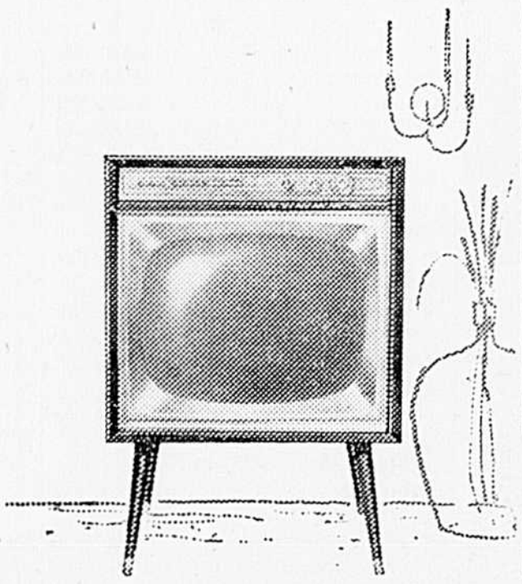
Syntonisation simplifiée—Placés au sommet, on n'a plus à s'incliner afin de régler les régulateurs les plus fréquemment utilisés. Ces régulateurs groupés forment un ensemble attrayant à droite du panneau supérieur.



Modèle C24C2
le "Severn"



Modèle C21C40
le "Saville"



Modèle C21T27
le "Selkirk"

Les modèles hors série pour '57 General Electric possèdent les caractéristiques les plus sensationnelles que l'on puisse trouver en télévision—merveilleuse syntonisation simplifié avec "Unitrol" — tube-écran aluminisé avancé—système de vision exclusif "Glarejector" avec verre de sûreté foncé à montage incliné—nouveaux cabinets compacts dans une variété de styles "antique" ou "moderne". Tout ce que vous puissiez désirer en performance télévisée de haute qualité est incorporé dans les téléviseurs hors-série Ultra-Vision Multi-Vedettes. Lorsque vous achèterez votre téléviseur cette année, obtenez ce qu'il y a de mieux — que vous trouverez seulement dans les modèles hors série G-E vendus par votre marchand G-E.

TÉLÉVISION *Ultra-Vision* GENERAL ELECTRIC

CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED

HOMMES DEMANDES

TRES BEL AVENIR — TRAVAIL INTERESSANT
AVANCEMENT SELON LE MERITE

Jeune homme ambitieux demandés

par très importante organisation financière. Bon salaire ainsi que tous bénéfices modernes consentis aux employés, tels que pension, assurance-groupe, etc.

IL FAUT CEPENDANT AVOIR :

- Belle personnalité
- Aptitudes à rencontrer le public
- Etre âgé de 22 à 28 ans, être bilingue
- Posséder une automobile

ENTREVUES TOUS LES JOURS, de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI, de 9 h. à 12 h. a.m.

Veuillez vous présenter à

HOUSEHOLD FINANCE CORP.

52 de la Cathédrale — — RIMOUSKI

LES LIVRES...

LE DERNIER ROMAN DE PIERRE-HENRI SIMON

PARMI TOUS LES LIVRES offerts ce mois-ci, je ne sais, en vérité, qui m'a poussé à ouvrir **Elsinfor** (1), le dernier roman de Pierre-Henri Simon.

Me laissant porter par mon goût — comme il arrive souvent et dont je ne pense pas à m'excuser — j'eus sans doute choisi autre chose. Il arrive, par ailleurs, que prise de scrupule, je n'ai pas osé négliger cet ouvrage qu'un écrivain important vient d'ajouter à la production romanesque de notre temps.

Car Pierre-Henri Simon est un romancier qui compte. J'admire sa manière et **Les Raisins verts** (2), de même que **Les Hommes ne veulent pas mourir** (3) ne m'ont certes pas laissée indifférente. J'admire, dis-je, mais je n'aime pas. Déjà, dans **Les Hommes ne veulent pas mourir,** le personnage d'Elsa, en dépit de qualités littéraires indiscutables, m'avait plutôt déplu. Aujourd'hui, c'est Sarah, une jeune juive allemande mariée à un grand bourgeois charentais, qui ne m'émeut pas. Pourquoi ? C'est ce que j'essaierai d'expliquer.

L'action d'**Elsinfor** est datée de quelques années avant la dernière guerre et s'achève avec elle. On y voit vivre des propriétaires de chais, riches d'un grand nom de cognac et des satisfactions matérielles inhérentes à cette condition, régnant familialement sur un monde d'ouvriers travaillé, comme partout ailleurs, par le socialisme. L'histoire d'amour de Jaënk Elsinfor et de Sarah Rosen, sa très jeune femme, n'est que la toile de fond. Tout au long du récit de Pierre-Henri Simon, la frivolité et le matérialisme de la famille Elsinfor seront stigmatisés pendant qu'un Augustin Robineau, sorti du prolétariat et intellectualisé, se fera le porte-drapeau des doctrines nouvelles. Bien.

Le roman reste malgré tout extrêmement vivant et je fus bien aise de considérer, en tant de pages réussies, le vrai visage de la Charente. Non pas le pays "inventé" de Chardonne — qui donnait ici même, il y a peu, matière à quelques propos — mais une contrée vivante qui permet à Jaënk Elsinfor cette petite envolée : "Mon pays, Sarah ; je vous présente mon pays. Sans doute le trouvez-vous banal. Il ne séduit pas du premier coup d'oeil ; c'est un paysage qui a surtout un sens humain, et il faut une intimité avec lui pour le comprendre. Au premier plan, cette grande coulée de fraîcheur épaisse, ces prairies, ces peupliers : le fleuve ; au delà, nus, à peine ondulés : les côteaux ; et ces grandes plaques vertes : les vignes. Aucun relief ne brise la ligne de l'horizon, plat, monotone ; partout le même échiquier vert et brun, les mêmes maisons éparses, avec leurs chais rectangulaires et blancs, couverts de tuiles romaines, les mêmes villages avec leurs petites églises romanes... Tous ces villages, je pourrais vous les nommer, et ils ont de beaux noms sonores, illustres ; ces maisons, je pourrais vous présenter leurs habitants, je sais comment il faut parler à chacun pour avoir sa récolte, comment chacun la distille ; je sais où commence et finit chaque terroir, et comment il faut les rapprocher, les mêler, pour faire notre produit constant et parfait. C'est mon pays, Sarah ; si je ne craignais de vous paraître emphatique, je dirais : mon royaume."

Ce ton me plaît assez. Possessif sans vanité, il a l'accent d'honnêteté qui convient. Pourtant, d'où vient que le roman entier, dans toutes ses parties composites mais harmonieusement liées, me donne l'impression de la décadence ? On se meurt doucement, chez les Elsinfor, de trop de conformisme, de trop de richesses envisagées comme indispensables à la vie, de trop de condescendance envers le petit employé, et surtout de trop de crainte, dissimulée sous le masque de l'arrogance, de perdre le nom et la condition de bourgeois.

Sarah Rosen luttera longtemps contre ses répugnances et, finalement, sera assimilée au point de mourir pour défendre les ateliers, lors d'un incendie allumé par la guerre. Cette "assimilation" est d'ailleurs l'un des thèmes de Simon, comme de tous les romanciers qui écrivent sur la condition juive.

Ai-je besoin d'ajouter que la fin d'**Elsinfor,** assez fabriquée, m'a déplu ? Ceci pour les lecteurs de ces lignes qui ne connaissent pas encore le roman. Du fils de Sarah et de Jaënk, l'auteur écrit : "L'enfant Samuel commence à vivre, à aimer, à vouloir, et peut-être le nom d'Elsinfor va-t-il par lui rebondir à la puissance, monter à une gloire plus pure. Peut-être, avant de laisser rouvrir pour lui-même la grille du cimetière de Marsac, Jaënk osera-t-il enfin regarder les yeux de son fils, les yeux de Sarah, en recevoir un conseil d'apaisement et une promesse de nouvelle alliance — et alors, il trouvera pour lui parler une voix où le pardon, l'espoir et la tendresse murmureront au fond de la douleur, comme les premiers chants de la forêt dans l'éloignement de l'orage."

Ce style symbolique, mais du symbolisme de la bible, devrait être rassurant, devrait chanter l'espérance. Il ne convainc pas beaucoup le lecteur, arrivé au terme d'une aventure plutôt triste, douloureusement contée en tout cas et qui, je le répète, a l'odeur des fleurs moribondes jetant un dernier parfum avant de se dessécher.

FRANCION.

(1) Un volume, les Editions du Seuil, Paris.
(2) Un volume, ibidem.
(3) Un volume, ibidem.

L'espoir luit...

L'espoir luit comme un brin de paille dans l'étable.
Que crains-tu de la guêpe ivre de son vol fou ?
Vois, le soleil toujours poudroie à quelque trou.
Que ne t'endormais-tu, le coude sur la table ?

Pauvre âme pâle, au moins cette eau du puits glacé,
Bois-la. Puis dors après. Tu vois, je reste,
Et je dorloterai les rêves de la sieste,
Et tu chantonneras comme un enfant bercé.

Midi sonne. De grâce, éloignez-vous, madame.
Il dort. C'est étonnant comme les pas de femme
Résonnent au cerveau des pauvres malheureux.

Midi sonne. J'ai fait arroser dans la chambre.
Va, dors ! L'espoir luit comme un caillou dans un creux.
Ah ! quand refleuriront les roses de septembre !

PAUL VERLAINE
(Sagesse)

LE CINÉMA

Un film qui ne ressemble à aucun autre :

LA PORTE DE L'ENFER



Les vedettes japonaises du film "LA PORTE DE L'ENFER".

IL ETAIT ETONNANT d'observer, l'autre soir, la petite centaine de spectateurs réunis dans une salle locale et regardant se dérouler, dans la plus complète stupéfaction, des images d'une saisissante, d'une poignante mais parfois insoutenable beauté.

Je dis bien "des images" d'abord. Car, plus que les personnages, plus que l'action extrêmement lente et déroutante par son exotisme authentique, les images auront d'abord séduit dans le film japonais : La Porte de l'Enfer. **Cannes avait honoré cette pellicule. Toute l'Europe en avait parlé. Fait étrange alors qu'au Japon même** La Porte de l'Enfer **est un film de la plus banale médiocrité, nous dit-on.**

L'Eastmancolor, reconnaissons-le tout d'abord, n'a jamais été traité avec autant de bonheur. Les bleus, les orangés et les blancs — blanc de la soie des gazes vaporeux, blanc de kimonos d'apparat, — composent une symphonie à nulle autre pareille. Les fleurs et les arbustes nains, le flot pâle qui caresse une plage plus livide encore, les champs de courses dominés par des pics bleuis dont la cime se perd dans les nuages, tout cela forme un admirable repoussoir aux maisons coloriées, aux stores de bambous, aux temples et aux bronzes merveilleux.

Plongé dans un monde si différent — le Japon du XIIe ou du XIIIe siècle — l'oreille émue par une musique acide et extrêmement suggestive, l'oeil attiré par des étoffes prestigieuses, le cinéphile ne peut être, d'abord, qu'étonné devant La Porte de l'Enfer. **Il discutera après la source de son étonnement. Mais je suis sûre que son sens critique sera parfaitement aboli devant des scènes inimaginables pour un spectateur occidental.**

L'histoire d'amour et de mort que présente cette oeuvre japonaise est prenante, ou plutôt trop surprenante pour émouvoir beaucoup. Elle ne fait qu'enseigner le cinéphile sur un mode de vie absolument différent du sien. Ce qui en fait la singularité, c'est d'abord l'appareil de politesse raffinée dont s'entoure, au Japon, la victoire guerrière, le calme domestique et jusqu'à l'exacerbation des passions. Tous ceux qui ont vu le film me comprendront quand j'évoquerai la séance de "réconciliation", l'apparition de Kesa, sous ses voiles légers et gracieusement peints, la rencontre provoquée par l'amant violent dans la demeure de la vieille tante, puis la soumission apparente de Kesa, l'épouse fidèle, et finalement la nuit extraordinaire, toute de douceur, où la jeune femme donne à son mari la plus grande preuve d'amour qui soit : sa vie même !

Dans la fragile et blonde maison de bois, tous les deux boivent "la coupe", puis, au son de l'émouvant instrument à cordes pincées, Kesa berce le sommeil de son "cher seigneur". Toute la tranquille intimité de la scène, l'impénétrable masque des protagonistes, l'émotion qui n'affleure que par un tiraillement de la joue ou un bref soupir, tout cela ne peut se rendre : il faut le voir.

Réfugiée dans la chambre de l'époux, Kesa se prépare pour la nuit, retire les étoffes chatoyantes, pose sa tête sur l'oreiller-bloc. On pressent la fin tragique mais rien ne l'annonce, sinon de courts et presque imperceptibles gémissements que les lèvres peintes de la Japonaise laissent échapper. Corps de poupée mais âme d'airain, l'épouse meurt de fidélité excessive, de la crainte même d'être seulement soupçonnée d'infidélité.

Et que dire des dialogues, traduits par un très habile homme, et qui, à certains moments, rappelaient le dialogue racinien. La comparaison n'est pas trop forte, croyez-moi, croyez-moi tous ceux qui aurez manqué La Porte de l'Enfer **mais à qui je conseille fortement de voir le prochain film japonais qui passera sur nos écrans. Cela vaut le déplacement, et plus encore !**

L. M.

Un nouveau "quiz" à la TV

Paris CHANTE!

vous offre un prix d'au moins

$200.00

chaque semaine

Ne manquez pas de voir et d'entendre les plus grandes vedettes parisiennes de la chanson.

Montréal - Québec - Ottawa - Sherbrooke
le mardi soir, à 7h.45
Jonquière - Rimouski
le vendredi soir, à 7h.30

Une présentation des

CIRES JOHNSON

NE MANQUEZ PAS

LES AVENTURES DE

KIT CARSON

À

CJBR-TV

Chaque mercredi soir à 7.30 h.

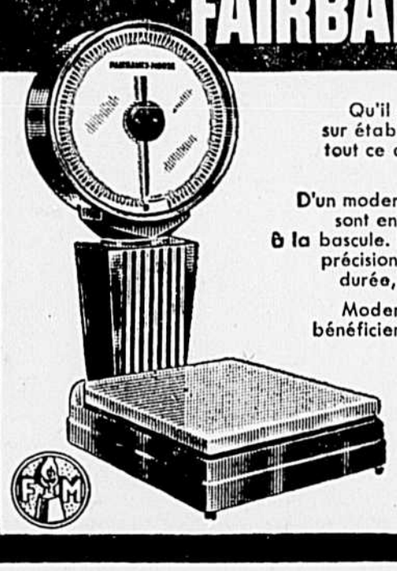
— COMMANDITÉ PAR —

NESTLÉ Quik

— ET —

Savage

BALANCES à CADRAN
FAIRBANKS-MORSE

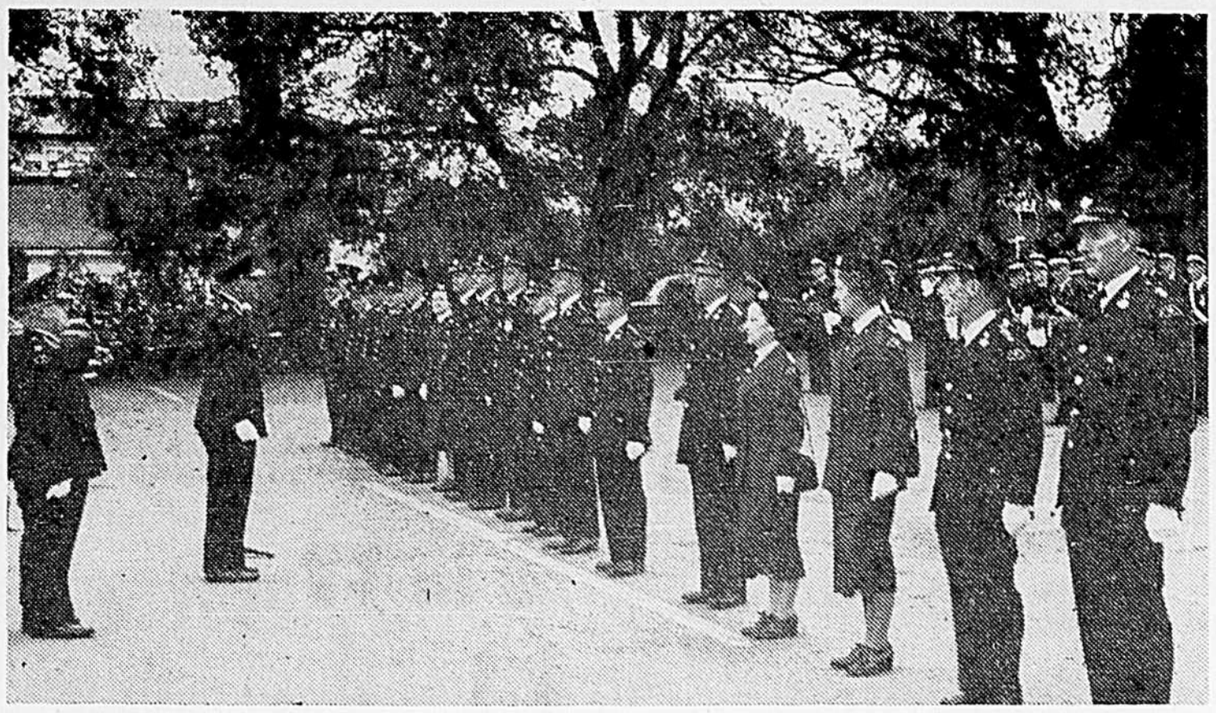


Qu'il s'agisse de balances à cadran sur établi ou portatives, vous trouverez tout ce qu'il vous faut dans la nouvelle série Fairbanks-Morse.

D'un modernisme dernier cri, ces balances sont entièrement nouvelles, du cadran à la bascule. Rien n'a été négligé pour une précision rigoureuse, robustesse, longue durée, maniabilité et entretien facile.

Modernes et élégantes, ces balances bénéficient de l'expérience de plus d'un siècle de Fairbanks-Morse.

A Québec :
255 blvd des Capucins,
Tél. 2-1548



LES OFFICIERS DES HUIT BRIGADES DU CORPS AMBULANCIER DU BAS ST-LAURENT *passés en revue, dimanche après-midi, lors de l'inspection annuelle par le surintendant provincial M. Lucien Migneault, de Montréal, sur le vaste terrain à proximité de l'Edifice Brillant. M. Migneault est accompagné de M. Lucien Deschênes, officier d'Etat-Major du Corps Ambulancier du Bas St-Laurent. De gauche à droite: M. Georges Sirois, le Dr Gilles Ouellet, MM. Charles Otis et Robert Boudreau, de la brigade St-Germain, Alphonse Francoeur et Antonio Rioux, de la brigade St-Robert-Bellarmin, Garde Rita Tremblay, surintendante de la brigade féminine rimouskoise, M. Viateur Langlois et le Dr L.-J. Plante, de Bic, M. Augustin Gauthier, de la brigade de Matane, Garde Laurette Lapointe, de la brigade féminine de Matane, M. Laurentin Emond et Alcide Caron, de la brigade de Price.*

La revue...

(Suite de la 1ère page)

minines de Rimouski et Matane, devant exécuter des exercices différents. Même la présence d'une ambulance de la maison Bissonnette, sur les lieux, ajouta au réalisme des manoeuvres, chacun affichant maîtrise et compétence.

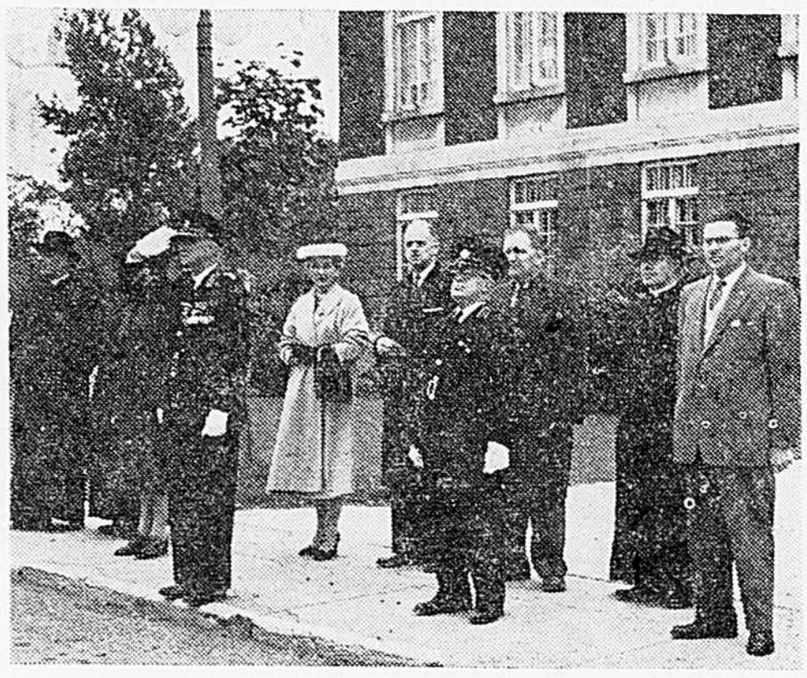
Un souper servi à la salle paroissiale de St-Robert-Bellarmin groupa quelque 300 convives. On remarquait, à la table d'honneur, le surintendant provincial M. Migneault, M. le curé Patrice Gallant, de St-Robert, les députés de Rimouski, MM. Legaré et Dionne, ainsi que leur épouse, M. et Mme Lucien Deschênes, M. le chanoine Gérard Couturier, M. Edgar Michaud, surintendant de Corps, et Mme Michaud, M. le chanoine Zénon Soucy, curé de Bic, Mme Annette Dancause, surintendante de Corps et M. Dancause, M. et Mme Maurice St-Pierre, le sergent d'état-major L.-P. Archambeault, de Bic, et Mme Archanbeault, M. et Mme Germain Beaulieu, les officiers supérieurs des brigades Mlle Rita Tremblay, g.m.g., de Rimouski, Mlles Laurette Lapointe, g.m.g., et Marie-Anne Tremblay, de Matane, MM. Viateur Langlois et Gérard Leclerc, de Bic, Augustin Gauthier et Sabin Pelletier, de Matane, M. Armand Rioux et le notaire Yves Rioux, de Trois-Pistoles, MM. Laurentin Emond et Alcide Caron, de Price, M. et Mme Georges Sirois, MM. Robert Boudreau et Charles Otis, de Rimouski, M. et Mme Médard Dastous, et autres.

Une soirée sociale au Centre des Loisirs St-Germain mit fin à ce 5e anniversaire du Corps Ambulancier du Bas St-Laurent. La bienvenue fut souhaitée aux visiteurs et à l'auditoire par M. Elzéar Côté, maire de Rimouski. De brèves allocutions furent prononcées par M. le chanoine Couturier, MM. Legaré, Deschênes, Michaud et le surintendant provincial.

Des parchemins pour services rendus à l'Ordre St-Jean furent remis, au cours de cette réception, à M. le chanoine Gérard Couturier, M. le Dr Victor Lepage, MM. Lucien Deschênes, Edgar Michaud et Germain Beaulieu.

Le lendemain, M. Lucien Migneault quittait Rimouski, heureux de l'expansion prise par le mouvement ambulancier St-Jean dans la région et après avoir exprimé sa gratitude aux autorités, pour leur appui, au monde médical, médecins et infirmières, pour leur apport généreux et illimité à la cause, et aux ambulanciers pour leur esprit fraternel, leur dévouement et leur charité envers la société.

Mercredi, c'était au tour de la Brigade de Cabano, plus tard, celle de Montmagny, de recevoir la visite annuelle du surintendant provincial.



Les huit brigades du Corps Ambulancier du Bas St-Laurent ont défilé dimanche après-midi, devant le surintendant provincial de l'Association Ambulancière St-Jean, M. Lucien Migneault, face à l'Hôtel-de-ville de Rimouski, pour le Salut traditionnel. Le distingué visiteur M. Migneault était accompagné des personnalités qui avaient, peu auparavant, Place Brillant, fait l'inspection annuelle du Corps Ambulancier. Dans l'ordre habituel, de gauche à droite: MM. les curé Camille Michaud, de Price, Paul-Emile Dubé, de St-Rédempteur de Matane, Mme Gérard Dancause, surintendante de Corps, M. Migneault, Mme Legaré, M. Gérard Legaré, député de Rimouski aux Communes, M. Lucien Deschênes, de l'Etat-Major du Corps Ambulancier du Bas St-Laurent, M. Albert Dionne, député de Rimouski à l'Assemblée Législative, M. le chanoine Gérard Couturier, de la cathédrale, M. Médard Dastous, échevin de la ville de Rimouski.

L'EPICERIE - BOUCHERIE

Marché St-Charles

Props: Lucien Lavoie et Emilien Bois

103, 6e Rue — Tél. RA 3-2731 — RIMOUSKI

FAIT LA LIVRAISON PARTOUT DANS LA VILLE VENEZ OU TELEPHONEZ VOTRE COMMANDE A

RA 3-2731

ET NOUS IRONS VOUS LA PORTER IMMEDIATEMENT

Formation d'un groupement pour encourager la correspondance parlée

Le Club du Ruban sonore, patroné par le Conseil de la Vie française en Amérique lance un projet de correspondance nouveau genre. Il ne s'agit pas d'écrire ni de recevoir des lettres, mais bien plutôt de converser en français à des milles et des milles de distance.

Grâce au magnétophone, "populairement connu sous le nom de machine enregistreuse", il est possible d'enregistrer des messages vocaux sur des bandes magnétiques et de les expédier ensuite par la poste à des correspondants. Le Club du Ruban sonore fournit donc aux gens du Québec, des Maritimes, de l'Ontario et de l'Ouest canadien, de même que des centres de la Nouvelle-Angleterre, de la Louisiane, de la Floride, une occasion unique de nouer de précieux liens d'amitié. Pour plus amples renseignements ou pour fins d'inscription, on est invité à adresser une bande sonore ou une communication écrite à: Club du Ruban sonore, Jacques Cimon, secrétaire, 525, Ave Wiseman, Montréal, S, P.Q.

"Les belles histoires des pays d'en-haut" de Grignon

Les belles histoires, une adaptation nouvelle du célèbre roman d'**Un homme et son péché** de Claude-Henri Grignon, débutera à la télévision lundi 15 octobre à 8 heures du soir.

Ce téléroman, présenté par Pepsodent, se différenciera de la version radiophonique. **Un homme et son péché** a recommencé sur le réseau français radiophonique lundi 3 septembre à 6 h. 45 du soir.

HISTOIRE ET ROMAN

Les belles histoires des pays d'en-haut — titre complet — évolueront sur deux plans: historique et romanesque. Ainsi, on pourra voir à la télévision, dans un cadre historique, les personnages d'**Un homme et son péché** rajeunis de cinquante ans sur la version radiophonique actuelle. Un Séraphin de vingt-huit ans, présentant déjà tous les symptômes d'un Harpagon en herbe, rencontrera la douce Donalda à peine âgée de dix-sept ans et pourtant déjà amoureuse d'Alexis.

L'action débutera en 1886, ce qui permettra d'évoquer bien des héros de l'histoire canadienne comme le Curé Labelle qui créa les paroisses de St-Jérôme, Ste-Adèle, Ste-Marguerite et Ste-Agathe, d'entendre Sir Wilfrid Laurier ou Honoré Mercier.

Les héros conçus par Grignon vivront à côté de ces personnages historiques.

REALISME DE GRIGNON

On connait le réalisme de Grignon, son souci d'exactitude historique, son amour de la nature. Dans la version télévisée de son oeuvre, il lui faudra faire coïncider ces éléments divers afin que **les belles histoires des pays d'en-haut** soient comme une vivante chronique de cette région du Nord à laquelle il est si attaché.

Déjà le cadre est choisi. Les noms des figurants seront annoncés plus tard.

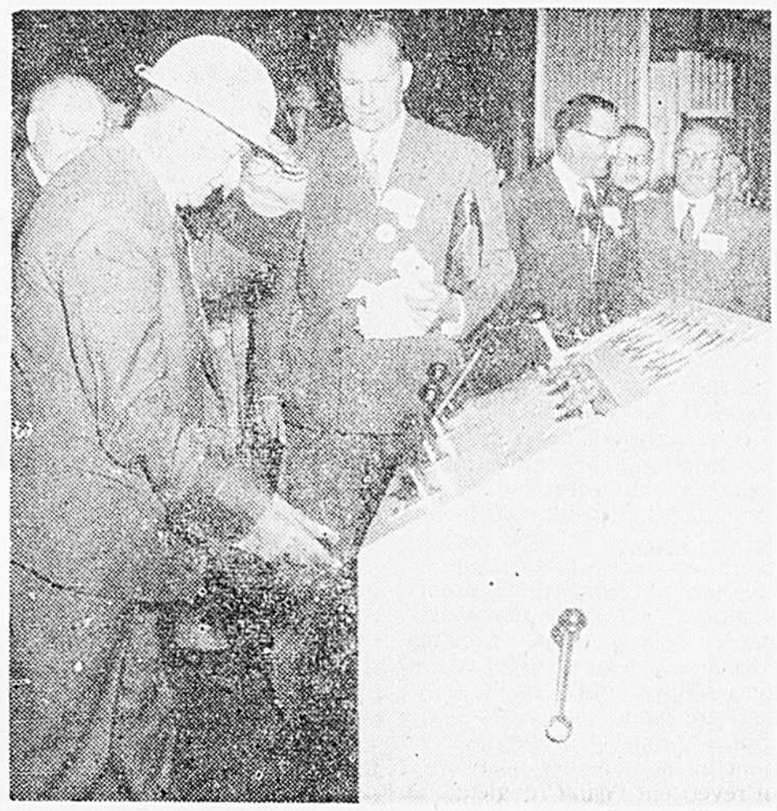
La maison de Séraphin a l'aspect de son époque. Elle est construite en pierre des champs et en bois. Ses murs sont blanchis à la chaux. Reconstruite en studio, ainsi que le mobilier qui sera établi d'après des documents de l'époque, elle servira de point de rencontre à tous les héros des **belles histoires des pays d'en-haut.**

Ce pays lui-même, beau, rude et sauvage, sera évoqué dans toute sa vérité grâce à de nombreuses séquences filmées qui alterneront avec les scènes de studio.

Le réalisateur des **belles histoires des pays d'en-haut** de Claude-Henri Grignon sera Fernand Quirion, qui a signé plusieurs intéressantes émissions du **Téléthéâtre** au cours des saisons passées.

Inauguration d'une usine à La Tuque

L'honorable Maurice Duplessis, premier ministre de la province, a officiellement inauguré, samedi dernier, la nouvelle usine de carton et papier kraft de la Canadian International Paper Company à La Tuque. Les cérémonies et la visite de l'usine marquaient le parachèvement d'un programme d'expansion de $20 millions qui fait de cette usine l'une des plus considérables au Canada dans la production des pâtes, carton et papiers kraft. Outre le Premier Ministre, l'hon. J. L. Baribeau, Orateur au Conseil Législatif, et l'hon. Edouard Asselin, leader du gouvernement au Conseil Législatif et Romulus Ducharme, député de Laviolette, représentaient l'administration provinciale. La ville était représentée par Son Honneur le Maire Onésime Dallaire. Le Révérend Père Louis Caron a béni les nouvelles installations au cours de la visite officielle.



LE PREMIER MINISTRE *active des leviers contrôlant la marche de l'immense machine à papier nouvellement installée.*

Bénédiction d'une école à St-Anaclet

M. le chanoine Félix Jean, curé, a présidé, dimanche après-midi, à 2 h. 30, à la cérémonie de bénédiction de l'Ecole No 2a, ouverte à la gent écolière depuis quelques mois. La plupart des contribuables du rang étaient présents ainsi que le président de la Commission Scolaire, M. Nazaire Hudon, M. F.-X. Poirier, commissaire d'école, M. Conrad Gagnon, secrétaire-trésorier, Mlle Bernadette Lepage, titulaire de l'école, fréquentée par une vingtaine de garçons et filles.

L'Ecole No 2a, des plus modernes, pourvue d'un système de chauffage à l'huile, érigée au coût de quelque $10,000 par l'entrepreneur M. Joseph Béland, également présent à la cérémonie de bénédiction, est située au troisième rang de St-Anaclet. Un octroi gouvernemental de $6,300. avait été accordé à la Commission Scolaire de St-Anaclet pour la construction de cette école.

Une autre école de St-Anaclet, sise au rang II Neigette, fermée depuis six ans, sera fréquentée, cette année, sitôt que la Commission Scolaire aura trouvé une titulaire. L'accroissement des enfants d'âge scolaire dans le rang II Neigette nécessite la réouverture de l'école de l'endroit.



LE PREMIER MINISTRE *a signé un rouleau de papier embobiné immédiatement avant son arrivée. Il a écrit le message suivant: "Progrès formidables et continus".*



LA PREVENTION INDUSTRIELLE — *Au cours du banquet qui clôturait, lundi dernier, à Rimouski, l'assemblée de la Prévention Industrielle. Apparaissent sur notre photo, autour de M. Paul A. Cook, gérant de l'Association et du Dr Bertrand Bellemarre, spécialiste en hygiène industrielle, M. André-W. Thériault, commissaire industriel, Mgr Louis Martin, M. le chanoine Antoine Gagnon, etc...* *(voir compte-rendu en page 17.)*

L'ACTUALITE

COMMENTEE PAR ANDREE GAUTHIER

NOS ECOLIERS ECONOMISENT

Les étudiants des dix écoles de la Commission Scolaire de la Ville de Rimouski ont l'opportunité d'économiser puisqu'elles possèdent leurs Caisses Scolaires. Durant l'année 1955-56, nous révèle le Rapport de la Direction des Etudes, une somme de $6152.-62 a été déposée par les jeunes épargnants dans les écoles Sacré-Coeur (947.72), Dubé (1212.24), St-Eugène ($275.62), St-Joseph ($357.68), St-Rosaire ($251.68), Annonciation (275), Savio ($1104.-98), St-Robert ($1502), Mgr Blais ($164.05) et Léonard ($146.98). Le montant des retraits s'est élevé à $2560.78 mais il en est resté tout de même, en épargnes, $2560.78. 493 élèves avaient un compte ouvert à la Caisse Populaire ayant souscrit une part sociale de $5.10.

CONSTRUCTION D'UNE SALLE PAROISSIALE A BIC

La population de Bic aura sa salle paroissiale, dans quelques mois. Les travaux de construction d'un immeuble de 48 pieds de façade par 100 pieds de profondeur, sis entre l'église et le couvent, sont présentement en cours. Deux étages, y compris le sous-sol, y seront aménagés, l'extérieur de l'immeuble sera de briques.

EN RELIGION

Récemment, en la chapelle de la maison provinciale de Vallée-Lourdes, N.B., se déroulait une cérémonie de vêture et de profession religieuse. Mlle Cécile Dubé, de Notre-Dame du Lac, et Mlle Bibiane Daigle, d'Edmundston, étaient au nombre des postulantes qui revêtirent l'habit religieux. Le même jour, à la Maison-Mère de Montréal, parmi celles qui ont fait leur profession perpétuelle, on relève les noms de Soeur Madeleine Desrosiers, de Pointe-au-Père, Soeur Rolande Fortin, de St-Alexis de Matapédia, Soeur Claire Cyr, de Rivière-Verte. Parmi celles qui sont entrées au Noviciat de Vallée-Lourdes, il y avait Mlle Denise Soucy, de Ste-Rose du Dégelé.

CONGRES DE L'ASSOCIATION FORESTIERE A NOTRE-DAME-DU-LAC

Huit congrès de l'Association Forestière québecoise seront tenus cet automne dans les différentes régions de la province. Cet organisme intensifie de plus en plus sa campagne d'éducation pour la conservation et la protection de nos ressources naturelles. Trois de ces congrès se tiendront dans le Bas-du-Fleuve, sur les deux rives, en octobre. Le premier à Baie-Comeau, le 9 octobre ; l'un à Matane le 14 octobre et l'autre à Notre-Dame-du-Lac, le 18 octobre.

CHEZ LES UCECISTES DE BIENCOURT

Les dames de l'Union Catholique des Fermières de Biencourt se sont réunies, tout récemment, pour le choix des officières de l'exécutif du cercle pour 1956-57. Mme Jean-Baptiste Chouinard assumera la présidence du cercle. Elle sera assistée dans ses fonctions par Mme Joly Dickenson, vice-présidente, Mme Maurice Brown, secrétaire, et des directrices : Mmes Isidore Dumont, H. Tardif, Sylvio Sirois, Joseph Beaulieu, Alphonse Dumont, Mlle Françoise Ouellet a été choisie directrice de la section juvénile.

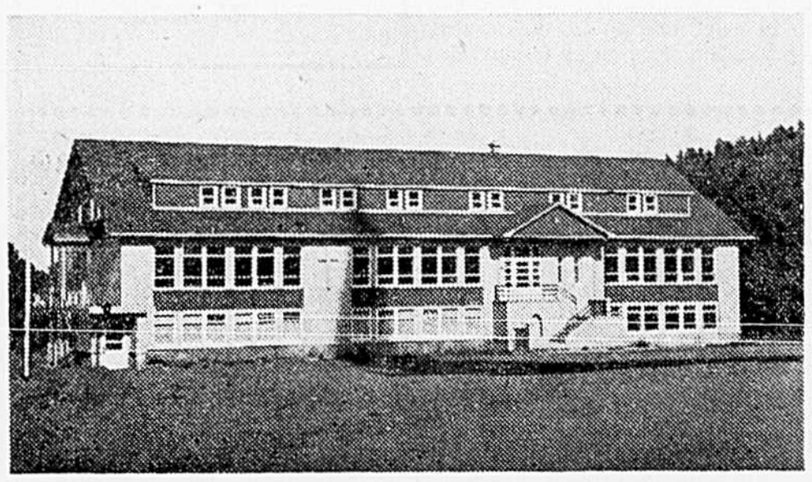
TROISIEME MORT ACCIDENTELLE DANS LA FAMILLE LANTIN A CHANDLER

Mme Elisabeth Marcoux-Lantin-Duguay, de Gascons, Bonaventure, a succombé aux blessures reçues alors qu'elle fut happée par une automobile à Gascons, dimanche soir, 9 septembre, alors qu'elle se rendait assister à une soirée paroissiale en compagnie de sa fille Elisabeth, 10 ans. Toutes deux marchaient en bordure de la route quand l'auto de John Castilloux, 33 ans, les heurta sur le côté opposé du chemin. Mme Duguay a succombé à l'hôpital de Chandler trente-six heures après la tragédie. Sa fille, Elisabeth, qui n'a subi qu'un choc nerveux, est la dernière survivante de la famille Lantin. Le père, M. Georges Lantin, est mort accidentellement en septembre 1948 aux usines de la Gaspesia Sulphite de Chandler. Le 6 juillet dernier, Simon Lantin, 12 ans, se noyait accidentellement alors qu'il était en visite chez des parents pour assister au congrès eucharistique diocésain.

DES COURS DE SOLFEGE A RIMOUSKI ET A BIC

Les cours de solfège, qui se donnent, gratuitement, à Rimouski, depuis deux ans, sous les auspices du Ministère du Bien-Etre Social, avec Mme Catherine Desbiens, B.M., comme titulaire, reprendront en notre ville, les 2 et 3 octobre, et à raison d'un cours par semaine, durant 25 semaines consécutives. Le mardi, pour les hommes et femmes, de 1ère et 2e année, et le mercredi soir, pour les étudiants de 3e année (harmonie, solfège en différentes clés). Même chaque jeudi soir, les étudiantes de l'Institut Familial de Rimouski bénéficieront de cours identiques.

Par contre, le cours du lundi soir, toujours de 7 à 9 heures, sera à l'avantage de la population de Bic, en la salle du couvent paroissial de l'endroit, où Mme Desbiens se rendra hebdomadairement.



BENEDICTION DU COUVENT DU BIC, LE 14 OCTOBRE — *Bic possède un couvent très moderne. La Commission Scolaire du Bic a fait ériger, à proximité de l'église, un spacieux et moderne immeuble où cinq classes, pour filles et jeunes garçons, sont aménagées depuis le début de septembre. Les Soeurs du St-Rosaire en assument la direction et y ont leur logement. Cette école, au coût de $120,000. a été érigée grâce à un octroi du gouvernement provincial de $96,000. La bénédiction du couvent de Bic aura lieu le 14 octobre prochain.*

LA FOUDRE DEMOLIT TELEVISEUR ET RADIO A TROIS-PISTOLES

Au cours de la tempête de vent, vendredi dernier, qui a sévi dans toute la région, la pluie mêlée de grêle était accompagnée de tonnerre et d'éclairs. On nous rapporte qu'à Trois-Pistoles, à la maison occupée par Mme Alice Rioux et sa famille, ainsi que par M. Ephrem Levesque, le radio et le téléviseur ont été littéralement démolis par la foudre. Heureusement, personne ne fut blessé.

UN PECHEUR DE MATANE TROUVE UN APPAREIL DE RADAR A LA DERIVE

M. Auguste Ross a découvert un objet sombre qui flottait au milieu du chenal au large de Matane, récemment. S'approchant, il put attraper l'appareil de radar, identifié comme étant celui de la goélette **St-Marcellin,** qui fit naufrage à l'entrée du Saguenay au début d'août. Le précieux appareil fut retourné à la Canadian Marconi de Montréal qui le remettra en état d'usage. Il avait dérivé sur le fleuve St-Laurent sur une distance approximative de 250 milles.

BAMBIN DE TRINITE-DES-MONTS HEURTE A MORT

Donald Gagnon, 5 ans, fils de Roger, de Trinité-des-Monts, a succombé des blessures graves reçues, mercredi, le 12 septembre, alors qu'il fut heurté par une automobile. Le bambin cheminait avec sa mère Mme Roger Gagnon, en bordure de la route, quand il laissa soudainement la main de maman pour traverser le chemin. A l'enquête du coroner présidée par le Dr Raoul Bélanger, de Rimouski, le chauffeur fut exonoré de tout blâme et un verdict de mort accidentelle fut rendu.

HEURTE PAR UN CAMION A MONT-JOLI

Un adolescent de Mont-Joli, Donald Falardeau, 14 ans, a été transporté d'urgence à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, souffrant de fracture à une cuisse. Le jeune homme, fils de M. Clifford Falardeau, avait été heurté par un camion.

DEUX GAGNANTES DU CONCOURS DE COUTURE SINGER

Le concours de couture ouvert aux adolescentes de la région par la Cie Singer de Rimouski, durant la saison des vacances, vient de se clôturer par la proclamation des gagnantes. Dans la section senior (concurrentes de 14 à 17 ans), Mlle Odette Levesque, de St-Gabriel, s'est classée première, et dans la section junior (10 à 14 ans), Mlle Lise Heppell, fille de Gérard, de Rimouski, a remporté les honneurs de la finale. Le jury était formé de Mme Sylvio Fleurant, Mme Joseph Levesque et Mlle Jeanne-Yvonne Caron.

OZALID

Notre machine OZALID pour faire l'impression de dessins ou de plans d'architecte est maintenant en opération.

Toute commande que l'on voudra bien nous confier sera remplie avec soin et promptitude et à des prix modérés.

IMPRIMERIE BLAIS
RIMOUSKI

Pour vous rendre plus vite dans l'OUEST
prenez le SUPER Continental
tiré par diesels sur tout son parcours
entre MONTRÉAL et
WINNIPEG • SASKATOON • EDMONTON
JASPER • VANCOUVER
"L'Océan Limité" ou le "Scotian" assurent des correspondances à Montréal.
Pour location et renseignements, adressez-vous à votre agent du Canadien National.
CANADIEN NATIONAL

Comment économiser ?
Voici la réponse.
ADRESSEZ-NOUS VOTRE COMMANDE ET FAITES LA DIFFERENCE. VOUS SEREZ SURPRIS COMBIEN VOUS POUVEZ REDUIRE VOTRE BUDGET FAMILIAL EN achetant au



En plus de l'avantage de payer moin ..cher, vos coupons de caisse ont de la valeur pour gagner de magnifiques primes.

Super Marché Lebel
2 RUE BELLAVANCE RIMOUSKI TEL. RA 3-2241

VIANDES

BACON ..... 29¢ sans couenne, pq. ½ lb.
STEAK HACHE ..... 29¢ haché d'heure en heure, la lb.
BOLOGNA ..... 29¢ frais ou fumé, la lb.
PATTES DE PORC ..... 15¢ bien préparées pour la cuisson, lb.
ROTI DE PORC ..... 41¢ sac ou épaule, la lb.

Grand assortiment de Fruits et Légumes frais aux plus bas prix du marché

ÉPICERIE

SUCRE BLANC ..... 83¢ sac de 10 lbs
CAFE MAXWELL HOUSE $1.29 boîte 1 lb.
CAFE INSTANT ..... 1.85 Chase & Sandborn, bocal 6 oz.
BISCUITS SANDWICH ..... 53¢ pqt. 1 lb. assortis, 2 pqs pour
ORANGES A JUS ..... 57¢ 2 douzaines pour

COUPONS: GOLD STAR, SILVER & AUTO-CONCOURS

Campagne du COMITE DE BIENFAISANCE
DU 24 SEPTEMBRE AU 1er OCTOBRE
METTONS NOTRE COEUR DANS NOTRE GÉNÉROSITÉ !

EN MARGE... DES SPORTS...



(Par Marc VAILLANCOURT)

AU BALLON-PANIER :

Dans une ambiance d'esprit sportif, la ligue de ballon-panier, sous la présidence de M. Ernest D'Assylva, a tenu sa dernière assemblée avant l'inauguration officielle de la ligue, au début d'octobre.

Après plusieurs pourparlers entre les directeurs de la ligue et les propriétaires d'équipes, tous en sont venus à la conclusion de n'admettre aucune autre équipe pour la présente saison. Les deux ligues, tant masculine que féminine, comprendront donc les mêmes clubs que l'an dernier, à savoir le Amiot Enr., la Teinturerie St-Robert, le Rimouski Sportif Enr. et le Restaurant "Au Gourmet" pour la ligue des hommes, et les Utilités Publiques, le Restaurant Rikois B-B-Q. et la Ménagère Co-Op pour la ligue féminine.

Durant la dernière saison, le Amiot Enr. a terminé la cédule régulière en première position, mais le Restaurant Au Gourmet a causé une forte surprise en remportant les honneurs des séries éliminatoires après avoir terminé la saison en quatième position.

Chez la gent féminine, les Utilités Publiques ont terminé en première position pour la deuxième année consécutive, mais la Ménagère Co-Op, qui avait terminé la saison en troisième position, est sortie vainqueur des séries éliminatoires. Par pure coïncidence, les deux équipes qui terminèrent en dernière position ont remporté le détail.

Très confiants en vue de la prochaine saison, les dirigeants du ballon-panier entreprennent leur troisième année dans un sport qui était pratiquement inconnu à Rimouski en 1954.

Avec le dynamique duo D'Assylva-Hébert, le ballon-panier est assuré de connaître une autre saison très fructueuse, et considérant l'animosité qui existe entre chaque équipe, le ballon-panier connaîtra de nombreux succès en 1956-57.

SPORTS-ECLAIR :

En réussissant le mille en 2.11⅕, dimanche dernier à la piste locale, Tackle Me, conduit par Guy Beauchemin, est sans contredit le coursier le plus prometteur présentement à la piste locale. Ce jeune ambleur de 3 ans est le plus sérieux rival d'Ann Direct, un autre ambleur de 3 ans.

Dans le domaine de la balle-molle, le club des Utilités Publiques l'a emporté de justesse en finale en triomphant par 16 à 15 dans la partie décisive. Les vainqueurs menaient 14 à 1 à la quatrième manche contre le Café Régal de Georges Gagnon, mais l'équipe de Jacques Mercier a réussi à remporter la victoire.

Les champions ont remporté la série de 2 dans 3 par deux victoires contre une défaite et se sont assuré le trophée, don de la Mercerie Charles-Omer Bérubé.

En marge du badminton, le Centre Sportif St-Robert connaîtra une saison très fructueuse. Sous la direction de Wilson Janelle, le badminton compte plusieurs nouveaux membres à date. Tous ceux qui seraient intéressés à faire partie du club de badminton de cet endroit devront s'adresser à Wilson Janelle, tél. RA 3-5786.

En fin de semaine, soit samedi soir à 8 h. p.m., au Centre Sportif de St-Robert, aura lieu la remise des trophées remportés lors des tournois de tennis disputés sur les courts de cet endroit au cours du mois d'août et septembre.

La finale du programme de lutte de mardi soir entre Yvon Robert et Don Leo Jonathan fut plutôt un combat de rue que de lutte. La finale entre ces deux lutteurs s'est terminée par un "no contest", devant environ 1,500 spectateurs.

En marge du baseball, le club Sayabec a remporté la première partie dans une série contre le Rimouski. Les champions de la ligue de la Vallée de Matapédia l'ont emporté de justesse par 8 à 7.

La deuxième partie entre ces deux clubs sera jouée sur le terrain de Sayabec, dimanche après-midi. Les Rimouskois menaient 5 à 0 à la cinquième manche mais, profitant de quelques erreurs coûteuses du Rimouski, les champions de la Vallée réussirent à remporter une victoire très contestée.

On attend une foule record dimanche après-midi pour la deuxième partie entre ces deux équipes.

Le 7 octobre sera la 'Journée des Champions" pour le club de baseball de l'endroit, champion de la Vallée de la Matapédia. Les joueurs de ce club seront honorés de façon tout à fait particulière par leurs nombreux partisans.

Dans le domaine du hockey il faut en reconnaitre l'importance car la nouvelle saison débutera dans quelques semaines.

Avec les quatre clubs de l'an dernier, à savoir, les clubs Matane, Mont-Joli, Amqui et Rimouski, les dirigeants de la ligue songent sérieusement à admettre des clubs de Trois-Pistoles, Causapscal ou Sayabec.

A Rimouski, Vic Corbin agira de nouveau comme joueur-pilote de l'équipe, mais plusieurs prospects locaux auront la chance de pratiquer avec le club local afin de s'assurer une place sur l'alignement.

Un règlement de la ligue stipule que chaque équipe ne peut aligner plus de quatre joueurs de calibre Intermédiaire "A" afin de donner l'opportunité aux jeunes de faire leurs preuves.

Jacques Monette, ex-gardien de but du Rimouski, était de passage dans notre ville en fin de semaine. Il était en route pour Bathurst où il agira de nouveau comme joueur-pilote de cette équipe au cours de la prochaine saison. Son club a terminé en première position l'an dernier et a remporté les honneurs des séries éliminatoires.

Le pari double paie $197.10

Conjointement avec les victoires de Miss Royal Ambroise et Danny Diamond dans les deux premières courses, le pari double a payé $197.10 à quelques parieurs — Attorney's Ace s'est signalé en remportant les deux épreuves du Free for All — Prochain programme à l'affiche dimanche après-midi.

(Par : Marc VAILLANCOURT)

Conjointement avec la victoire de Miss Royal Ambroise en 2-18-1/5 à la première course et celle de Danny Diamond en 2.19 au deuxième départ, le pari double a payé $197.10 à quelques parieurs chanceux, dimanche dernier, lors du 28ème programme de courses sous harnais à la piste de Rimouski.

Conduit par Maurice Trudeau, Miss Royal Ambroise a eu le meilleur sur Kitten et Smoky Diamond. Cependant, la deuxième épreuve a donné la victoire en 2-16 à Kitten, conduit par Marcel Hébert, alors que Smoky Diamond, a terminé en seconde position.

En simple ,Miss Royal Ambroise a remboursé $11.90 contre $5.80 payé par la victoire de Kitten. La quinella avec Kitten et Smoky Diamond à la deuxième épreuve a remboursé $6.50 à plusieurs parieurs.

Le Trot et Amble D.D. a également proclamé deux vainqueurs, à la suite de la victoire en 2.19 de Danny au premier "Heat" et de It's Me en 2.17-3/5 au second départ, alors que Lucinda C. et Belile Riggs partagèrent la deuxième position.

Le pari simple a payé $10.50 et $5.90, mais en place Lucinda C. a remboursé $17.30 à la première épreuve. Cependant, c'est Bellie Riggs, habilement conduit par Marcel Hébert, qui a causé la surprise au mutuel. Bellie Riggs a payé $28.50 en place et $13.90 en "show", alors que Sir Royal McKillop, qui a terminé troisième, a payé $16.80 en "show" également.

La troisième classe, soit un Trot et Amble B.B., a permis à Ivan Mac de remporter les deux épreuves en 2.14-4/5 et 2.13-4/5, chaque fois devant Joe Yves qui a terminé deux fois en seconde position. Sunny McKeylo et Orville Todd ont divisé les honneurs de la troisième position.

En simple, Ivan Mac a payé $15.50 et $7.80, alors que la quinella Ivan Mac et Joe Yves à la première épreuve a remboursé $10.60.

Remportant la victoire en 2.11-1/5 à la première épreuve du Trot et Amble B., Tackle Me, conduit par Guy Beauchemin, n'a pu répéter son exploit à la deuxième épreuve alors que Georges Logan, dirigé par Hélio Ouellet, a réussi le mille en 2.14-4/5. Dynamic Pick et Bonnie B. ont partagé les honneurs de la troisième position.

Le pari simple a payé $5.20 et $22.20. La quinella avec George Logan et Tackle Me a remboursé $8.75 à la deuxième épreuve.

Finalement, dans le Trot et Amble A.A. avec handicap, Attorney's Ace, conduit par Léonard Gauthier, a remporté les deux épreuves en 2.12-4/5 et 2.11-3/5 devant Freeman et Moore Hanover, lesquels terminèrent chacun une fois en deuxième position.

En simple, Attorney's Ave a payé $8.00 et $4.40.

Le gérant-organisateur, J.-Omer St-Amand présentera son prochain programme dimanche après-midi à la piste locale, alors que pas moins de quarante coursiers prendront part aux dix épreuves du programme.

Le pari mutuel sera en opération dès 1.30 P.M. pour le pari double, alors que le premier départ aura lieu à 2.00 P.M.

NOUVEAUX TROPHEES

Le gérant-organisateur de la piste de courses locale nous apprend que de nouveaux trophées seront attribués à la fin de la saison de courses. Le conducteur qui aura accumulé le plus grand nombre de points recevra le trophée de la Compagnie Mitis de Rimouski. Par ailleurs la brasserie Oland's attribuera un trophée au cheval de l'année. On sait que le représentant de la Brasserie Oland's à Rimouski est Philippe Brillant.

Assemblée du hockey

Une réunion non officielle de la Ligue de Hockey Matapédia - Matane - Rimouski avait lieu vendredi, le 14 septembre, à l'Hôtel Commercial de Mont-Joli.

Un bon groupe de sportifs de la région, notamment des représentants d'Amqui, MM. Philippe Cazes, Marcel Tremblay, Jos.-M. Beaupré et Yoland Langis ; des représentants de Causapscal, MM. Gérard Gagnon, Gérard Duchesne, Edouard Vermette et Jean-B. Tremblay ; des représentants de Matane, MM. Adrien et Benoit Tremblay ; les directeurs de la Ligue MM. Dan Janelle et Pat Poirier, de Mont-Joli et Rimouski, et un représentant des Trois-Pistoles, M. Adrien Côté.

On discuta à cette assemblée des divers problèmes auxquels aura à faire face la Ligue durant la prochaine saison. Le président de la Ligue, Me Georges-Henri Dubé, notaire, de Mont-Joli, affirma de nouveau son intention de démissionner pour se donner plus entièrement à son bureau. Il sera remplacé à la première réunion officielle de la Ligue, qui aura lieu, à Mont-Joli, vendredi, le 12 octobre prochain.

Il fut également question du nombre d'équipes devant former le circuit ; les personnes présentes ont toutes été d'avis qu'un circuit de six équipes, notamment celles de Causapscal, Amqui, Matane, Mont-Joli, Rimouski et Trois-Pistoles serait l'organisation idéale, mais les représentants de Causapscal n'ont pu assurer d'une façon définitive l'adhésion de leur équipe à la Ligue. Si cette dernière décidait de s'annexer à la Ligue North Shore, la Ligue devrait continuer ses activités avec quatre équipes, comme l'an dernier.

Le calibre du jeu qui sera disputé dans la Ligue sera comme l'an dernier Intermédiaire B, mais avec la modification suivante au statut de l'an passé : on songe sérieusement à affilier la Ligue à la Q.A.H.A. Dan Janelle, de Mont-Joli, a été chargé d'établir des contacts auprès de cette association à cette fin.

Relativement au dépôt, les sportifs se rappellent les discussions qui ont eu lieu, l'an dernier, à ce sujet ; les sportifs réunis à l'Hôtel Commercial ont tous été d'avis que le dépôt pour la cédule régulière soit de $500.00, avec la mention que ce dépôt devra être doublé pour les équipes se rendant en semi-finale et en finale.

La cédule a aussi soulevé certains propos, et, après certaines discussions, il a été convenu qu'il s'agirait d'une cédule régulière de trente (30) parties, et que la première partie serait vraisemblablement jouée, le premier dimanche de décembre.

On discuta par ailleurs de tas d'autres problèmes, entr'autres, de la qualification et du nombre des joueurs de chaque équipe, des arbitres, des assemblées, des trophées, du publiciste, du statisticien, etc. . . .

A la fin de l'assemblée, certains directeurs soumirent aux personnes présentes leurs inquiétudes pour la prochaine saison. Pat Poirier, de Rimouski, ne sait encore quelles conditions lui feront les autorités du Colisée de Rimouski ; il semble que le représentant de Rimouski pourra difficilement faire du hockey, durant la prochaine saison, si l'on exige de lui les mêmes conditions que l'an dernier. Les représentants de Matane ont eux aussi certaines inquiétudes au sujet des conditions qu'ils pourront obtenir des autorités du Palais des Sports de Matane. Par ailleurs, Dan Janelle, de Mont-Joli, nous a laissé entendre que son contrat avec le Centre des Loisirs de Mont-Joli expirait au début de novembre prochain, et qu'il ne savait s'il serait renouvelé !

De toutes façons, il semble fort probable que nous aurons du hockey durant la prochaine saison, et nous ne saurions trop féliciter les organisateurs de ce sport qui commencent déjà à y songer sérieusement.

ATTENTION

Tous les propriétaires de lots achetés en vertu d'acte de bail à rente de

La Perrelle Lumber Co. Ltd. Bathurst, N.B.,

sont avisés qu'il leur sera accordé une réduction équivalente à une année complète, ou un terme de rente à être soustrait du capital à racheter, s'ils effectuent le rachat de la rente de leur terrain, le au avant

le 1er déc. 1956

Pour plus d'information, adressez-vous à :

M. André Casgrain

Tél. RA 3-3303

RIMOUSKI SPORTIF, ENR.

Marc Vaillancourt, prop.

NOUVELLE ADRESSE — ARTICLES DE SPORT, EN GROS ET DÉTAIL — AU SOUS-SOL DE LA TABAGIE LEBEL

254, St-Germain — RIMOUSKI — Tél. RA 3-3104



Rimouski Sportif

vous offre le plus grand choix de

SOULIERS DE QUILLES

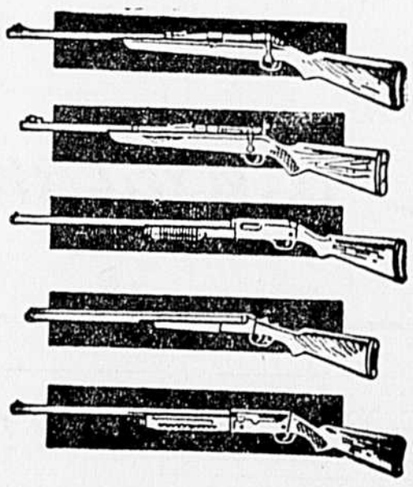
TENNIS SUR TABLE

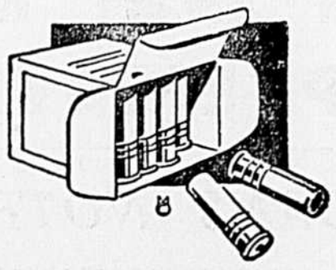
JEUX DE BADMINTON

BALLON-PANIER

JACKET DE SPORT

FUSILS et de CARABINES





Le botté d'ouverture | Le jeu devient ser. | Il échappe le ballon | Le point victorieux | Ouf !... quelle partie



EN SUIVANT LES ALOUETTES AVEC MICHEL NORMANDIN — Lorsque Michel Normandin s'installe au micro pour la description détaillée des joutes des Alouettes de Montréal, il y va de tout coeur, comme l'indique cette série de photos prises lors d'une joute récente du club montréalais. Les commentaires enthousiastes de l'as commentateur sportif de la Brasserie Dow, qui commandite la télédiffusion et la radiodiffusion de toutes les parties des Alouettes, contribue largement à la popularité grandissante du football parmi les Canadiens-Français.



SPORT ...EN REVUE

(Par Claude PEARSON)

D'UN COUP D'OEIL...

Même si la température est refroidie, l'assistance à la lutte redevient meilleure avec les bons combats, en effet, la semaine dernière un public des beaux jours assistait à ce qui devait s'avérer la meilleure présentation de l'année... L'absence de Maurice Vachon n'était rien pour plaire aux amateurs mais ils ont vite oublié l'absent à la suite du match enlevant qu'ont offert Christie et Baillargeon... La semaine prochaine toutefois Maurice Vachon sera bel et bien à Rimouski... Il ne faut évidemment pas blâmer Pat Poirier pour ce contre-temps... Vachon fut contacté à Montréal et était tout simplement censé se présenter à Rimouski, chose qu'il a omis de faire... Yvon Robert a prouvé une fois de plus qu'il pouvait rivaliser avec les meilleurs gladiateurs au monde car, à notre avis, Jonathan doit être considéré comme un des meilleurs athlètes du matelas dans tout l'univers... Les choses ont failli mal tourner et l'arbitre Maurice Brisson fut chanceux de s'en tirer à aussi bon compte car les deux maitres de la place étaient de mauvaise humeur et le travail de l'officiel ne plaisait ni à Jonathan, ni à Robert, ni à la foule... Ces arbitres !

Le hockey : un tas de problèmes... Causapscal fait une demande et il ne sait pas s'il fera partie du circuit... Mont-Joli n'a pas sa glace artificielle... Pat Poirier ne sait trop s'il va opérer devant l'insistance des directeurs du Colisée à lui demander un prix de location trop élevé... Pellerin dirait : "y sont sportifs mé y prennent pas de chance"... La Q.A.H.A. n'a pas dit son dernier mot et nous aurons d'abord du trouble pour nous faire accepter et ensuite en ce qui concerne les arbitres... vous savez on a de bien mauvais souvenirs de nous là-bas à Québec au bureau de l'association... On parle de Trois-Pistoles... Le club sera-t-il de calibre... si Causapscal n'adhère pas au circuit, Trois-Pistoles devra être ignoré... Le président Dubé qui a fait un travail extraordinaire l'an dernier démissionne... Il lui faut trouver successeur... Amqui aura-t-il de la difficulté à former son équipe... La Ligue ne pourra débuter avant la première semaine de décembre ce qui est assez tard... ouf ! ce qu'il en faudra des assemblées pour régler ces petits problèmes... ce n'est pas du pessimisme ça, c'est du réalisme : toutefois nos pronostics : il y aura du hockey... une excellente saison... succès sur toute la ligne... les choses finiront par se tasser... et comme l'an dernier il y aura de graves imprévues ce qui contribuera au succès des activités... car vous savez, chez nous, il ne faut pas que de la boucane il faut du feu... espérons qu'il y en aura mais un peu moins brulant que l'an dernier n'est-ce pas messieurs les arbitres... messieurs les directeurs, messieurs les matanais et messieurs les mont-joliens... Bonne chance... et à l'occasion prenez donc un petit conseil Hein ! ça fait pas tort des fois... L'an dernier ça été prédit quelque part que ça finirait mal si les dépôts n'étaient pas suffisants et si les arbitres des semi finales et finales étaient ceux désignés... oui ce fut écrit quelque part et dit à une assemblée par un quelqu'un qui de tout coeur souhaite le plein succès du hockey chez nous.

SAVIEZ-VOUS QUE...

Saviez-vous que la ligue Nationale de hockey entreprend cette année sa 40e année d'activités...

●

Saviez-vous que le rude Lou Fontinato avait été le premier joueur des Rangers de New York à signer son contrat cet automne...

●

Saviez-vous que Marcel Paillé pourrait fort bien évoluer dans les filets des mêmes Rangers...

●

Saviez-vous qu'un promoteur de Miami avait offert une garantie de 75 mille dollars à Carmen Basilio pour affronter Isaac Logart...

●

Saviez-vous que Casey Stengel venait de remporter son septième championnat en huit ans avec les Yankees...

Robert, Vachon et Eagle au Colisée

Voici la carte de l'excellent programme de lutte que présentera le promoteur local Pat Poirier mardi soir prochain au Colisée.

Finale : Yvon ROBERT vs Maurice VACHON.

Semi-finale : Don EAGLE vs Paul BAILLARGEON.

Spécial : Ovila Asselin et Georges Cagney

vs

Killer Christie et Mr Kato

Préliminaire : Ramon Torres vs Antonio Baillargeon.

Les Utilités Publiques champions

Les Utilités Publiques ont remporté une brillante victoire de 16 à 15 samedi après-midi pour enlever les honneurs du trophée Charles-Omer Bérubé, emblème de la suprématie de la balle-molle à Rimouski.

Tirant de l'arrière par 14 à 1 à la quatrième manche, le café Royal a effectué un superbe ralliement mais l'excellent travail du lanceur Jacques Michaud des Utilités Publiques à la fin de la neuvième manche a permis à son équipe de l'emporter. Alors que deux hommes étaient retirés et qu'un joueur était au troisième but, l'artilleur des Utilités Publiques força Réal Desrosiers à frapper un roulant en direction du troisième but Harold Morin qui effectua le retrait.

Les vainqueurs ont débuté en lions. Dès la première manche, ils menaient 4 à 1, ajoutant 8 points dans les manches suivantes. A la quatrième manche, Yvon Dumais remplaça Proulx au monticule pour le Régal. Dumais n'alloua que trois coups sûrs aux adversaires pour le reste de la partie. Pour sa part, Jacques Michaud assura la relève de Claude Michaud, lanceur débutant des Utilités Publiques.

A la neuvième manche, Michaud prépara un beau double-jeu. Gagnon fut retiré sur un petit roulant à Michaud et le joueur en direction du deuxième but fut à son tour retiré. A la huitième manche, alors que trois hommes étaient sur les sacs, Michaud retira Pull Lavoie sur trois prises.

La première étoile de cette partie de la finale de balle-molle va d'emblée à Jacques Michaud. La deuxième étoile est décernée à Yvon Dumais, qui a brillé en relève et qui a frappé en lieu sûr à quatre reprises en cinq apparitions au bâton. Harold Morin décroche la troisième étoile qui a conservé une moyenne de .600 au cours de la partie.

M. Charles-Omer Bérubé remit son trophée à Jacques Mercier, capitaine des Utilités Publiques. Deux autres trophée furent remis à Yvon Dumais et à Wilson Jacelle pour leur performance.



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que les Commissaires d'écoles pour la municipalité de St-Fabien, dans le comté de Rimouski demanderont à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, l'adoption d'une loi aux fins d'imposer une taxe de vente, dite taxe d'éducation, ne dépassant pas un pour cent.

QUEBEC, le 11 septembre 1956
Victor Trépanier, C.R.
Procureur des pétitionnaires.

AVIS

PROVINCE DE QUEBEC
Loi de la protection des eaux navigables

Loi de la protection des eaux navigables
Chapitre 193, S.R.C. 1952

Le gouvernement de la province de Québec donne avis, par les présentes, qu'il a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, remis au ministre des Travaux publics à Ottawa, et au bureau du registrateur du district pour l'enregistrement des terres dans le district de Saguenay, à Tadoussac, une description de l'emplacement et les plans d'un pont qu'il se propose de construire sur la rivière Pentecôte, au Canton Fitzpatrick, comté de Saguenay, sur la route No 15 allant de Baie-Comeau à Sept-Iles. Ce pont sera situé dans un territoire non-organisé et l'axe principal sera à l'intersection de la ligne 67°-49' pour la longitude et 49°-45' pour la latitude.

Et sachez qu'après un mois, à compter de la date de la parution du présent avis, le Gouvernement de la province de Québec, en vertu de l'article 7 de ladite loi, adressera sa demande au gouverneur-en-conseil en vue d'obtenir l'approbation de l'emplacement et des plans susmentionnés.

L'Ingénieur en chef
O. DESJARDINS

Daté à Québec,
ce 18ème jour de septembre 1956.

Cours d'Anglais Privés

Deux soirs par semaine
Durée 1 heure
Grammaire, Dictée, Conversation

Prof. **JEAN H. DOIRON,** B.A.

25, rue Rouleau — RIMOUSKI — Tél. RA 3-5187

ATTENTION

Ecole de Conduite

Chaque heure de cours qui vous est donnée par **l'Ecole de Conduite de Rimouski, Enr.** est une heure passée au volant d'une Ford de modèle 1956.

Nos professeurs vous expliquent la théorie pendant que vous conduisez et ils corrigent vos défauts d'une manière pratique.

Chacun des élèves qui a jusqu'ici suivi des cours de **l'Ecole de Conduite de Rimouski, Enr.,** a obtenu sa licence et l'avantage que vous offre **l'Ecole de Conduite de Rimouski, Enr.,** c'est de vous conduire à Mont-Joli pour y passer l'examen sur le même véhicule où vous avez appris à conduire.

Pour plus de renseignements téléphonez immédiatement à **RA 3-5064** retenez bien ce numéro **RA 3-5064,** c'est le numéro de téléphone de

L'ÉCOLE DE CONDUITE DE RIMOUSKI, ENR.

ZENON OUELLET, prop.



LES APPAREILS

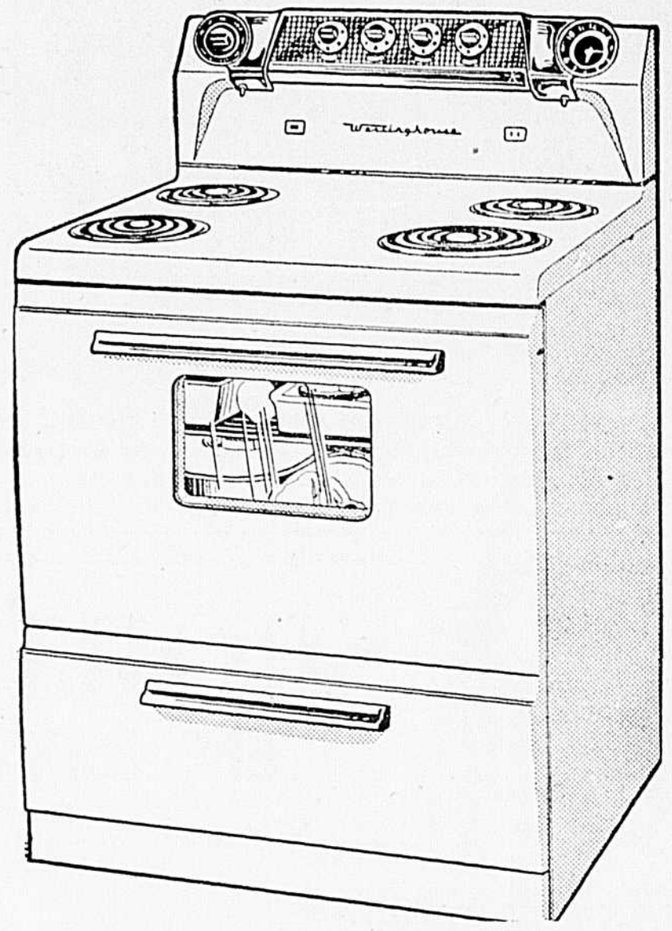
Westinghouse

CONTINUENT DE BATTRE LA MARCHE

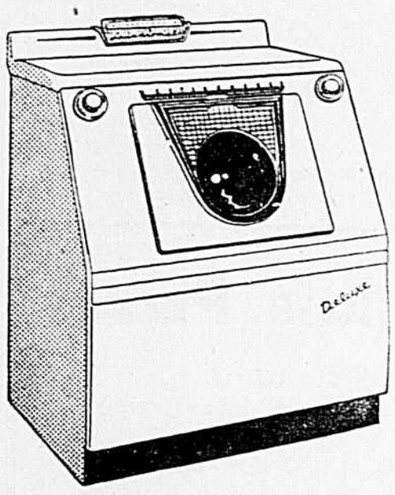
SUR LE MARCHE

Vous les avez admirés aux Expositions Provinciale et Régionale.

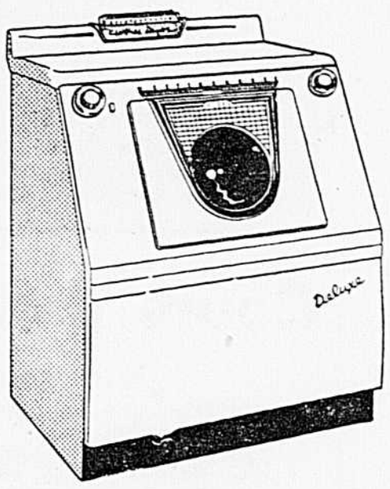
Venez à nos magasins pour une démonstration.



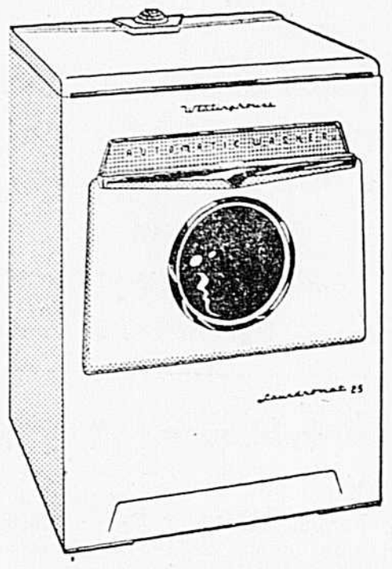
POELE ELECTRIQUE WESTINGHOUSE
4 brûleurs — Horloge automatique contrôlant le fourneau, lampe, minuterie, tiroir et vitre dans la porte — Un vrai bijou pour cuisinière.



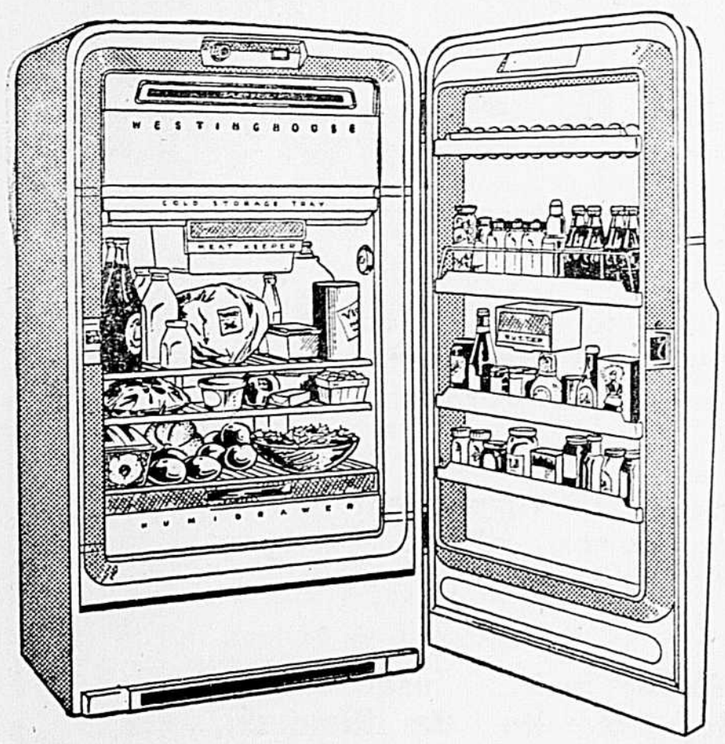
LESSIVEUSE "LAUNDROMAT" DE LUXE
entièrement automatique, porte de chargement facile par le devant.



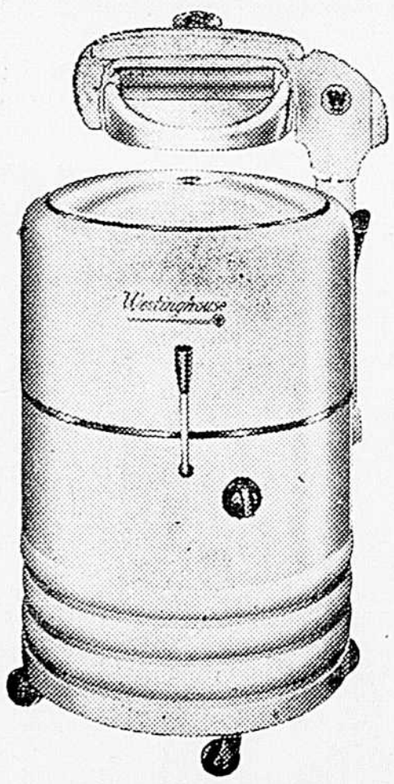
SECHOIR AUTOMATIQUE
se charge par le devant, cette machine a toute les qualités voulues pour économiser du temps.



LESSIVEUSE "LAUNDROMAT" "25"
automatique, modèle carré, ne requiert aucune installation spéciale, elle est sur base roulante.



Pour conserver vos aliments frais, et avoir toujours ce qu'il vous faut pour cuisiner en vitesse, choisissez LE REFRIGERATEUR "WESTINGHOUSE"



LESSIVEUSE ELECTRIQUE "WESTINGHOUSE"
cuve en porcelaine, pompe pour vider et essoreuse de luxe.



Voyez tous les modèles de TELEVISION WESTINGHOUSE avant d'acheter.

Tous ces appareils sont vendus avec paiement initial de 15% et termes allant jusqu'à 18 mois.
Renseignez-vous aux magasins de

Participez au concours WESTINGHOUSE chaque lundi soir à 9 hrs à C J B R - TV

LA COMPAGNIE DE POUVOIR DU BAS ST-LAURENT

CABANO, AMQUI, MATAPEDIA, RIMOUSKI, MATANE, MONT-JOLI, ST-JEAN-DE-DIEU, TROIS-PISTOLES

Soucy Automobiles, Inc.

Vous offre jusqu'à
$600.00
de rabais

SUR TOUS LES MODÈLES DE
PONTIAC
BUICK
Camions GMC
1956

24 SEPT. 1956

Tout doit être vendu durant ces 2 jours

25 SEPT. 1956

VOTRE DOLLAR VAUT PLUS CHEZ SOUCY

PONTIAC 1956

Laurentien 4 portes
Hardtop
Avec chaufferette
Air conditionné
Pneus blancs
2 tons spécial
Imperméabilisation
Horloge
Entifreeze
Gazoline

Prix rég. $3432. pour
2800.

BUICK 1956

Spécial 2 portes
Chaufferette
Air conditionné
Capitonnage spécial
Disques de roues chromés
Vitres teintées
Conduite hydraulique
Imperméabilisation
Transmission Dynaflow
Antifreeze
Gazoline.

Prix rég. $4043. pour
3400.

CAMIONS GMC

93-24 ½ tonne
Boîte longue
Chaufferette Radio
Pare-soleil côté droit
Signal de direction
Vitres teintées
Klaxon double
Cabine de luxe
Grande fenêtre arrière
Essuie-glace électrique
Peinture spéciale.

Prix rég. $2739.30 pour
2200.

CHARS USAGÉS

Toutes marques
Et années
Jusqu'à
400.

En bas du prix marqué.
Ces chars sont
Parfaitement reconditionnés
Et remis à neufs.

ENTIEREMENT
GARANTI

Aucune Offre Raisonnable Ne Sera Refusée

EN PLUS
Toutes voitures neuves vendues durant cette vente seront enregistrées sans aucun frais pour l'acheteur.

Léger Comptant et Termes Faciles

NOTRE ASSORTIMENT EST COMPLET DANS TOUS LES MODELES

NOTRE SALON
DE VENTE
SERA OUVERT
JUSQU'A MINUIT
DURANT
CETTE VENTE

Soucy AUTOMOBILES INC.

145 ST-GERMAIN — RIMOUSKI

TELEPHONEZ
A
RA 3-4815
ET NOUS IRONS
VOUS CHERCHER

Mont-Joli

Dernièrement décédait après une courte maladie Mme Jean Gagnon (Alphonsine Duguay), à l'âge de 78 ans ; son mari l'avait précédé dans la tombe il y a plusieurs années. Femme de bien, d'une vie exemplaire, profondément chrétienne, charitable et dévouée, Mme Gagnon ne laisse que des regrets.

Le service fut chanté par le Rév. Père Lachance, o.m.i., assisté des Rév. Pères Bertrand et Ferron comme diacre et sous-diacre.

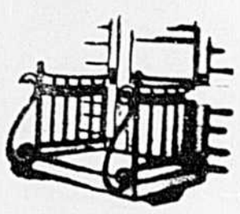
Au sanctuaire, les Rév. Pères Ubald Boisvert, o.m.i., curé de la paroisse et Beaupré, des Retraites eFrmées également de Mont-Joli. Les abbés Maurice Chouinard, de Rimouski, Raymond Gagnon, de l'Archevêvhé de Rimouski, M. l'abbé Trudeau, de Ste-Anne-des-Monts et Bouchard, de Mont-Joli.

Précédée d'un landeau de fleurs la défunte était portée par ses petits-fils MM. Jean-Paul et Denis Lavoie, Roger et Normand Gagnon, René Henley, Léonce Grenier. Portait la Croix M. Roland Gagnon, petit-fils. Conduisaient le deuil ses fils, MM. J. B. Gagnon, du C.N.R., de Québec, Armand, prop. Laiterie Idéale, Mont-Joli, J. Emile Gagnon, E.L.I., de Mont-Joli. Ses filles Mme Arthur Morisset (Yvonne), de Riv.-du-Loup, Mme Robert Hénley (Blanche), et Mme Gérard Gagnon (Alice), de Ste-Anne-des-Monts, Mme J. B. Fraser (Bernadette), de Mont-Joli, Mme Raymond Chouinard (Irène), Mme R. Roland Gagnon (Cécile), de Mont-Joli, ses beaux-fils M. Arthur Morisset, E.C.P.R., M. Gérard Gagnon, marchand, de Ste-Anne-des-Monts, M. Raymond Chouinard (Bégin Enr.), M. R. R. Gagnon, Agent, C.N.R., de Mont-Joli. Ses belles-filles Mme J. B. Gagnon (Bernadette Bélanger), Mme Armand Gagnon, avec qui la défunte demeurait (Albertine Desrosiers), Mme J. Emile Gagnon (Léona Bérubé). Ses petits-fils, petites-filles, neveux et nièces M. et Mme Gérald Gagnon, de Ste-Anne-des-Monts, M. et Mme Roland Gagnon, de Québec, M. et Mme Laurier Goulet, de Québec, M. Robert Gagnon, de Mont-Joli, M. et Mme Armand Lavoie, M. et Mme Léonce Grenier, de Mont-Joli, M. et Mme Maurice Hamel, de Ste-Anne-des-Monts, Mlles Cécile, Berthe, Monique, eGmma, Géraldine Lavoie, Nicole Fraser, MM. Armand, Denis, eJan-Paul, Bernard Lavoie, Francine, Claudette Delhie, Jean Claude, Françoise, Renelle, Roger, Normand, Rodrigue, Gérald, Claudette, Claude, Denise, Monique, Serge, Donald Gagnon, Pierrette Chouinard, Gaston et René Henley. Ses soeurs Mme Edmond Fournier, de Mont-Joli (Rose) et Mme François Dionne, de Ste-Angèle de Mérici, son frère M. Joseph Duguay, de Montréal et belle-soeur Mme Duguay, Mme Joseph Langlois, de Mont-Joli, Mme Arthur Dupéré, Mont-Joli, M. et Mme J. B. Fournier, Dolbeau, M. et Mme André Fournier et André Poirier, de Matane, M. et Mme Alphonse Picard et Raymond Dechamplain, de Ste-Flavie, M. et Mme Eugène Fournier, de Mont-Joli, M. et Mme Benoit Roussel, de Baie-Comeau, M. et Mme Léon Chouinard, Mme Adrien Pelletier, Mme Joseph Desrosiers, M. et Mme Léopold Desrosiers, M. et Mme Alphonse Desrosiers, les Rév. Soeurs du St-Rosaire, de Mont-Joli, Mme Albert St-Louis, M. Stanislas Lebrun, Mme Emile et Simone Richard, Mme Antonio Voyer, Mlle Adrienne Sirois, M. et Mme Ls-Philippe Rioux, avocat, Sayabec, M. Léon et Gisèle St-Pierre, M. et Mme Isaac Gagnon, Mme Antonio Gagnon, M. et Mme Octave Gagnon, Mme Herman Lebel, Mme Alcide Pelletier, M. C. A. Bégin, M. Guy Caron, M. Xavier P Tremblay, Xavier Dubé, Guy Caron, M. et Mme Albert Morisset, Mme Auguste Drapeau, M. et Mme Cyprien et Joseph Pelletier, M. et Mme J.B. Beaulieu (Maire), Priceville, M. et Mme Yvon Desjardins, MM. les Notaires Jean-Marie Gagnon et Joseph Dubé, Dr René A. Lepage, M. et Mme Jos. Beaulieu, Mlles Couillard et Gagnon, de Ste-Anne-des-Monts, M. et Mme Adalbert Desrosiers, M. et Mme Alfred Gagnon, M. et Mme Léopold Gagnon, Rimouski et une foule d'autres dont les noms nous échappent.

La famille a reçu un grand nombre de messes, tributs floraux, télégrammes, bouquets spirituels, cartes de sympathies.

Le Progrès du Golfe y joint ses sympathies.

FER ORNEMENTAL



WELLIE LAROUCHE

Rimouski
28 rue Fiset
Signalez RA 3-4461

Val-Brillant

Rapport de l'assemblée du Conseil Régional 4-H tenue à Val-Brillant le 15 septembre 1956 —

1— Prière.

2.— Nomination d'une secrétaire d'assemblée.

3— Mots de bienvenue des présidents régionaux : Odette Poirier, Francis Levesque.

4— Mots de bienvenue par Louis Arsenault — Remarques sur les campements : Les 4-H qui ont assisté au campement cette année, nous donnent leurs impressions. On doit demander beaucoup aux campeurs, car ils ont reçu beaucoup et ils sont des piliers pour le club. Louis donne le programme d'une journée au camp : Lever 6½ hrs. — Epreuve du matin — Suit la messe à laquelle les campeurs n'assistent pas mais participent — Déjeuner — Hymne 4-H Serment — Forum sur le Thème de l'année — Cours par un professeur — Bain — Diner — Sieste — Cours — Bain — Rencontre de l'aumônier — Souper — Soirée.

Louis nous conseille d'organiser une soirée récraétive une ou 2 fois par année, pour montrer aux parents ce qu'est notre mouvement.

5— Impressions du dernier congrès provincial : Les membres qui ont assisté au congrès provincial l'ont bien aimé et ils ont appris à mieux connaitre notre mouvement : surtout ceux qui viennent de fonder un club : tel que le club féminin d'Amqui.

Il est proposé par Mme F.-X. Michaud que les membres qui ont assisté au congrès provincial fassent un résumé du congrès, pour le bénéfice des autres membres qui n'ont pu y assister.

Adopté unanimement.

6— Etude du thème : "4-H, Ecole de formation" :

a) Par la devise : Honneur dans les actes : Pratique-toi à bien faire tout ce que tu fais. Honnêteté dans les moyens : Pratique-toi à agir honnêtement dans tout ce que tu entreprends. Habileté dans le travail : Pratique-toi souvent à faire ce qu'on te demande, afin que ce soit bien fait. Humanité dans la conduite : Apprends à connaitre ceux que tu cotoyes.

b) Par la technique : La technique : ensemble des façons d'agir de notre mouvement qui nous donne un cachet distinctif. Points de la technique : costume, grades, journal, cérémonies d'admission, assemblées, congrès, etc.

c) Par les activités : Fusion de l'aspect jeu et de l'aspect travail.

d) Pour la société civile : Le mouvement 4-H est une préparation à passer à la société civile.

e) Pour la société religieuse : Les 4-H doivent s'entr'aider et continuer l'oeuvre d'apostolat du prêtre. Le 4-H doit être un chrétien modèle en étant un 4-H joyeux.

7— Activités d'automne : Jacques Brûlé, i.f., gérant régional des clubs 4-H nous parle des activités d'automne :

a) Reboisement : Pourquoi fait-on du reboisement ? Pourquoi les pépinières ? On reboise parce que ça été déboisé et que nos ancêtres ne se sont pas assez préoccupés de ce point.

b) Embellissement : Nos gens se sont très peu occupés de semer des arbres et des fleurs.

c) Sylviculture : Culture de la forêt — Le 4-H en retire de la formation personnelle et ce sont ses descendants qui retireront le fruit de leur labeur.

d) Pépinière : 1er but : Montrer à la face du public qu'avec des arbres on peut faire quelque chose de beau. But de propagande. 2ème but : Faciliter à nos jeunes l'embellissement de son chez soi. 3ème but : Faire du reboisement.

e) Louis nous revient pour nous parler des excursions : L'excursion c'est une bonne méthode de travail pour le 4-H, car c'est toujours plus intéressant pour le jeune de travailler dans le concret. On se trace un programme d'excursion, on lui donne un but concret, on distribue du travail aux équipes afin que tout le monde participe à l'excursion. On peut aussi prendre un thème d'excursion.

8— Louis nous parle ensuite des concourt provinciaux :

a) Conditions des concours.

b) Examen écrit.

c) Date d'inscription : di'ci au 25 octobre.

d) Fin des concours : 15 mai.

9— Il nous parle ensuite du costume 4-H — Ecusson — Monogramme, et sur proposition de Jeanne d'Arc Pelletier, appuyée de Mme Joseph Poirier, la séance est levée.

Enseveli sous une charge de gravier à Baie-Comeau

Ronald Buote, 15 ans, de Baie-Comeau, fils de M. et Mme William Buote (Germaine Rioux), a été enseveli sous la charge de gravier d'un camion de la Cie Manik Construction. La tragédie s'est produite à l'usine d'asphalte à l'ouverture du panneau-bascule à l'arrière du camion. Lui survivent, outre ses parents, ses frère et soeurs Sabin, Suzanne et Francis.

A l'enquête du coroner, un verdict de mort accidentelle fut rendu mais le jury a recommandé que des mesures de sécurité soient prises à l'usine d'asphalte pour éviter d'autres tragédies semblables.

Des cours de tissage à St-Robert-Bellarmin

Le Cercle d'Economie Domestique de St-Robert-Bellarmin est entré en activités, pour une deuxième année, avec des cours de tissage qui ont débuté, cette semaine. A date, 35 dames et demoiselles suivent, en 1ère et 2e année, les cours de tissage donnés par Mlle Françoise Bergeron, de Nicolet, technicienne du Ministère de l'Instruction Publique. Sept métiers à tisser sont à la disposition des élèves, divisées en quatre groupes. Deux cours sont offerts, chaque semaine, à l'un des groupes soit en matinée et en soirée, les mardi et jeudi, de 2 h. à 4 h., les mercredi et vendredi, de 7 h. à 9 h.

Les dames intéressées à ces cours de tissage, qui se donnent présentement à la salle de l'ouvroir, dans le sous-bassement de la salle paroissiale de St-Robert-Bellarmin, jusqu'au 6 octobre, peuvent s'inscrire immédiatement et d'ici le début de la semaine prochaine en communiquant avec la présidente Mme Robert St-Pierre, Téléphone RA 3-4549.

Décès

— A Ste-Blandine, le 17 septembre, à l'âge de 49 ans, Mme Hermas Guimont (Zénaïde Lepage), du 4e rang. Les funérailles ont eu lieu, jeudi, en l'église de Ste-Blandine.

— A Mont-Joli, le 16 septembre, à l'âge de 33 ans, Mme Amédée Abelly (Camilla Lavoie). Ses obsèques ont eu lieu, mercredi, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Mont-Joli.

— A Ste-Jeanne d'Arc, le 8 septembre, Mme Ve Louis Desrosiers (Ernestine Pouliot). Elle était âgée de 76 ans. La dépouille mortelle a été exposée chez M. Nazaire Desrosiers, fils de la défunte.

— A Fall-River, Mass., le 17 septembre, M. Abellias Gendreau, époux de Dame Marie-Luce Dumont. Il était âgé de 68 ans. Ses funérailles ont eu lieu en l'église de Notre-Dame de Lourdes de Fall-River.

— A Campbellton, le 13 septembre, à l'âge de 53 ans, Mme Robert Paradis (Marie-Jeanne Rivard), de Sayabec, où la dépouille mortelle fut transportée pour les funérailles et l'inhumation. La défunte était la mère de Mme Maurice Rioux, de Rimouski.

— A Squatteck, le 14 septembre, à l'âge de 80 ans, Mme Ve Napoléon Morin (Amanda Thériault). Les restes mortels ont été exposés chez M. Philippe Morin, de Squatteck, fils de la défunte.

— A Price, le 11 septembre, M. Joseph Morin, époux de Dame Rosalie Bruneau. Il était âgé de 70 ans. Ses funérailles ont eu lieu, samedi, en l'église paroissiale.

Décès de M. J.-B. Bernier

Nous apprenons avec regret la mort de M. Jean-Baptiste Bernier, entrepreneur en construction, de Baie-des-Sables, survenue le 14 septembre. Il était âgé de 71 ans. M. Bernier, menuisier de carrière, a construit de nombreuses écoles dans le Bas-du-Fleuve. Ce deuil afflige une famille particulièrement estimée et avantageusement connue.

Il laisse, outre son épouse (Arthémise Turcotte), dix fils et filles : MM. Rodolphe, Baie-des-Sables, Raymond, Forestville, Fernand, Chapleau, Ont., Cyprien et Victor, de Rimouski, Dieudonné, de Forestville, Mmes L.-P. Jean (Gertrude), Baie-des-Sables, Robert Michaud (Gilberte), Joliette, Basile Tremblay (Eliane), Ruisseau Vert, Armand Dion (Marie-Ange), Baie-des-Sables. Lui survivent également ses gendres MM. Louis-Philippe Jean, Robert Michaud, B. Tremblay et Armand Dion ; ses brus Mmes Rodolphe Bernier (Bérénice Caron), Raymond Bernier (Thérèse Chamberland), Fernand Bernier (Florence Turcotte), Cyprien Bernier (Thérèse Mimeault), Dieudonné Bernier (Rose-Alice Massé), Victor Bernier (Eugénie Miousse).

Le défunt laisse également ses frères MM. Damase et Victorien Bernier, de Baie-des-Sables, Paul Bernier, d'Arvida, Mmes Ferdinand Côté (Euphémie), de Baie-des-Sables, Napoléon Hudon (Albertine), d'Arvida, Philippe Gauthier (Emma), de St-Luc, Adolphe Arseneault (Adrienne), de Matane, Xavier Dubé (Elmire), d'Arvida, et leurs conjoints. Il était le grand-père de Sr Louise-Danielle (Danielle Bernier), des Soeurs de la Charité, Madeleine, Maurice, Mariette, Raymond et Gaston Bernier, de Rimouski, Nancy Bernier, de Baie-des-Sables, Denise et Madore Bernier, de Forestville, Lise et Pierre Bernier, de Chapleau, Nicole et Monique Jean, de Baie-des-Sables, Marc, Marjolaine, Micheline et Mario Michaud, de Joliette, Bérénice Tremblay, de Ruisseau-Vert.

Ses funérailles eurent lieu, lundi matin, en l'église de Baie-des-Sables, remplie à sa capacité de parents, amis, fidèles tant de la paroisse que des localités environnantes. M. l'abbé Joseph Michaud, curé de Ste-Irène, cousin, présida la levée du corps et officiait au service funèbre. MM. les abbés Ernest Simard, de St-Robert-Bellarmin, Adrien Page, directeur de l'Ecole de Commerce, cousin, agissaient comme diacre et sous-diacre. MM. les abbés Adélard Ouellet, curé de Baie-des-Sables et Maurice Chouinard, curé de Rimouski-Est, avaient pris place au choeur.

Un long cortège fit escorte à la dépouille mortelle au cimetière paroissial, lieu d'inhumation, dans le lot de famille.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

N.-D.-du-Sacré-Coeur

Naissances. — A M. et Mme Henri Lacombe (Madeleine Goulet) sont nés deux jumeaux à l'hôpital St-Joseph de Rimouski et baptisés en l'église Notre-Dame du Sacré-Coeur. Joseph-Paul-Mario, parrain M. Paul Lessard, marraine Mlle Monique Goulet tous deux de Québec. Porteuse Mme J. Donat Robitaille grand-tante. Marie-Sécile-Marise, parrain M. André Goulet, oncle, marraine Mlle Cécile Goulet tante, aussi de Québec. Porteuse Mme Jos.-L. Dionne, tante.

Mariage. — Mlle Marcelle Roy fille de M. et Mme Adélard Roy à Yves Roy de Rimouski fils de M. et Mme Philippe Roy. MM. Adélard et Philippe Roy servaient de témoins aux nouveaux époux.

Va-et-vient. — Le Rév. Père Antonio Roy, P.B. est l'invité de sa mère Mme Jos. Roy. Il bénissait samedi, le 15, le mariage Roy-Roy.

Le Rév. Frère Germain Dubé, C.S.V. a passé trois semaines chez ses parents M. et Mme Louis A. Dubé.

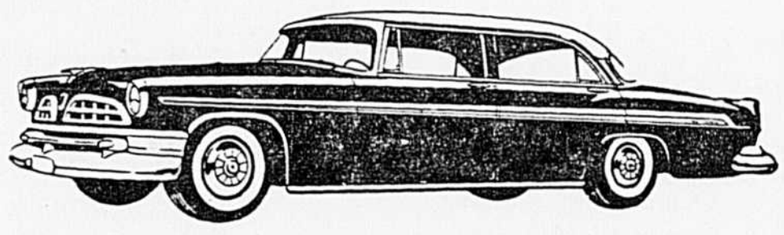
M. l'abbé Laurent Lavoie, de Squatteck, en convalescence, a passé quelque temps dans sa famille.

Mme Philémon Dubé, de Montréal, MM. Lionel et Gonzague Dubé, de la Marine Marchande, Mme Gérard Charpentier, de Montréal ont visité M. et Mme Louis-A. Dubé.

M. Wilfrid Patry passe un mois à Forestville.

ATTRIBUTION D'UNE AUTOMOBILE PAR MOIS

A qui la chance ?



Concours organisé par Auto-Concours, Enr.

L'heureux gagnant du mois de septembre est R. R. NO. 2

Monsieur Léo Gagnon MATANE

ENREGISTREZ-VOUS

chez les marchands "membres" d'Auto-Concours

demandez vos formules d'inscription chez les marchands suivants:

ROBERT DESSUREAULT LTEE
MARCHAND DE MEUBLES
322, St-Germain — Tél. RA 3-3216
RIMOUSKI

ALFRED LONGCHAMP
SPECIALITES LINGERIE
Hommes - Dames - Enfants
12, St-Jacques — Tél. RA 3-2024
RIMOUSKI

LOUIS AMIOT, ENR.
EPICERIE-BOUCHERIE
26, Lavoie — Tél. RA 3-3361
RIMOUSKI

SERVICE E. BOLDUC
VENDEUR McCOLL FRONTENAC
Distributeur pneus FIRESTONE
353-B, St-Germain — Tél. RA 3-2365
RIMOUSKI

MAGASIN VERREAULT
196, St-Germain — Tél. RA 3-2535
RIMOUSKI

ST-PIERRE ENR.
TEINTURIER-NETTOYEUR
2, St-Edmond — Tél. RA 3-3366
RIMOUSKI

CETTE ANNONCE EST PAYEE PAR LES ANNONCEURS CI-HAUT MENTIONNES

Les nôtres au congrès des c.e.d. à St-Jean

Les trois cercles d'Economie Domestique du diocèse de Rimouski, ceux de St-Germain, St-Robert-Bellarmin et Nazareth, étaient représentés, la semaine dernière, au congrès provincial de la Fédération des Cercles d'Economie Domestique du Québec qui s'est tenu à St-Jean d'Iberville. La déléguée officielle de la région, Mme Paul Hubert, de Rimouski, a participé à toutes les séances d'études du congrès et fait rapport devant la centaine de congressistes, accourus à St-Jean de tous les coins de la province, des réalisations des trois cercles d'Economie Domestique fondés dans Rimouski, l'an dernier. La présidente provinciale, Mme Armand Lessard, de Kénogami, a chaleureusement félicité les cercles d'Economie Domestique du diocèse de Rimouski, les seuls d'ailleurs, dans le Bas-du-Fleuve, pour leur expansion rapide, leur vitalité et le travail sérieux exécuté durant leur première année d'activités. Même que le Cercle de Nazareth a mérité une mention spéciale : tous ses membres sont abonnées à la revue mensuelle de la Fédération. Celle-ci souhaite vivement la fondation d'autres cercles dans le diocèse de Rimouski dans un avenir prochain. Les congressistes rimouskois ont appris que le bulletin des Cercles d'Economie Domestique sera dorénavant connu sous le nom de l'ESSOR à l'issue d'un concours provincial organisé à travers le Québec et que le premier numéro présentera aux abonnées une revue de 16 pages.

Les trois cercles de St-Germain, St-Robert-Bellarmin et Nazareth ouvrent leur deuxième saison d'activités par des cours d'art culinaire, de tissage et de couture.

La Fédération provinciale des Cercles d'Economie Domestique a mis, au point, pour cette année, une innovation dans le domaine des cours à présenter à ses membres : des cours d'ornementation, vivement souhaités partout.

Au congrès provincial à St-Jean d'Iberville



Nous apercevons, sur la photographie ci-dessus, prise à St-Jean d'Iberville, à l'issue d'une séance d'études du congrès des C.E.D., Mme J.-M. Leblanc, présidente du Cercle d'Economie Domestique de Nazareth, Mme Alfred Hins, du Cercle de St-Robert-Bellarmin, Mme Paul Hubert, présidente du Cercle St-Germain de Rimouski, M. l'abbé Patrice Gallant, curé de St-Robert-Bellarmin, aumônier diocésain et promoteur des Cercles dans Rimouski, Mlle Adrienne Robitaille, de St-Robert, et Mme Robert St-Pierre, présidente du cercle de St-Robert et fondatrice des C.E.D. à Rimouski.

Mort de M. Frank Hins de Ste-Odile

Un octogénaire de Ste-Odile, fort avantageusement connu, M. Frank Hins, est décédé, dimanche soir, à sa résidence, rue Tessier, après deux semaines de maladie. Il était âgé de 83 ans. Ses funérailles ont eu lieu, mercredi matin, en l'église de Ste-Odile, en présence de nombreux parents, amis et fidèles de la paroisse.

M. Hins laisse trois fils et six filles : MM. Roméo Hins, de St-Robert-Bellarmin, Marc-A. Hins, de Marsouis, Guy Hins, de Ste-Odile, Mme Adalbert Gagnon (Albertine), de Ste-Odile, Mme Horace Goulet (Alma, de Rimouski-Est, Mme Clovis Bégin (Gabrielle, Mme Yvon Bélanger (Hélène), de Québec, Mme Honorius Tremblay (Germaine), Mme Omer Proulx (Florida), de Rimouski. Son épouse, Mathilda Lepage, l'a précédé dans la tombe. M. Hins laisse également dans le deuil ses frus Mmes Roméo, Marc-Aurèle et Guy Hins ; ses gendres MM. Gagnon, Goulet, Bégin, Bélanger, Tremblay et Proulx. Un frère, M. Hector Hins, de Ste-Odile, lui survit également, ainsi que nombre de petits-enfants, neveux et nièces.

Nos condoléances à la famille en deuil.

Cinéma CARTIER Rimouski
Tél. RA 3-2791
REPRESENTATION CONTINUELLE
DIMANCHE : DE 1 HEURE A MINUIT
SEMAINE : DE 7 HEURES A 11.30 HEURES
SUJET A CHANGEMENTS

SAMEDI – DIMANCHE – LUNDI – MARDI
SEPTEMBER 22 - 23 - 24 - 25 SEPTEMBRE

A PRIX REGULIER — SUR NOTRE ECRAN GEANT
DEUX GRANDS FILMS EN FRANÇAIS



AUSSI



dans
LA PLAGE DÉSERTE
Sera-t-elle de retour à temps pour sauver la vie de son mari qui est menacé par la marée montante.

MER. - JEU. - VEN. — WED. - THU. - FRI.
SEPTEMBER 26 - 27 - 28 SEPTEMBRE



LANCE SON ADMIRABLE CRI DE PITIÉ
dans
LES CHIFFONNIERS D'EMMAÜS
avec
ANDRÉ REYBAZ
MADELEINE ROBINSON

AUSSI

Un film que toute la famille peut voir.

A picture which the whole family may attend.

"THE LONE RANGER"
ALL NEW! IN WARNERCOLOR
FROM WARNER BROS. STARRING CLAYTON MOORE · JAY SILVERHEELS · LYLE BETTGER
WITH BONITA GRANVILLE · PERRY LOPEZ · SCREEN PLAY BY HERB MEADOW · WILLIS GOLDBECK
DIRECTED BY STUART HEISLER · PRESENTED BY WARNER BROS.
A JACK WRATHER PRODUCTION

Cinéma ROYAL Mont-Joli
Tél. PR 5-3617
REPRESENTATION CONTINUELLE
DIMANCHE : DE 2 HEURES A 11 HEURES
SEMAINE : DE 7 HEURES A 11 HEURES
SUJET A CHANGEMENTS

SAMEDI – DIMANCHE – LUNDI – MARDI
SEPTEMBER 22 - 23 - 24 - 25 SEPTEMBRE
SATURDAY SUNDAY MONDAY TUESDAY

2 Grands Spéciaux 75¢ 2 Big Specials



ALSO IN FRENCH
AUSSI EN FRANÇAIS
QUELLE CANAILLE
avec
Vittorio De SICA
et
Sophie LOREN

MER. - JEU. - VEN. — WED. - THU. - FRI.
SEPTEMBER 26 - 27 - 28 SEPTEMBRE



ALSO IN FRENCH
AUSSI EN FRANÇAIS



AU CINEMA DES
Loisirs ST-GERMAIN
Sur notre ÉCRAN GÉANT
UNE SEULE REPRESENTATION A 8 HEURES

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI
LES 20 - 21 - 22 SEPTEMBRE

LE TRAIN SIFFLERA 3 FOIS
Un western avec
Gary COOPER et Grace KELLY

AUSSI

MES SIX FORÇATS
Film social avec
Williard MITCHELL et Gilbert ROLAND

JEUDI — VENDREDI — SAMADI
LES 27 - 28 - 29 SEPTEMBRE

BY THE LIGHT OF THE SILVERY MOON
avec Doris DAY et Gordon MACRAE

Version française en technicolor. Comédie sentimentale réalisée par D. Burtler. Ce film construit sur un thème rabâché et à l'eau de rose est prétexte à une série de chansons sentimentales d'autrefois. La couleur locale est respectée et la photographie rend très bien l'atmosphère d'une petite ville américaine. De la romance légère pour tous.

AUSSI

PASSEPORT POUR PIMLICO

Comédie humoristique réalisée par Henry Cornelius avec S. HOLLOWAY, H. BADDELEY, Paul DUPUIS et autres. L'interprétation remarquable de naturel contribue à faire de ce film, grâce aux maîtres humoristes que sont les Anglais, un chef-d'oeuvre d'esprit, une comédie d'un rythme enlevant et d'une valeur culturelle et morale pour tous.

LE CENTRE DES LOISIRS
EST MEMBRE D'AUTO-CONCOURS.

215.00 à gagner cette semaine
LA SEULE CONDITION
IDENTIFIER le personnage mystérieux et être présent le jeudi soir au cinéma. Le personnage à identifier est en montre dans le hall d'entrée du Centre des Loisirs.
PROCUREZ-VOUS GRATUITEMENT
des formules d'identification soit au RESTAURANT, à la SALLE DE QUILLES ou AU BUREAU DU CENTRE DES LOISIRS.

LA PRESSE
ABONNEMENT
DE TOUS LES JOURS
$6.00 par année
$3.00 pour 6 mois
$1.75 pour 3 mois
Tél. RA 3-3580 — J.-Y. PARENT
C. P. 621 — RIMOUSKI

Aubaines d'Equipement
usagé de qualité
offert par votre vendeur

CATERPILLAR

U-773-B Tracteur à chaines de roulement Caterpillar D7, diesel, avec lame niveleuse orientable à câble et commande à câble arrière et à double tambour. F.A.B. Montréal.
Prix : ..... **$8,900.**

U-420-A Tracteur à cha-nes de roulement Caterpillar D4, diesel, avec lame niveleuse orientable et hydraulique Laplant-Choate. F.A.B. Montréal.
Prix : ..... **$3,500.**

U-381-A Tracteur à chaines de roulement Caterpillar D2, diesel, avec lame niveleuse hydraulique et orientable Caterpillar, treuil remorqueur Hyster, chaines de roulement de 33 sections et patins crampons de 16 pouces. F.A.B. Rouyn.
Prix : ..... **$8,500.**

U-667-A Tracteur à chaines de roulement International TD14A, diesel, avec lame niveleuse hydraulique et orientable Smith et patins crampons de 20 pouces. R.A.B. Québec.
Prix : ..... **$6,350.**

U-198-C Tracteur à chaines de roulement Allis-Chalmers HD10, diesel, avec lame niveleuse hydraulique et orientable Baker, chaines de roulement de 37 sections et patins d'été de 18 pouces. F.A.B. Montréal.
Prix : ..... **$5,750.**

U-403-B Moteur diesel Caterpillar D4400 à 4 cylindres, produisant 52 CV à 1600 RPM. F.A.B. Montréal.
Prix : vendu comme unité de puissance **$2,050.**
Prix : vendu comme groupe électrogène **$3,200.**

Demandez notre Bulletin de Machines Usagées, Vol. 4-56.

Pour toute machine neuve Caterpillar ou de réelles aubaines en machines ou pièces de rechange usagées, communiquez avec M. J. A. Cleary, rue Boucher, Sacré-Coeur de Rirouski, Tél. RA 3-5735.

HEWITT
EQUIPMENT LIMITED
5550 rue Ferrier, Montréal 9
Tél. RIverside 8-7361
1125 de la Canardière, Québec
Tél. 4-3517

A VENDRE
NEUF ou RECONDITIONNÉ

Machine à écrire
Machine à additionner
Coffre-fort
Memiographe
Horloge de temps, etc.
Filière
Meubles du bureau, tous genres
Machine et accessoires de
Boucher Epicier, etc.
Restaurants
Poêle à patates
Eplucheuse de patates
Contract de cuisine complet
Meuble et pupitre en métal
Accessoires de cuisine complet
Vente, Achat, Echange
Réparation par Expert.
National Cash reconditionné

Colonial Office & Store Equip Ltd
141 St-Germain - RIMOUSKI
Tél. RA 3-5802

PETITES ANNONCES

TARIF DES PETITES ANNONCES
.02 le mot — — Minimum .25

A VENDRE

A VENDRE — Terrain 100 x 125, rue Morin à St-Robert et un autre 58 à 100 à St-Yves. S'adresser à 167 St-Jean-Baptiste, Rimouski ou Tél. RA 3-2683.

A VENDRE — Terre de 3 arpents sur 40, bâtiments, tracteur et roulant, bonnes conditions de vente. S'adresser à M. Antoine Lavoie, St-Anaclet.

A VENDRE — Maison de 13 pièces avec système de chauffage. Conviendrait pour médecin. S'adresser à 37, rue Rouleau, Rimouski.

A VENDRE — 2 maisons avec 2 loyers chacune, une 3ème avec un poste de commerce, le tout situé sur le même terrain. S'adresser à 67 rue Rouleau, Tél. RA 3-4539. Pas d'appel le samedi ni le dimanche.

A VENDRE — Maison à vendre, située au village de Bic. S'adresser à 14, rue Laval, Nazareth.

MAISON A VENDRE — Deux logements, situés au village Baie-des-Sables. Un logement libre pour l'acheteur immédiatement. S'adresser à Mme Edmond Michaud 154 rue St-Pierre, Rimouski, Tél. RA 3-2684.

A VENDRE — chalet au Lac d'Aqueduc, à six milles de Rimouski, bel endroit de villégiature, droit de pêche, conditions faciles. S'adresser à Tél. RA 3-2241 ou RA 3-3241.

A VENDRE — Boutique de forge à vendre pour cause de départ. S'adresser par tél. RA 3-4501, Rimouski.

A VENDRE — Lot de poêles émaillés, usagés, en parfait état : marques Beach, Findlay, Bélanger, McClary, Etc. J.-Adélard Garon, 104 St-Germain, Rimouski, Tél. RA 3-3410.

A VENDRE — Poêle avec brûleur à l'huile à mèches doubles, à bas prix. S'adresser à 12 rue Dumais, Tél. RA 3-3445.

PIANOS A VENDRE — Nous avons en main plusieurs pianos de marque connue telle que : Lindsay et Heintzman tous remis à neuf, prix d'aubaine. Aussi piano automatique avec rouleaux en parfaites conditions. S'adresser à Tél. RA 3-5075.

PIANO A VENDRE — Beau piano en parfait ordre. S'adresser à Tél. RA 3-5075.

A VENDRE — Une table de pool en parfaite condition, modèle récent, payable au comptant ou à termes. S'adresser à Aurèle Michaud, St-Fabien.

A VENDRE — Bois de chauffage mêlés, bois franc et bois mou. J.-Adélard Garon, 104 St-Germain, Tél. 3410, Rimouski.

A VENDRE — Croute épinette 16 pcs, slates bouleaux 4 pieds, bois mou 4 pieds, bois mêlé 16 pcs secs. Richard Pineau, 63 Blvd Jessop, Tél. RA 3-2159, Rimouski.

A VENDRE — Bois de chauffage mélangé, bien sec. S'adresser à Adrien Smith, 2e rang, Rimouski, Tél. RA 3-3985.

A VENDRE — Laveuses électrique usagées de marques Connor, L'Islet, Beatty, Etc., en très bonne condition. J.-Adélard Garon, 104 St-Germain, Tél. 3410, Rimouski.

ATTENTION — BUCHERONS — Pour l'achat d'une scie mécanique de marque Homelite & Pionneer, voyez votre vendeur autorisé M. Charles Rioux, Prop. de l'Hôtel Rioux de St-Jean-de-Dieu (Riv.-du-Loup). Il a toujours en main des scies de seconde main, pièces de rechange, réparation. Conditions de paiements faciles si désiré. Vendeurs demandés, bonne commission. Charles Rioux, St-Jean-de-Dieu, Tél. 801.

A VENDRE — Serins, perruches, poissons, nourriture, accessoires et aquariums. S'adresser à la Vitrerie Bélanger, 43 rue Rouleau, Rimouski.

VENDONS, ECHANGEONS, meubles de toutes sortes, neufs et usagés — Mobiliers de chambre — salon — cuisine, poêles, laveuses, etc. Les Enchères Cherriers, Enr., 105 rue St-Germain, Rimouski, Tél. RA 3-4373.

ON OFFRE EN VENTE — un manteau mouton perse noir, de haute qualité, ainsi qu'un manteau de taupe ¾. Ces deux manteaux sont vendus à un prix alléchant. Prière de s'adresser à 119 Evêché, Rimouski ou Tél. RA 3-2336.

MESDAMES, MESDEMOISELLES — Pour l'achat de vos toilettes d'automne, robes, jupes, blouses et ensemble de gilets, rendez-vous **AUX NOUVEAUTES PROULX,** vous trouverez du nouveau et du chic à bons prix. Spécial pour ouverture des classes 10% de réduction sur chaussures d'enfants, bas et gilets de laine. Grand spécial pour hommes, combinaison "PENMANS" 95, à sacrifier pour $5.95. Ne manquez pas ces aubaines **Aux Nouveautés Proulx,** 50 Ave Rouleau, Rimouski.

REFRIGERATEUR A VENDRE — Bas prix. En bonne condition. S'adresser à 7 rue Drapeau, Tél. RA 3-3737.

A LOUER

LOGEMENT A LOUER — Quatre pièces. S'adresser à Mme Arthur Pelletier, 87 rue de l'Evêché, téléphone 3201.

A LOUER — Chambre située à 32 rue Lavoie. S'adresser par téléphone à RA 3-3728.

AUTOMOBILES A LOUER — Voyagez en sécurité avec une voiture neuve ! Assurance comprise, seule du genre à Rimouski. Pour vos vacances et voyage de noces, demandez nos prix spéciaux. S'adresser à Roland Sénéchal, Tél. RA 3-2849.

A LOUER — Logement de 3 pièces, comprenant une cuisine, 2 chambres et toilette, système de chauffage à l'huile, meublé si désiré. Adressez-vous à Eug. Pelletier, Ste-Luce-sur-mer.

A LOUER — Deux appartements (chambre et cuisine) meublés et chauffés, endroit tranquille, conviendrait pour 2 personnes. S'adresser à 108, de la Cathédrale, Tél. RA 3-3219.

A LOUER — Logement chauffé de 4 pièces plus chambre de bain. Pour information téléphoner à RA 3-4002.

A LOUER — Logement de 3 pièces pour un couple. S'adresser à 173 Notre-Dame, Tél. RA 3-2646.

DEMANDES

DEMANDEE — Bonne pour une famille de 3 personnes, références exigées. S'adresser à Mme Léo Doyon, 190 de l'Evêché, téléphone RA 3-2640.

ON DEMANDE — Une bonne pour une famille de 2 enfants. S'adresser par tél. R. 3-5201 ou RA 3-3547.

JEUNE FILLE DEMANDEE pour ouvrage général dans famille de trois personnes. Devrait demeurer à Rimouski afin de pouvoir coucher chez elle. S'adresser à Mme J. Thuot, 12, rue St-Jean, Rimouski, ou tél. à RA 3-2297.

DEVENEZ VENDEUR — Pour compagnie progressive. Plus haute commission payée. Ouverture dans : Village Brisson, St-Valérien, St-Simon, St-Médard, St-Narcisse, St-Marcellin, Ste-Luce, St-Guy, St-Charles-Garnier. Ecrivez pour détails et catalogue gratis à FAMILEX, Station C., Montréal.

HOMME OU FEMME DEMANDE — Compagnie bien établie désire homme ou femme ambitieuse. Aucune limite d'âge. Opportunité de faire $5000. par année. Aussi ouverture à temps partiel. Pour application, écrivez à M. F. Granger, 350 St-Roch, Montréal, Qué.

ON DEMANDE UNE BONNE — Bon salaire. Position à l'année. S'adresser à 7 rue Drapeau, Tél. RA 3-3737.

FEMMES, FILLES DEMANDEES — Aux dames possédant belle personnalité et disposant de loisirs chance de succès dans vente de cosmétiques — Station T — dépt 43 — Montréal.

DEMANDEE — Une bonne est demandée pour travailler dans une famille de trois adultes, ouvrage à l'année, bon salaire, références exigées et soirées libres. S'adresser à Mme Roméo Crevier, 202, Evêché, Rimouski, téléphone RA 3-3443.

DEMANDE — Logement de 4 à 5 pièces chauffé pour une personne seule. S'adresser du lundi au vendredi à Tél. RA 3-2691.

DIVERS

SPECIAUX pour septembre au SALON UNIC, 42, Notre-Dame, Tél. RA 3-4501. Mme Pelletier avise sa clientèle qu'elle est à sa disposition comme par le passé.

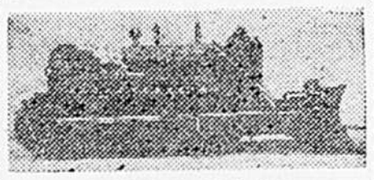
SAUVEZ DE L'ARGENT — sur vos réparations de radio ou télévision, travail garanti. S'adresser à **Lepage Radio Service,** 81 Rouleau, Tél. RA 3-3268, Rimouski.

POUR VOS REPARATIONS — Machines à laver, bicycles ou fer à repasser, adressez-vous à Ernest Bois, 26 Fiset, Tél. 2707, Rimouski

PUITS ARTESIENS — 6 x 8 pouces de diamètre — eau garantie à prix défiant toutes compétitions. Consultez M. F. Marcheterre, fils, 597 St-Germain, Rimouski-Est. Tél. RA 3-5828.

VENTE, SERVICE, INSTALLATION de chambres froides - comptoirs frigorifiques - air climatisé. Représentant des fameux produits commerciaux **FRIGIDAIRE.** 5 ans de garantie sur toute installation. Technicien de 11 ans d'expérience à votre service. Si votre chambre froide ou votre comptoir friggorifique est défectueux, communiquez avec **Refrifération et Air Climatisé Ltée,** 2 rue Rouleau, Tél. RA 3-5856, le jour et après 6 hrs à RA 3-5811, Rimouski.

LETTRAGE D'ENSEIGNES — A la peinture et au "Scotchlite", lettrage de camions, réparation de radios. Travail garanti. Coulombe Radio & Enseignes, 137 Ave Rouleau, Rimouski, Tél. 2394.



AUBAINES
MACHINERIES

TRACTEURS "INTERNATIONAL"

1 — TD-6 avec angledozer.
1 — TD-9 avec angledozer et winch.
1 — Caterpillar, modèle D-4 avec angledozer et winch.
2 — TD-14 avec angledozer et winch.

CHARGEURS

1 — TD-9 avec chargeur Malo et lame d'angle dozer.
1 — TD-9 avec Bucyrus-Erie Dozershovel.

Tous ces tracteurs ont été reconditionnés à nos ateliers et portent la garantie "CUSSON".

Avant d'acheter neuf, ou usagé, consultez notre maison de confiance.

Chas. Cusson
LIMITÉE
57, boulevard Evêché
RIMOUSKI, Qué.
Tél. RA 3-4821

Le régime . . .

(Suite de la page 3)

diums ont une portée sociale tellement considérable et le coût des installations et le l'équipement matériel, est si élevé que cette entreprise reste interdite à beaucoup d'individus et de sociétés. Les difficultés sont plus nombreuses au Canada où la superficie, divisée en six fuseaux horaires, est immense et la population clairsemée ; celle-ci exige en plusieurs endroits, à cause de son caractère bilingue, un double service de production et de transmission. D'autre part, le voisinage des Etats-Unis rend les Canadiens plus exigeants.

Après avoir décrit brièvement les régimes en vigueur en Angleterre, aux Etats-Unis et en Australie, le bulletin rappelle que la Loi canadienne de la radiodiffusion (1936) a établi la Société Radio-Canada, à laquelle elle assignait la tâche d'assurer un service national par l'entremise de stations d'Etat et de stations privées. La loi lui conférait aussi le pouvoir de règlementer l'ensemble de la diffusion au Canada. Les stations privées, autorisées à utiliser certains canaux, devaient rester partie intégrante du système de diffusion. A la Société était accordé le monopole des émissions sur le réseau national, alors que les stations privées devaient présenter des programmes locaux ou régionaux. Les revenus de la Société proviennent de trois sources : les octrois statutaires, la publicité commerciale et la taxe d'accise de 15 pour cent sur les prix de gros des appareils de radio et de télévision ainsi que des pièces de rechange. D'aucuns prétendent qu'un droit de permis sur les appareils serait le meilleur mode de financement parce que basé sur le nombre des personnes qui profitent des services de diffusion. Ce droit de permis est en fait peu populaire et d'une perception compliquée et tracassière. Sans les recettes commerciales, la Société Radio-Canada perdrait d'importants revenus que le contribuable en définitive serait appelé à fournir. D'autre part, l'industrie canadienne n'aurait-elle pas le droit de se servir de ces excellents mediums que constituent la radio et la télévision pour faire connaitre ses produits ? Il appartient à la régie d'Etat de s'assurer que les programmes commerciaux sont d'un niveau honorable et ne sont pas inondés par la publicité.

Un régime mixte de diffusion, subventionné à la fois par l'Etat et par la publicité, s'impose au Canada. On ne peut attendre de l'entreprise privée qu'elle perde de l'argent dans l'intérêt public : elle refusera toujours de commanditer des programmes destinés à des régions à peine peuplées. Le cas du Grand Nord canadien relève plutôt de la Société Radio-Canada. D'autre part, il est du ressort de cette dernière d'organiser des émissions canadiennes de haute qualité humaine, dont le coût ne pourrait être assumé à la longue par les stations privées.

Dans son dernier exercice financier, la Société accusait un déficit de $1,300,000. Les frais de la télévision ayant été particulièrement élevés, la Société dut utiliser les surplus des deux années précédentes. Le déficit de l'an prochain serait de $22 millions : la Société prévoit une baisse de ses revenus provenant de la taxe d'accise et une légère hausse de ses recettes commerciales ; par contre, elle devra majorer considérablement ses dépenses. Une commission royale examine présentement le problème de la radio et de la télévision au Canada, et particulièrement le financement de la Société pendant les prochaines années. Deux autres questions retiennent son attention : le monopole que la Société exerce sur la télévision dans les grandes villes du Canada et la règlementation qu'elle impose aux stations privées. Celles-ci suggèrent la création d'une commission de région indépendante qui deviendrait l'arbitre impartial entre elles et la Société quant à la création de nouvelles stations et la concurrence commerciale.

Le bulletin de la Banque Canadienne Nationale conclut en affirmant que la tâche de la commission Fowler ne sera pas facile. Puisque nous possédons un régime mixte, il importe de donner aux stations privées comme aux stations d'Etat une règlementation qui leur permette de remplir leurs fonctions sans négliger le rôle social que doivent tenir la radio et la télévision.

Démonstration militaire par des membres de l'armée

Des soldats de l'armée régulière présenteront une démonstration sans précédent au "Car Park" Edifice Jean Brillant à Rimouski le 24 septembre à 7.00 heures P.M.

Un peloton composé de trente-deux hommes et un groupe additionnel d'experts en armes portatives, tous du 3ème bataillon du Royal 22ème Régiment du Camp Valcartier, Qué., exécuteront un programme qui comprendra la cérémonie de la "Retraite" et des démonstrations des armes les plus modernes du fantassin.

Le Corps de Clairons du Royal 22ème Régimvent composé de trente musiciens de l'armée régulière, viendra aussi de Québec pour jouer un programme de musique martiale qui durera environ une heure.

Il y aura aussi une exhibition de documents régimentaires et historiques, de photographies, de postes de radio, et d'une foule d'autres objets militaires attrayants.

Les dignitaires civiques et religieux de l'endroit honoreront nos soldats de leur présence à cette démonstration qui promet d'être grandement intéressante pour tous. Nous croyons que nos citoyens seront là en grand nombre alors que nos soldats réguliers feront voir la haute qualité de leur entrainement militaire.

■ Frigidaire fabrique une sécheuse électrique qui n'exige ni tuyaux d'aération ni tuyaux de vidange.

COIFFEUSE DEMANDEE
BON SALAIRE
CHAMBRE FOURNIE
S'ADRESSER A :
C.P. 1117
Baie-Comeau

DEMANDEE
La Commission Scolaire de la paroisse St-Germain, demande une institutrice diplômée pour enseigner à l'école no 2. Bon salaire. S'adresser à M. GERARD HUPPE sce.-trésorier de la municipalité de Rimouski.

INSTITUTRICES DEMANDÉES

La Commission Scolaire de Hauterive Co. Saguenay demande des institutrices diplômées pour enseigner dans une école centrale. Bon salaire et bonnes conditions. S'adresser à **M. Maurice Emond, Hauterive, Tél. 398.**

Pour toutes annonces signalez: RA 3-3149

Le

PROGRES DU GOLFE

"AIME DIEU ET VA TON CHEMIN"

ABONNEMENT
ETATS-UNIS $2.50
CANADA $2.00

Membre de "Audit Bureau of Circulation"

Publié par La Cie du Progrès du Golfe
Bureau : Edifice de l'Imprimerie Blais, 62, ave de la Cathédrale, RIMOUSKI
Imprimé par l'Imprimerie Blais

Autorisé comme matière postale de seconde classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

RENSEIGNEMENTS UTILES

Les fêtes — le soleil — les marées
(semaine du 21 au 27 septembre)

DATE	FETES	SOLEIL Lev. h.m.	SOLEIL Cou. h.m.	MAREES Haute mer h.m.	MAREES Haute mer h.m.	MAREES Basse mer h.m.	MAREES Basse mer h.m.
21 ven.	4-T. St-Mathieu, apôtre	5.45	6.01	2.25	14.40	8.36	20.57
22 sam.	4-T. St-Maurice, m.	5.46	5.59	2.57	15.12	9.05	21.32
23 dim.	XVIII PENTECOTE	5.47	5.57	3.31	15.47	9.38	22.13
24 lun.	N.-D. de la Merci	5.48	5.55	4.09	16.27	10.13	22.57
25 mar.	St-Firmin, é. et m.	5.49	5.53	4.53	17.14	10.53	23.46
26 mer.	SS. Martyrs Canadiens	5.51	5.51	5.44	18.10	11.40	.....
27 jeu.	SS. Côme et Damien, m.	5.52	5.50	6.48	19.20	0.48	12.38

LUNE : Dernier quartier le 27, à 6 h. et 25 m. du matin.

HEURES DE DEPART DES TRAINS C. N. R.
(De Rimouski)

Train	Vers l'ouest	Vers l'est
OCEAN LIMITEE	11.10 p.m.	5.25 a.m.
SCOTIAN (tous les jours)	12.45 a.m.	6.25 a.m.
LOCAL (excepté le dimanche)	10.45 a.m.	4.30 p.m.
EXPRESS MARITIMES (tous les jours)	8.17 a.m.	11.40 p.m.

DANS NOS EGLISES
HEURES DES MESSES LE DIMANCHE

A LA CATHEDRALE : 6 h., 6 h., 8 h. 15, 9 h. 30 (grand-messe) et 11 h.
ST-ROBERT-BELLARMIN : 6 h., 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 et 11 h.
A NAZARETH : 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 (grand-messe) et 11 h.
A STE-ODILE : 6 h. 15, 7 h. 30 et 9 h. 30 (grand-messe).
A ST-YVES : 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 et 11 h.
A POINTE-AU-PERE : 7 h., 8 h. et 9 h. 45.
A STE-LUCE : 7 h. 30, 9 h. 30 et 11 h.
A MONT-JOLI : 6 h., 7 h. 45, 9 h. 30, 11 h.

HOROSCOPE

(semaine du 21 au 27 septembre)

21 mars au 20 avril (Bélier) — On ne vous prend jamais au dépourvu — On vous donne quelques explications — Quelqu'un voudrait vous parler — Vous dédaignez l'amande pour la coquille — Mauvaise nouvelle : ça ira mieux demain ! — Vous vous perdez dans un dédale — La vérité perce enfin.

★ ★

21 avril au 20 mai (Taureau) — Invitation agréable — Vous faites des heureux — Vous raisonnez juste — Idée qui fera son chemin — Cette opinion était fausse — On vous croit sur parole — Lettres.

★ ★

21 mai au 20 juin (Gémeaux) — La sympathie règne — Incident étonnant — La partie était trop belle — Nouveau venu — L'ambiance vous enchante — Evitez les extrêmes — Invitation agréable pour le soir — Une part revient à l'autre sexe — Votre activité s'accroit.

★ ★

21 juin au 22 juillet (Cancer) — Cette action est méritoire — Sortez précipitamment de cette entreprise — Appels divers — Souvenirs évoqués entre vous — Les aubaines se multiplient — Ne vous inquiétez de rien — Soyez plus original(e).

★ ★

23 juillet au 22 août (Lion) — Vos efforts sont paralysés — Vous êtes trop susceptible — On attend de vos nouvelles — Méditez soigneusement ce projet — Une organisation vous réclame — L'affaire est embrouillée — Vous méprisez les faibles.

★ ★

23 août au 22 septembre (Vierge) — Rencontres fortuites — Méditez davantage ce projet — Vos mérites sont enfin reconnus — Un marché tombe à l'eau — Votre attention est requise — Tout tournera à votre profit — Agissez enfin en maître.

22 septembre au 22 octobre (Balance) — Voyez-vous clair enfin ? — Occupation profitable — Le coeur hésite trop — Il ne faut pas suivre ainsi tout le monde — Distractions inaccoutumées — Un ami est franc — Lettres.

★ ★

23 octobre au 22 novembre (Scorpion) — On vous trouve très sympathique — Figures nouvelles — Vos chances vont en augmentant — Grande surprise pour tout le monde — Le passé ressuscite — Vous vous révélez un sage — Les incidents désagréables se multiplient.

★ ★

23 novembre au 21 décembre (Sagittaire) — On vous surprend — Votre patience est admirable — Messages importants — Tout ne se fait pas en un jour — Le silence est de rigueur — On vous observe — Surveillez les détails.

★ ★

22 décembre au 19 janvier (Capricorne) — Question étonnante à débattre — Répondez à son appel — Il ne faut pas juger témérairement — Ne comptez pas l'oeuf avant qu'il ne soit pondu — Aventure qui a des échos — Changez d'avis — Il faut être optimiste.

★ ★

20 janvier au 18 février (Verseau) — Des obstacles se dressent sur la route — Ne remettez pas à demain — Vous préparez un nouveau plan — L'amitié est favorisé — Ne déviez pas de votre route — Vous allez à un rendez-vous — Les caractères sont incompatibles — Soyez sur vos gardes.

★ ★

19 février au 20 mars (Poissons) — Vous manquez de volonté — Une inspiration jaillit — Il y a des loups dans les parages — La vérité perce enfin — Une décision est à prendre — Affirmez-vous, indiscutablement — Vos calculs sont exats — Vivez une heure décisive.

J.-A. GENDREAU, O.D.
OPTOMETRISTE-OPTICIEN
ST-FABIEN

BUREAUX :
MONT-JOLI — 1er lundi du mois, Hôtel Champloin.
PRICE — 1er mardi du mois, Hôtel St-Rémi.
TROIS-PISTOLES — 1er jeudi du mois, de 9 h. à midi, Hôtel Trois-Pistoles.
AMQUI — 2e lundi du mois, Hôtel Langis.

Chartré, Samson, Beauvais, Bélair & Cie
COMPTABLES AGREES
MONTREAL - QUEBEC - ROUYN - RIMOUSKI - VAL D'OR
54, ave. de la Cathédrale — Edifice Michaud — RIMOUSKI

Georges Masson, L.S.C.
COMPTABLE AGREE
SYNDIC LICENCIE
149, rue St-Germain — — RIMOUSKI

Philippe Michaud, L.S.C., C.A.
COMPTABLE AGREE
36, rue Blais — RIMOUSKI — Tél. 2492

McDONALD, CURRIE & CO.
COMPTABLES AGREES
Hamilton, Charlottetown, Edmonton, Winnipeg, Kitchener
Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, St-John, N.-B., Sherbrooke, Vancouver,
5, rue St-Jean — RIMOUSKI — Tél. RA 3-4808
RIMOUSKI, Casier Postal 56, G. Lachapelle, C.A., associé résident.

HOMME DEMANDÉ

Par une très vieille maison établie chez les marchands épiciers, désirerait avoir agent pour servir les marchands. Doit posséder voiture, petit capital requis. Ecrire en mentionnant âge et numéro de téléphone si possible. Ecrire à C.P. 668, dépt. 1.

TERRE A VENDRE

A Ste-Flavie, 150 arpents, sol chaulé, fertilisé, terre grise en pleine production, grange neuve très moderne 100 x 36, bonne maison, 3 autres bâtisses pour utilité de la ferme. Vraie aubaine. S'adresser à :

JULES CAZES
Ste-Flavie — Tél. PR 5-3708

BUNGALOW
A VENDRE OU A LOUER
A Sacré-Coeur près de Nazareth, terrain 7800 pieds carrés, chauffage électrique, mur extérieur en brique, Entrée d'électricité 110 - 220
Pour information, appelez RA 3-5275

A VENDRE
pour cause de départ
25 CHINCHILLAS très bien classés, avec installations de cages. Bonnes conditions à tout acheteur sérieux.
S'adresser à :
FERNAND COULOMBE
Case Postale 74 — BIC — Tél : 213

AVOCATS

Asselin & Asselin
AVOCATS
A.-E. Asselin, C.R.
Derome Asselin, B.A.
Bureaux : 156 de l'Evêché
RIMOUSKI

Gagnon & Gagnon
AVOCATS
Paul-Emile Gagnon, C.R.
Gilles Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
Immeuble de la Cie de Pouvoir
RIMOUSKI

Casgrain & Casgrain
AVOCATS
Hon. Perreault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Edifice Banque Canadienne Nationale
RIMOUSKI

Gendreau & Beaulieu
AVOCATS & PROCUREURS
Bureaux à 160 de l'Evêché
RIMOUSKI
Bureau à Trois-Pistoles : les 1er et 3e samedi de chaque mois, à l'Hôtel Desbiens.

Tessier & Bérubé
AVOCATS & PROCUREURS
Maurice Tessier, LL.L.
Rosaire Bérubé, LL.L.
76, avenue de la Cathédrale
Téléphone : 4861 — 4862
RIMOUSKI

Charles H. D'Anjou
AVOCAT
54 avenue de la Cathédrale
RIMOUSKI — — Tél. 2080

ASSURANCES

NOUVELLE ADRESSE
COMPTOIR D'ASSURANCES
S. Z. Côté, Enr.
Lucien MORIN, Prop.-Gérant
20, rue St-André — Rimouski
(près Ave Rouleau — face à l'Hôpital)
C.P. 459 — Phones : Bureau 2433
Rés. 2434

Maurice de Champlain
Edifice La Caisse Populaire
RIMOUSKI
Tél. 4841 — Rés. 4842 — C.P. 429
ASSURANCE : Automobile - Feu Vie - Accident et Maladie

J.-Adéodat Drapeau
Courtier d'assurances générales
Vie, Feu, Automobiles, Accidents et Maladie, etc.
Bureau : 6 ave. Lepage, près du Garage Dionne Automobiles, Enr.
Tél. 3775 — RIMOUSKI

Raymond Gendreau
C.D.A.A.
Courtier d'assurances générales
Bureau :
160, rue de l'Evêché
RIMOUSKI — Tél. 5388
Assurance : Automobile, Feu, Vie, Accident, Responsabilité.

Roland Heppell
C.D.A.A.
Courtier d'assurances générales
Bureau : 54 de la Cathédrale
Tél. 3570
Tél. Rés. 5474
C.P. 246 — RIMOUSKI
ASSURANCE : Automobile - Feu Vie - Accident - Maladie

Tél. Bureau 2344 — Rés. 3456
Henri-A Martin
Comptable public enregistré
152-A de l'Evêché — RIMOUSKI

MEDECINS

Dr J.-O. Drapeau
Médecin - Chirurgien
124 St-Germain
RIMOUSKI — Tél. 2128

Dr Benoît Michaud
CHIRURGIEN-DENTISTE
154, rue de l'Evêché — Tél. 4320
RIMOUSKI
Lundi et mercredi de 1½ à 5 hres
le samedi de 10 heures à midi
autres jours de 10 h. à midi et 1½ à 5 h.
le soir sur appointement.

CHIROPRATICIENS

Jean-M. Guay, D.C.
CHIROPRATICIEN
N.C.M., Chiro-Maître rayons X
14 de la Cathédrale — Tél. 3655

Benoist Boivert, D.C.
CHIROPRATICIEN
8, rue St-Edmond — Tél. 4886
(En haut du Magasin Général D'Anjou)
RIMOUSKI

NOTAIRES

Joseph Bérubé
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du notaire Eudore Couture
160 rue de l'Evêché — Tél. 2342
RIMOUSKI

Albert Goulet
NOTAIRE
Bureau à 144 rue de l'Evêché
(Edifice Gilbert)
RIMOUSKI
Bureau à Luceville, tous les soirs, du lundi au samedi à sa résidence. téléphone 241.

ARPENTEURS

Louis-Léo Doyon
ARPENTEUR-GEOMETRE
Ingénieur-Forestier Conseil
6, rue St-Jean — Tél. 4324
RIMOUSKI

Guy Leblanc
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR-FORESTIER
160, rue de l'Evêché — C.P. 385
Tél. Bureau 3836, Résidence 4905

J.-Maurice Cloutier
INGENIEUR CONSEIL
Spécialité : Travaux municipaux
20 rue de la Cour — Tél. 3441
RIVIERE-DU-LOUP

CADEAU IDÉAL
POUR MARIAGES
ANNIVERSAIRES
AUTRES OCCASIONS



Employez toujours l'essence et la pierre Colibri

Georges A. Santerre
INGENIEUR PROFESSIONNEL
310, rue St-Germain — RIMOUSKI — Tél. RA 3-4954
— PLANS ET DEVIS —
Electricité, Plomberie, Chauffage, Ventilation.
Génie Municipal, Aqueducs et Egouts.

Carnet mondain

— Mmes Paul Hubert, Robert St-Pierre et Jean-M. Leblanc sont allées à St-Jean-d'Iberville où elles ont participé au congrès provincial des Cercles d'Economie Domestique en qualité de présidente des Cercles St-Germain, St-Robert et Nazareth d'Economie Domestique.

— Mlles Gertrude Bissonnette et Alice Mongeau, de Ste-Blaise Iberville, sont arrivées à Rimouski pour y passer l'année scolaire.

— M. Jean-Marc Lévesque, qui a passé l'été à Hamilton, Ont., est retourné à l'Université Laval poursuivre ses études en génie minier à la Faculté des Sciences après quelques semaines de vacances chez ses parents M. et Mme Maurice Lévesque.

— M. et Mme Maurice Bellavance, M. et Mme Charles Bellavance, de Québec, sont venus assister au mariage Bellavance-Bouchard.

— MM. Maurice Dechamplain et Lucien Deschênes ont participé au congrès provincial des Chambres de Commerce à La Malbaie, au Manoir Richelieu.

— Mme Octave St-Laurent, de Montréal, a visité ses filles Mmes Roland Rousseau, Benoit Rioux et Jean-Charles Normand, en fin de semaine. Elle était accompagnée de ses fils et filles Gérald, Alain, Hélène et Marina et de ses neveux Raymond et Jean-Paul Lamontagne, tous de Montréal.

— M. et Mme Philadelphe Hudon ont passé quelques jours à Montréal à l'occasion de la convention des Prévoyants du Canada.

— M. Bertrand Bilodeau, de Lac Mégantic, était de passage à Rimouski dans la paroisse de Nazareth, où il rendait visite à Mlle Simone Levesque, de Nazareth.

— Mme Léon Leduc, sa fille Mlle Madeleine Leduc et M. Alain Rousseau, de Québec, étaient en ville, ces jours derniers, en route pour la Gaspésie.

— Mlle Cécile Benoit, de St-Hyacinthe, est venue assister au mariage Levesque-Côté.

— M. Louis Boulanger, de Montréal, est arrivé en notre ville, pour y demeurer, comme opérateur-machiniste à l'Auditorium.

— Mme Alfred Hins et Mlle Adrienne Robitaille, de St-Robert-Bellarmin, sont revenues de St-Jean d'Iberville, où elles ont assisté au congrès provincial des Cercles d'Economie Domestique.

— Mmes L.-J. Bertrand, de Québec, et Thomas Hamill, de Montréal, étaient en visite chez M. et Mme Léo Ratté, la semaine dernière.

— M. Lucien Micheault, de Montréal, surintendant provincial de l'Association des Brigades de l'Ambulance St-Jean, était en ville, en fin de semaine, pour l'inspection annuelle du Corps Ambulancier du Bas St-Laurent.

— M. et Mme Bertrand Labbé (Jacqueline Amiot), qui ont passé quelques jours chez leurs parents, après leur voyage de noces aux Chutes Niagara, nous ont quittés, samedi, pour aller demeurer à Chicoutimi.

— M. et Mme Cyprien Bernier, de Rimouski, ont passé trois jours à Moncton, N.B., où ils ont conduit leur fille Mariette au Collège Notre-Dame d'Acadie pour un Cours Commercial de deux ans.

— M. et Mme Clovis Bessette et leur famille, de Giffard, sont arrivés à Rimouski pour y demeurer.

— Mlle Chantal Desbiens est partie pour Charlottetown, I.P.E., où elle étudiera l'anglais.

— M. et Mme Emmanuel Labbé, Mme Emile Grant, de Drummondville, Mme Vincent Martin, de Montréal, M. et Mme Jean-Paul Villard, d'Yamaska, étaient en ville, lundi, pour assister au mariage Landry-Labbé.

— M. le Dr Gilles Ouellet et Mme Ouellet, M. l'abbé Jean-Yves Leblond ont visité, récemment, M. le notaire David Giasson et Mme Giasson, de Baie-Comeau.

— M. J.-Albert Côté, i.é. de Ste-Adélaïde de Pabos, est arrivé en notre ville pour enseigner à l'Académie du Sacré-Coeur. Il succède à M. Maurice Bérubé, qui enseignera à l'Ecole Normale de Matane.

— M. et Mme Robert Michaud, de Joliette, ont visité leur mère Mme J. Michaud et chez M. et Mme Georges Rouleau, au début de la semaine.

— MM. Henri-E. Lavoie et Lucien Dumas, i.é., ont assisté au congrès provincial des Inspecteurs d'Ecoles du Québec.

— Mlle Georgette Levesque est de retour d'un voyage à Montréal et Sherbrooke où elle a visité son ami et de nombreux parents.

— M. et Mme Charles Lavoie et leurs familles étaient de passage à l'Esprit-Saint à l'occasion du mariage de leurs deux fils Charles-Henri et Germain avec Denise et Céline Ouellet, filles de M. et Mme Armand Ouellet, ils ont aussi visité M. et Mme Gilles Caron leur fille de St-Jean de la Lande et aussi leurs parents de Bic et de Rimouski.

— M. Elzéar Côté, maire de Rimouski, a participé au Mont Washington au congrès des Municipalités du Canada. Il était accompagné de Mme Côté.

— M. et Mme Marc-Aurèle Hins, de Mont-Louis, M. et Mme Clovis Bégin, Mme Yves Bélanger, de Québec, M. et Mme Gilles Lepage, de Montréal, M. et Mme Oscar Bergeron et leur fille Françoise ,de Notre-Dame du Lac, M. et Mme Arthur Lagacé et leur fille Gertrude, de St-Narcisse, sont venus assister, mercredi, aux funérailles de M. Frank Hins, en l'église de Ste-Odile.

— Mme Roger Hébert et ses enfants Gilles et Danielle sont retournés à Montréal après avoir passé quelques semaines chez ses parents à Rimouski.

Mariage Landry-Labbé

Lundi, le 17 septembre, en la cathédrale de Rimouski, a été célébré le mariage de Mlle Gabrielle Landry, infirmière licenciée, fille de M. et Mme Jean-Baptiste Landry, avec M. Emile Labbé, fils de M. Jean Labbé, décédé, et de Mme Labbé, tous de Rimouski. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Emile St-Pierre, du Séminaire. Durant la cérémonie religieuse, un programme d'orgue fut interprété par M. le chanoine Alphonse Fortin.

La mariée, qui entra à l'église au bras de son père, portait sur un fourreau de taffetas une robe de tulle bleu pastel. Son voile semi-long en tulle illusion même ton que la robe était retenu par un diadème perlé. Elle tenait une cascade de roses rouges.

M. Emmanuel Labbé, de Drummondville, servait de témoin au marié, son frère.

Après la réception à la résidence de M. et Mme Landry, les nouveaux époux partirent en voyage de noces. Au départ, Mme Labbé portait alors un costume de lainage gris chin-, un chapeau de feutre mousse champagne, des accessoires harmonisés. Une étole de vison complétait sa toilette.



MARIAGE AMIOT - LABBE — *M. et Mme Bertrand Labbé (Jacqueline Amiot) dont le mariage a été béni, le 1er septembre, en la cathédrale de Rimouski, par M. l'abbé P.-E. Dubé, curé de St-Rédempteur de Matane. A l'issue d'une réception à l'Hôtel du Rocher Blanc, les nouveaux époux partirent en voyage de noces aux Chutes Niagara. Ils résideront à Chicoutimi. La mariée est la fille de M. et Mme Joseph Amiot, et le marié, le fils de M. et Mme Joseph Labbé, de Rimouski.*



MARIAGE BEAUPRE - VAILLANCOURT — *Samedi, le 1er septembre, à la cathédrale de Rimouski, ornée à profusion de massifs de chrysanthèmes et de glaïeuls, M. l'abbé Georges-Etienne Talbot, professeur au Séminaire de Rimouski, a béni le mariage de sa nièce Mlle Huguette Beaupré, fille de M. et Mme J.-A. Beaupré, décédés, avec M. Marc Vaillancourt, fils de M. et Mme Joseph Vaillancourt, de Rimouski. Un programme de chant et d'orgue fut interprété par M. Damien Gagné et M. le chanoine Alphonse Fortin. A l'issue d'une réception à l'Hôtel Georges VI, les nouveaux époux partirent en voyage aux Mille-Iles et à Old Orchard.*

Décès de M. Grégoire Alexandre de Price

La mort de M. Grégoire Alexandre, survenue lundi, le 17 septembre, après une longue maladie, afflige une des familles les plus estimées de Price. Le défunt était âgé de 67 ans. Son épouse (Sophie Roy) l'a précédé dans la tombe il y a cinq mois.

Originaire de Rimouski, M. Alexandre résidait à Price depuis plus d'un quart de siècle. Il laisse dans le deuil, une fille Mme J. Collin (Célina), et cinq fils: MM. Joseph, David, Thomas, Eugène et Cléophas Alexandre, de Price; ses brus Mmes Joseph, David, Thomas, Eugène et Cléophas Alexandre; son gendre M. Collin. Il était le frère de Mme Alfred Dubé (Antoinette), Mlles Marie-Anne et Marie Alexandre, de Rimouski, et le beau-frère de M. Alfred Dubé, ex-député de Rimouski à l'Assemblée Législative.

Ses obsèques, qui furent imposantes, eurent lieu, jeudi matin, en l'église de Price.

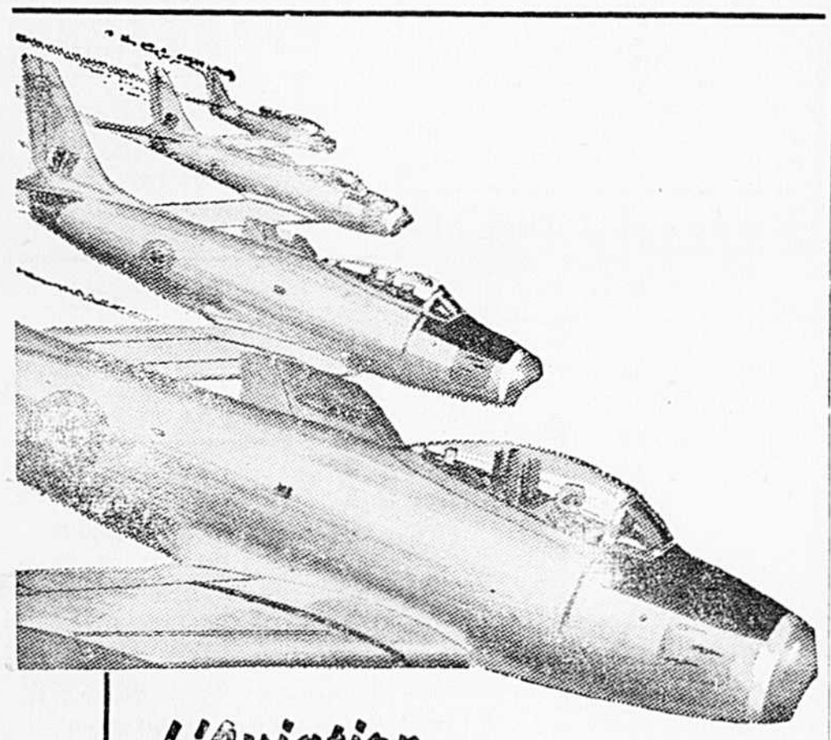
On veut un carillon!

Une campagne destinée à recueillir des fonds pour doter l'église de St-Joseph à Sept-Iles d'un carillon a atteint son objectif moins de 24 heures après qu'elle eut été lancée.

La campagne était conduite par M. le curé Jean Gamache et M. R. Bouchard, président du Comité Paroissial.



M. J.-Bte Bernier, de Baie-des-Sables, décédé le 14 septembre à l'âge de 71 ans. (Voir compte-rendu des funérailles en page 12).



L'Aviation
recrute des

- officiers navigants
- aérotechniciens • aviatrices

Ne tardez pas

Enseignement d'une spécialité technique • Solde intéressante • Congé payé de 30 jours par année

Vous pouvez aller loin dans le domaine de l'aviation moderne

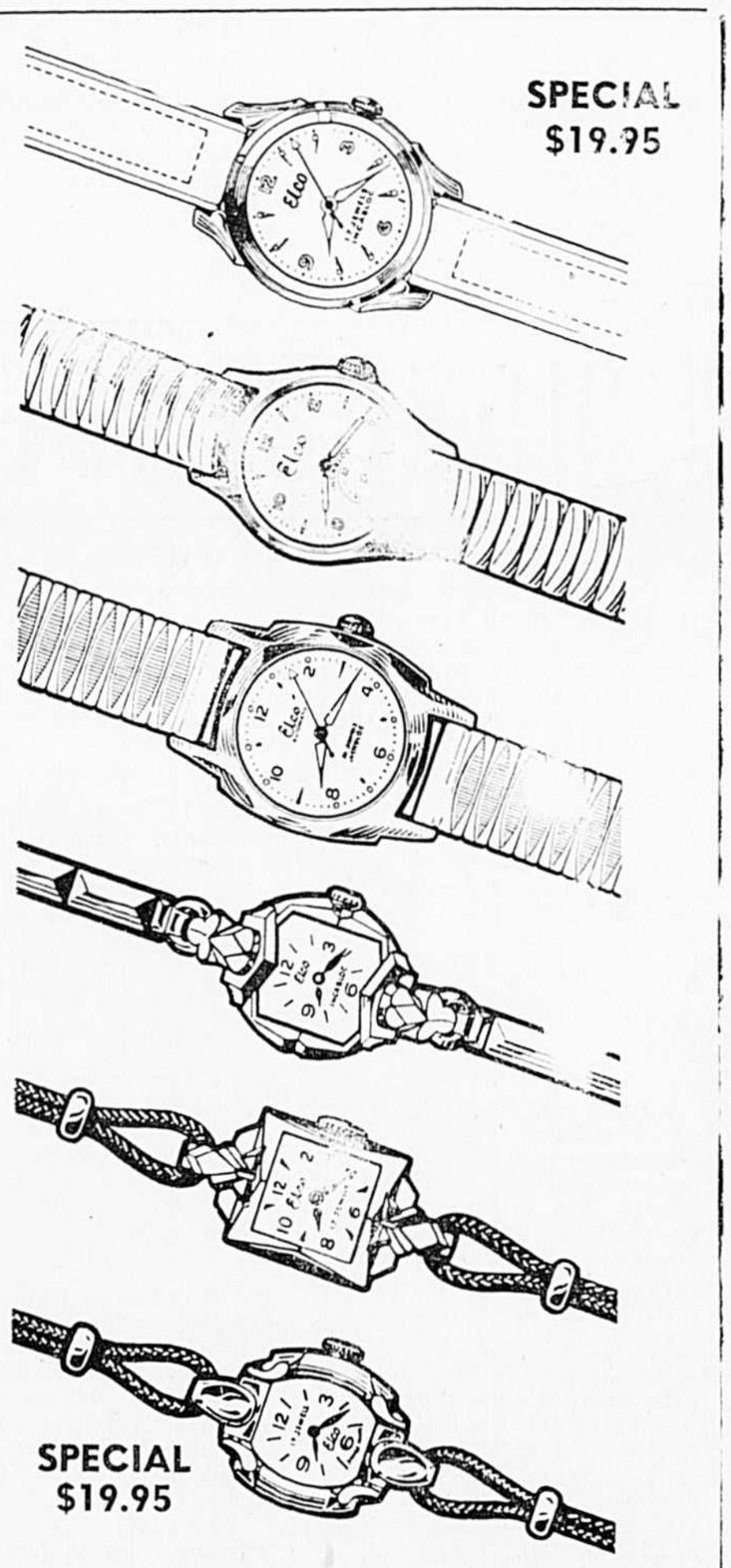
Un officier d'orientation du CARC viendra à

Rimouski Bureau du C A R C
le 24 septembre 1956

Causapscal Salle Paroissiale
le 26 septembre

Amqui Bureau d'Enregistrement
le 26 septembre

Sayabec Salle Paroissiale
le 27 septembre, de 3 h. à 8 h.



1 an de garantie, ajusté au vibrograph avec ou sans bracelet extensible.

Rasoir électrique Sunbeam ou Philipps **$19.63**
Bracelet extensible Garantie 1 an **$2.95**
Cadran par Westclock **$1.89**

Commandez directement de la

Bijouterie Fournier Enr.

30, Ave de la Cathédrale — RIMOUSKI

Le PROGRÈS du GOLFE

LE PROGRES DU GOLFE, RIMOUSKI, 21 SEPTEMBRE 1956

CONFÉRENCIERS INVITÉS CHEZ LES ASSUREURS-VIE



M. Louis-Philippe BOUCHARD, *avocat, gérant du Trust Général du Canada, conférencier du banquet, à l'Hôtel Georges VI.*



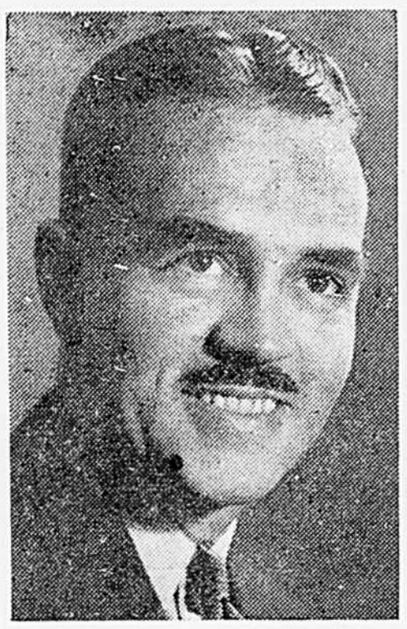
M. Adrien BOUVIER, *"Associé C.L.U." Conférence : "Quelques conseils sur l'assurance d'affaires."*



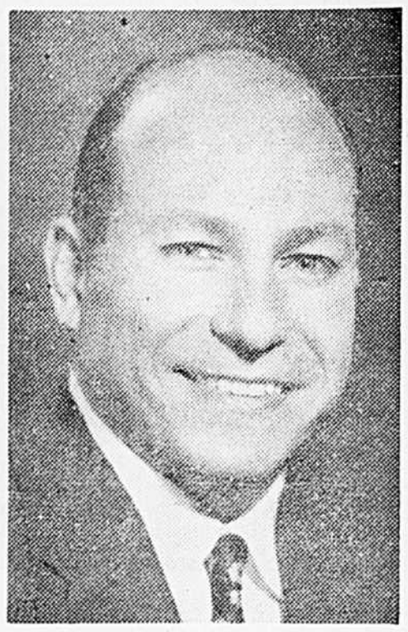
M. Roger ETHIER, *Inspecteur, Greast West Life Assurance Company, Montréal. Conférence : "Le programme simplifié".*



M. Pierre HAMEL, *L'Assurance-Vie Desjardins. Conférence : "Moi, la compagnie ou l'assuré ?"*



M. Guy POLIQUIN, *B.A., C.L.U. The Prudentiel Assurance Limited Conférence : "Trèfle à quatre feuilles".*



M. Frédéric RUDMAN, *Association Nationale. Conférence : "Production vraie et fausse".*

Le congrès des Assureurs-Vie à Rimouski

Depuis quelques mois, les organisateurs du prochain congrès des Assureurs-Vie sont à l'oeuvre. Cet événement annuel ne manquera pas d'intérêt.

C'est samedi prochain, le 22 septembre, au centre des Loisirs St-Germain, que tous les Assureurs-Vie de la ville et de la région ont rendez-vous. M. Pat Poirier, président du congrès, est très heureux de constater l'intérêt qu'on porte d'avance à cette journée et il compte bien qu'un record d'assistance soit établi.

M. Louis-Philippe Bouchard, avocat, gérant du Trust Général du Canada, sera le conférencier invité lors du banquet, le soir, à l'Hôtel Georges VI.

Les autres orateurs qui se feront entendre au cours de la journée sont : MM. Adrien Bouvier, Roger Ethier, Pierre Hamel, Guy Poliquin et Frédéric Rudman.

Il n'y a aucun doute qu'un tel congrès est très avantageux pour tous. Les membres de la profession et le public en général ont le devoir de se renseigner le mieux possible sur les derniers développements techniques. Le grand public a, de plus, le droit d'attendre le meilleur service possible de cette grande institution qu'est l'Assurance-Vie.

Assemblée de la Prévention Industrielle à Rimouski

Un ralliement, qui s'est tenu lundi soir, au Centre des Loisirs St-Germain, sous les auspices de l'Association de Prévention Industrielle de la province, a groupé quelque trois cents ouvriers et ouvrières de Rimouski et des alentours. C'est la seizième assemblée de Prévention Industrielle qui se tenait en notre ville.

Des réunions identiques se tiennent, chaque année, depuis un quart de siècle, dans les centres industriels les plus importants de la province. Une quarantaine se tiendront au cours de l'année. Toutes comportent des causeries, des démonstrations pratiques et même la projection de films éducationnels relatifs à la prévention des accidents de travail.

Mardi soir, un banquet, à l'Hôtel Georges VI, présidé par M. Paul-A. Cook, de Québec, gérant de l'Association de Prévention Industrielle, réunissait les industriels et les employeurs ainsi que des invités spéciaux. Une causerie fut prononcée par M. le Dr Bertrand Bellemarre, spécialiste en hygiène industrielle, aviseur technique au Ministère du Travail.

LE TRAVAIL DU

Prêt d'Honneur

Le Prêt d'Honneur a été fondé en mai 1949. Son but est de soutenir à l'Université, pendant leurs études, des étudiants peu fortunés, de bonnes moeurs et de capacité intellectuelle reconnue.

Voici le fonctionnement du Prêt : on demande des dons, des souscriptions, à des sociétés, à des darticuliers, pour les prêter ensuite à des étudiants, après enquête sur leur cas ; des garanties légales sont prises sur la vie des étudiants ; actuellement un montant de $165,000.00 en assurances couvre les prêts : le bénéficiaire est le Prêt d'Honneur. De plus, les étudiants s'engagent par billet promissoire à rembourser mensuellement ou par annuités, les sommes avancées, une fois leurs études terminées.

L'argent des remboursements est remis en circulation.

Les prêts ne comportent aucun intérêt.

La durée moyenne des prêts est de dix ans, comportant les cinq années de cours et les cinq premières années de profession.

Les étudiants qui ont bénéficié de ces prêts s'engagent, à la fin, à souscrire à la Caisse du Prêt, une fois leurs dettes payées.

LE COMITE DU PRET D'HONNEUR

Dr Napoléon Langis, président, Me J.-B. Desjardins, secrétaire, Abbé Georges Beaulieu, trésorier, M. le chanoine Gérard Couturier, M. l'abbé Camille Michaud, Dr Jacques Ringuet, Me C.-A. Beaulieu, MM. Léon Caron, Eliud Pelletier, Gaston Bélanger, Joseph Beaulieu.

Le comité est chargé de trouver les fonds nécessaires, de les administrer, d'étudier les demandes de prêts et d'agréer les plus méritantes.

LA PORTEE DIOCESAINE DU PRET

Domicile paroissial des étudiants subventionnés : St-Germain, St-Fabien, Squatteck, Notre-Dame du Lac, Le Bic, Rivière-Blanche, Cabano, Isle-Verte, St-Arsène, St-Cyprien, Ste-Jeanne d'Arc, Sully, Baie-Comeau, St-Cléophas, St-Thomas de Cherbourg, Price, Ste-Blandine, Amqui, Ste-Odile, St-Robert, St-Donat, Cacouna, Nazareth, Val-Brillant, St-Mathieu, Natasquan, St-Jérôme de Matane, Mont-Joli, Sacré-Coeur, St-Epiphane, Les Méchins, St-Jean de Dieu, St-Modeste et St-Octave.

STATISTIQUES POUR LES SEPT PREMIERES ANNEES

1948-50	$2,998.01	$198.97	$1,850.00		$ 949.04
1950-51	3,260.87	19.57	3,825.00		365.34
1951-52	4,134.90	27.38	4,100.00	$ 390.00	762.86
1952-53	3,957.87	35.63	4,500.00	310.00	495.10
1953-54	4,995.15	55.61	6,175.00	995.00	194.64
1954-55	5,671.00	10.00	7,300.00	2,675.00	1,230.64
1955-56	8,372.00	86.87	8,050.00	2,345.88	3,811.65

Etat des encaissements et déboursés pour la période du 1er août 1955 au 1er août 1956

Solde en banque, le 1er août 1955			$1,230.64
Encaissements :			
Dons et souscriptions		$8,372.00	
Remboursements des prêts		$2,345.88	
			$11,948.52
Déboursés :			
Prêts d'honneur aux étudiants		$8,050.00	
Dépenses d'administration :			
a) Prospectus du Secrétaire de la province	$10.00		
b) Timbres	$25.00		
c) Taxe d'amusement : Concert Orphéon	$13.20		
d) Papeterie	$25.96		
e) Voyage et téléphone	$12.71	$ 86.87	
			$8,136.87
Solde en banque, le 1er août 1956 (1)			$3,811.65

(1) Les fonds disponibles ne sont pas suffisants pour couvrir tous les besoins des 31 étudiants acceptés par le Comité, lors de l'ouverture des cours en septembre 1956.

DONS ET SOUSCRIPTION : année 1955-56

Le Conseil des Oeuvres	$1,500.
La séance du 19 avril	1,140.
La Revue des Finissants ..	1,004.
Le Concert de l'Orphéon	255.
Conseil de comté (R.-du-Loup)	210.
Conseil de comté (Matane)	200.
Conseil de comté (Matapédia)	200.
Conseil de comté (Rimouski	200.
Conseil de Comté (Témis)	200.
St-Jean-Baptiste (locale) ..	125.

$100.00

Monseigneur l'Archevêque, M. Jacques Langis, St-Jean-Baptiste (diocésaine), La Banque Canadienne Nationale, Le Club Richelieu Rimouski, M. Roméo Crevier, Me Joseph Dubé, Dr Napoléon Langis, La ville de Rimouski, MM. Jean-Baptiste Dubé, Wilfrid Ouellet, Charles Demers, L'Amicale du Séminaire, Un groupe d'Anciens.

$75.00

Le Magasin Coopératif des Elèves.

$60.00

M. Elzéar Côté.

$50.00

M. P.-Aurélius Parent, Anonyme, La Caisse populaire de Rimouski, La Compagnie de Bois de Luceville, La Compagnie

(Suite en page 20)

Le Syndicat Coopératif de St-Narcisse est florissant

Exécutif élu, vendredi soir

Vendredi, le 7 septembre, se tenait l'Assemblée Générale annuelle du Syndicat Coopératif de transformation de St-Narcisse sous la présidence de M. Léopold Lepage.

Cette Société transforme en beurre la crème livrée par les membres, elle fait la mouture des grains d'alimentation, le criblage des grains de semences. Elle vend les animaux de boucherie et fournit à ses membres différents produits d'utilité professionnelle.

L'actif de cette société est de $34,000.00 et le chiffre d'affaires pour le dernier exercice s'est élevé à $112,000.00.

Le bilan et le compte des opérations fut présenté par M. Gabriel Belzile agronome au Service de l'Economie Rurale.

Au cours de l'assemblée, les coopérateurs étudièrent les possibilités de donner à la Société, une autre orientation afin qu'elle soit en mesure de rendre des services à un plus grand nombre de cultivateurs.

A la tenue des élections, tous les officiers sortant de charge furent réélus. Les directeurs de cette Société sont MM. Léopold Lepage, Antonio Vignola, Joseph Banville, Roland Lizotte, Isidore Martin, Firmin Canuel et Adélard Lepage.

Des cours post-scolaires d'art culinaire à l'Institut Familial

Dès le 3 octobre prochain, des cours post-scolaires d'art culinaire, seront offerts aux dames et demoiselles de Rimouski et des alentours, à l'Institut Familial dirigé par les Soeurs du St-Rosaire à Rimouski. Ces cours se donneront chaque mercredi soir, de 7 h. à 9 h. Les inscriptions peuvent être reçues dès à présent à l'Institut Familial.

POUR REMBOURRAGE

DE MEUBLES, COMMUNIQUEZ AVEC

Régis Belles-Isles

40 Blvd Jessop
RIMOUSKI

TEL. Rés. : RA 3-3496
Atelier : RA 3-5854

VULCANISATION MODERNE
ENR

24 rue St-Paul Rimouski Tél : 3843

PNEUS GOODYEAR TIRES

RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE LA QUALITÉ

LE PNEU LE PLUS SÛR QUE VOUS PUISSIEZ ACHETER!

La corde en nylon 3-T donne aux pneus Goodyear sans chambre à air une plus grande solidité et davantage de souplesse. De plus, la fabrication Grip-Seal augmente la résistance de ces pneus aux éclatements et aux crevaisons. D'où plus grande protection pour vous! Venez nous voir sans tarder!



Pneu sans chambre à air
"Nylon Tubeless Super-Cushion"

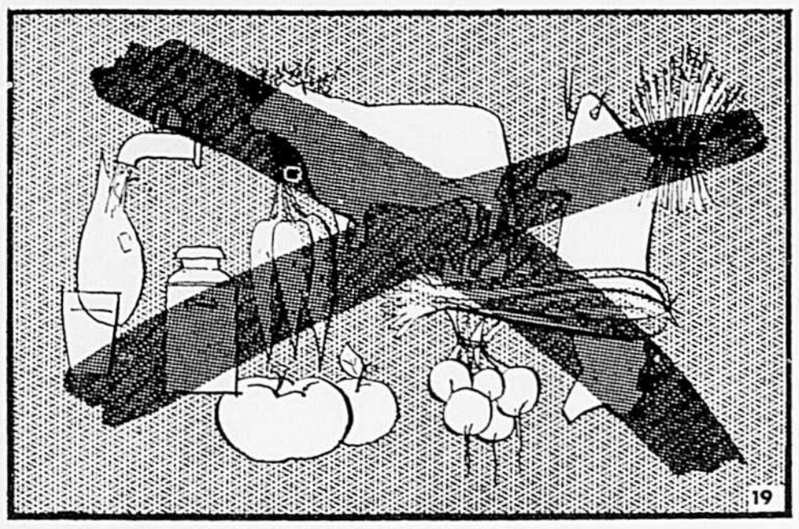
GOODYEAR

J-8F

cahier de la défense civile

Radioactivité — Problème de la guerre moderne

(19e article d'une série de 24)



Les particules radioactives qui tombent du ciel après une explosion nucléaire menacent la vie de plusieurs manières terribles, mais on sait comment parer à cette menace.

Le bétail se contamine s'il reste dehors ; alors le lait devient probablement impropre à boire, et la viande impropre à manger. Certaines formes de radiations chariées dans la terre par la pluie ou la neige fondante rendent la récolte impropre à la consommation. La radiation peut contaminer l'eau potable.

Pour protéger le bétail et la volaille, on les garde simplement dans la grange pendant environ quarante-huit heures alors que les radiations s'altèrent et perdent leur puissance. Il faut donc que quelqu'un reste dans la grange, nourrisse et abreuve les animaux durant toute la période de danger. Un abri sûr, semblable à celui du sous-sol, doit se construire à cette fin dans la grange.

Mais les récoltes encore au champ, les instruments aratoires, les bâtisses ? Ils ne s'abritent pas.

Heureusement, la contamination radioactive peut s'atténuer de plusieurs manières. Une des meilleures manières est d'arroser les bâtisses avec de l'eau prise à un boyau ou à une pompe. Mais il faut prendre bien soin que l'eau, en s'écoulant, ne contamine pas les puits, les cours d'eau ou autres sources d'eau potable.

L'eau n'agit pas sur les machines enduites de graisse. Les autorités de la défense civile disent que ces articles ne se nettoient qu'à la vapeur. Si c'est impossible qu'à la bpETAOINLUNUN sible, il faut attendre que la radioactivité disparaisse par elle-même.

L'aspirateur peut servir à ramasser la poussière radioactive sèche, mais on doit enfouir cette poussière dans le sol.

Les vêtements contaminés doivent aussi s'enterrer. En certains cas, le blanchissage enlève tout danger, mais les autorités de la défense civile déconseillent la lessiveuse.

La défonceuse peut nettoyer la surface du sol et pousser les substances contaminées vers les endroits où on les recouvrira de terre fraîche. Cette méthode convient aux récoltes dangereusement contaminées.

Les personnes qui travaillent en des régions contaminés, surtout s'il y a de la poussière, doivent se protéger les yeux, le nez et la bouche. Les lunettes ajustées et le respirateur, ou même un linge mouillé placé sur les narines, aident. La salopette de coton, des chaussures de coton ou de toile serrant bien le pantalon, les gants et le couvre-chef serré semblable au bonnet de chirurgien se révèlent utiles. Après, il faut détruire ces vêtements.

La décontamination personnelle consiste simplement à se laver. Cela signifie se frotter le corps entier avec de l'eau et du savon. Les cheveux huileux peuvent exiger plusieurs lavages.

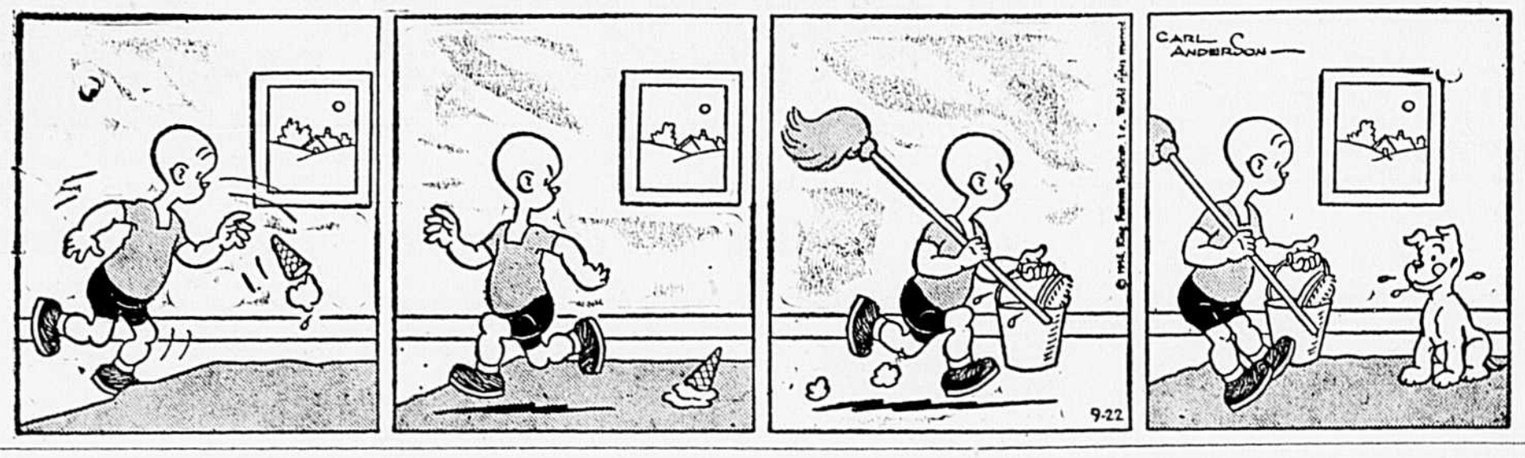
La plus grande menace des radiations réside dans l'exposition externe, dans le particules ou poussières radioactives qui adhèrent au corps ou aux vêtements. En nombre suffisant, elles peuvent détruire tout tissu vivant, surtout le système sanguin.

En moindre quantités, elles peuvent brûler et causer des lésions sur les parties du corps non couvertes. Les vêtements fournissent donc une certaine protection.

Respirer les poussières radioactives, manger des aliments ou boire de l'eau contaminés peuvent causer des maladies graves, et même mortelles ; mais les autorités de la défense disent que ce danger ne se compare pas à celui de l'exposition directe.

La radiation n'est pas nouvelle. Elle existe dans la nature. Les rayons cosmiques ne cessent de nous bombarder. Il y a un peu de radiation dans le cadran lumineux d'une montre de poignet, dans la prise d'une radiographie.

Le danger radiologique n'est pas inconnu ; pour cette raison, on peut s'en défendre, disent les autorités de la défense civile. La défense civile cherche à enseigner au public comment le faire.



A l'Hôtel de Ville

Mardi, le 4 septembre 1956, à une séance régulière du conseil de ville de Rimouski, tenue à l'hôtel de ville à 8 h. 30 p.m., sont présents :

Son honneur le maire Elzéar Côté, MM. les conseillers Albert Dionne, Hormidas Trépanier, J.-Médard Dastous, et Louis-Ernest St-Pierre formant quorum sous la présidence de Son honneur le Maire.

La séance est ouverte par la récitation de la prière.

Après lecture faite par le greffier, le procès-verbal de la séance du 20 août 1956 est adopté à l'unanimité.

Le conseil prend ensuite connaissance des communications suivantes :

1. Le rapport du Comité-Conjoint en date du 20 août 1956 lequel est ratifié à l'unanimité.

2. Les rapports du Chef de Police et du Chef des Pompiers pour le mois d'août 1956 lesquels sont approuvés à l'unanimité.

3. Les mutations d'immeubles émises par le régistrateur pour le mois d'août 1956 et le greffier est autorisé à noter ces mutations aux rôles d'évaluation et de perception de la municipalité.

4. Le rapport de l'inspecteur des bâtiments pour le mois d'août 1956 lequel démontre que 35 permis de construction ont été émis durant ce mois, représentant une valeur totale de $466,100.

5. Lettres du Ministère des Affaires Municipales et de la Commission municipale de Québec informant le Conseil que, par un arrêté en conseil en date du 22 août 1956, le règlement numéro 509 de la ville de Rimouski, décrétant un emprunt de $235,000 a été approuvé.

6. Lettre du Cercle combatif contre les Incendies de la province de Québec Inc., informant M. Maurice Levesque, chef des pompiers de la ville, qu'il vient d'être choisi à l'unanimité, par cet organisme, chef de district pour la région de Rimouski.

7. Copie d'une résolution adoptée par le conseil de la municipalité du Village de Rimouski-Est lors d'une séance spéciale tenue le 27 août 1956, pour approuver les conditions de la ville quant à la cession à cette municipalité de l'ancienne route de l'aéroport.

8. Lettre du notaire Ronaldo Raboin informant le Conseil que M. Edmond Levesque, débiteur de la ville de Rimouski, a vendu sa propriété située sur la rue St-Marie à M. Antonio Voyer et demandant au Conseil de consentir à cette vente.

9. Il est proposé par le conseiller Albert Dionne, secondé par le conseiller Hormidas Trépanier et résolu à l'unanimité que la corporation municipale de la ville de Rimouski cède à la corporation municipale du village de Rimouski-Est ;

Partie du lot numéro cent vingt (p. 120) du cadastre officiel de cette partie de la paroisse St-Germain de Rimouski maintenant comprise dans les limites de la municipalité de Rimouski-Est, étant une lisière de terrain mesurant quinze pieds de largeur dans la ligne Nord et vingt pieds dans la ligne Sud, sur une profondeur de six cent cinquante pieds et six pouces (dite lisière d'une largeur de quinze pieds sur une longueur de cent pieds à partir de la route nationale courant Sud et sur une largeur de vingt pieds sur le reste de la longueur, soit cinq cent cinquante pieds et six pouces), bornée au Nord à la route nationale, à l'Est à Adémar St-Laurent, au Sud à la ligne Nord de l'aéroport actuel, et à l'Ouest partie à Dame Emile Ouellet sur ladite longueur de cent pieds et partie à Edgar Pilote et partie à la compagnie Shell Oil.

La présente cession est faite aux conditions suivantes :

1. municipalité de Rimouski-Est devra acquérir le terrain nécessaire à l'ouverture de ce chemin à une largeur minimum de quarante pieds et devra entretenir ledit chemin à la circulation publique en tout temps de l'année.

2. La ville ne s'engage pas à fournir l'eau à quiconque se construira en bordure dudit chemin et ne sera pas responsable des dommages causés dans cette partie dudit numéro 120 qui fait l'objet des présentes.

3. La ville se réserve un droit de passage à pieds et en voitures, en tout temps et à perpétuité, pour l'entretien et la réparation des conduites d'eau et d'égouts qui existent présentement dans ledit chemin ou qui devront y être installées. La ville, cependant, paiera ou réparera à ses frais tous les dommages qu'elle causera par suite de ses travaux dans ledit chemin.

4. La ville cède cette partie du lot 120 qui fait l'objet des présentes, avec les mêmes garanties que celles stipulées dans un acte de vente par Antonio Lavoie à la ville de Rimouski en date du 22 octobre 1948 et enregistré à Rimouski sous le numéro 85,103.

5. La présente cession est faite à titre gratuit.

6. Les frais de notaire, d'enregistrement et de copies pour les parties intéressées seront à la charge de la municipalité de Rimouski-Est.

Que son honneur le maire, ou en son absence M. le pro-maire, et le greffier de la ville soient autorisés à signer pour et au nom de la corporation municipale de la ville de Rimouski les documents nécessaires à la parfaite exécution des présentes.

10. Il est proposé par le conseiller Ls-E. St-Pierre, secondé par le conseiller Jean-M. Dastous et résolu à l'unanimité que la corporation municipale de la ville de Rimouski consente à la vente par Edmond Levesque à Antonio Voyer du lot numéro deux de la resubdivision officielle du lot numéro treize de la subdivision officiel du lot numéro deux cent soixante-cinq (265-13-2) du cadastre officielle de la ville St-Germain de Rimouski, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, et accepte ledit Antonio Voyer comme débiteur aux lieu et place dudit Edmond Levesque ; ce consentement ou autorisation ne comportent toutefois aucune limitation de rang d'hypothèque et le tout sans créer novation ni dérogation aux droits, privilèges et hypothèques existant sur ledit lot en faveur de la ville de Rimouski en vertu d'un acte d'obligation originairement consenti par Ulfranc St-Laurent en date du premier mai mil neuf cent cinquante-deux et enregistré à Rimouski sous le no. 95,682.

Que Son Honneur le Maire, ou en son absenct M. le Pro-aire, et le greffier de la ville soient autorisés à signer pour et au nom de la corporation municipale de la ville de Rimouski les documents nécessaires à la parfaite exécution des présentes.

11. Il est proposé par le conseiller Hormidas Trépanier, secondé par le conseiller L.-E. St-Pierre et résolu à l'unanimité que la corporation municipale de la ville de Rimouski consente mainlevée et ordonne la radiation totale de tous droits, privilèges et hypothèques affectant en sa faveur le lot numéro quatre-vingt-onze (91) au cadastre officiel de la ville St-Germain de Rimouski, avec la maison dessus construite, circonstances et dépendances et lui résultant des actes suivants :

1. Prêt par la ville à Alphonse Garneau, enregistré à Rimouski, sous le numéro 92,937.

2. Prêt par la ville audit Alphonse Garneau, enregistré à Rimouski, sous le numéro 94,460.

3. Vente par Alphonse Garneau à Dame Vve Edgar Roussel passée devant e Joseph Bérubé, notaire, le quatorze octobre mil neuf cent cinquante-quatre (14 octobre 1954) et enregistré à Rimouski sous le numéro 99,469.

Attendu que toutes sommes dues à la ville en vertu des actes précités lui ont été entièrement remboursées avec les intérêts convenus.

Que son honneur le Maire, ou en son absence M. le Pro-maire, et le greffier de la ville soient autorisés à signer pour et au nom de la corporation municipale de la ville de Rimouski, les documents nécessaires à la parfaite exécution des présentes.

12. Requête des contribuables du village Brisson priant le Conseil d'entretenir, en hiver, un débouché à partir de la rue St-Jean-Baptiste en allant vers le Sud pour se rendre jusqu'à la nouvelle école de cette partie dudit village.

Il est résolu à l'unanimité que cette requête soit soumise au Comité-Conjoint pour étude et considération.

13. Avis de motion et première lecture du règlement numéro 511 pour modifier l'article 7 du règlement 485 concernant les compteurs de stationnement.

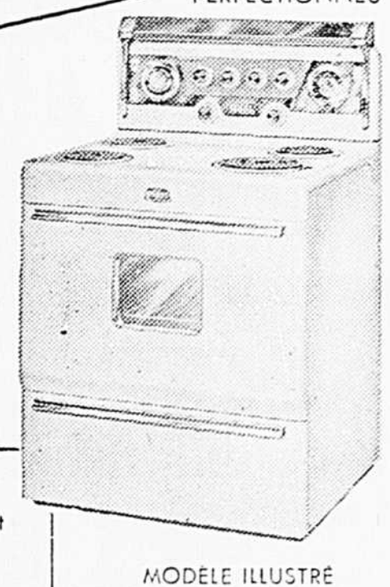
14. Avis de motion et première lecture du règlement numéro 512 pour modifier les articles 266 et 289, et le chapitre 25 du règlement numéro 452 concernant la construction et le zonage.

Et la séance est levée.

LES POÊLES ÉLECTRIQUES

L'ISLET Capri

LES PLUS PERFECTIONNÉS



TOUTES LES QUALITÉS :

- Panneau de contrôle chromé et cuivre doré
- Lampe fluorescente
- Commutateurs pour les 4 ronds, à 7 intensités
- Lampe "Signal" pour le tiroir-réchaud
- Contrôle sélectif pour la cuisson automatique
- Prise de courant contrôlée par l'horloge
- Horloge contrôle avec aide mémoire
- Lampe de fourneau

MODÈLE ILLUSTRÉ
CAPRI "800"

AUSSI : MODÈLES COMBINÉS, ÉLECTRICITÉ, BOIS et CHARBON
ÉLECTRICITÉ et HUILE, CHARBON et GAZ

L'ISLET *Demandez dès aujourd'hui une démonstration des fameux poêles perfectionnés "L'ISLET"*

VENTE et ECHANGE

NOUS FINANÇONS NOS COMPTES

ROBERT DESSUREAULT LTÉE

MARCHAND DE MEUBLES

322 St-Germain — RIMOUSKI — Tél. RA 3-3216

B.F.Goodrich

PRÉSENTE...

le nouveau PNEU DE CAMION 'ALL-PURPOSE'



MILLAGE SUPÉRIEUR sur la rote

TRACTION SUPÉRIEURE hors route

Enveloppe tout-nylon ou rayonne procurable

B.F.Goodrich

SOUCY

Automobiles Inc.

PONTIAC - BUICK - VAUXALL
CAMIONS G.M.C.

145, rue St-Germain
Tél : RA 3-4815

RIMOUSKI

B.F.Goodrich Service Autorisé des PNEUS SANS TUBE



Le DOMAINE du PEINTRE Enr.

2, rue Rouleau — RIMOUSKI — Tél. RA 3-5856

A la Commission d'Urbanisme

Mercredi, le 12 septembre 1956, à 5 h. p.m., à l'hôtel de ville.

Sous la présidence de M. Benoît Sylvain, cette commission étudie les demandes suivantes :

1. Projet de subdivision des lots 533-4-1, 13-4-1-1 et 1-3-3 soumis par Louis-Léo Doyon, A.G. Le projet est accepté.

2. Projet de subdivision des lots 189-30-22 et 23 soumis par Guy Leblanc, A.G. Le projet est accepté.

3. Demande de permis 56-245 en date du 11 septembre 1956, soumise par Mme Judes Ruest, 54 Doucet, pour construire un solarium à l'arrière de sa maison. Le permis est accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

4. Demande de permis 56-247 en date du 11 septembre 1956, soumise par Niagara Finance, 157 St-Germain pour enseigne lumineuse au 166 de la rue St-Germain, au coût estimé de $100. Le permis est accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

5. Demande de permis 56-243 en date du 11 septembre 1956, soumise par Léopold Houle de Luceville, pour construire une habitation unifamiliale sur le lot 2-71, zone R-14-A, au coût estimé de $8,500. Les plans soumis sont acceptés et le permis accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

6. Demande de permis 56-248 en date du 11 septembre 1956, soumise par Marcel Poirier, Pointe-au-Père pour construire une habitation unifamiliale sur le lot 206-64-36, zone R-22, au coût estimé de $9,500. Les plans soumis sont acceptés et le permis accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

7. Demande de permis 56-250 en date du 12 septembre 1956, soumise par Guy Martin, 140 St-Germain pour construire une habitation unifamiliale sur le lot 208-15-49 zone R-26, au coût estimé de $9,000. Les plans soumis sont acceptés et le permis accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

8. Demande de permis 56-249 en date du 12 septembre 1956, soumise par Mme Armand Brisson, 510 St-Germain, pour réparer le portique avant de sa maison sise sur les lots 187-1 et 4 zone R-25, au coût estimé de $100. Le permis est accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

9. Demande de permis 56-246 en date du 11 septembre 1956, soumise par Paul-Emile Lévesque, 74, St-Joseph, pour construire une habitation unifamiliale sur les lots 189-30-12 et 13, zone R-25, au coût estimé de $8,500. Les plans soumis sont acceptés et le permis accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

10. Demande de permis 56-240 en date du 30 août 1956, soumise par Pierre Tremblay, 6 Gagnon, pour construction unifamiliale sur le lot 186-61-3, zone 1-3, au coût estimé de $6,000. Des plans à l'échelle devront être fournis pour l'obtention d'un permis.

11. Demande de modification de permis No 56-150, soumis par Marc Vaillancourt, 254, St-Germain pour construire une habitation collective et commerciale. La demande de modification consisterait en la présentation de nouveaux plans qui ont été acceptés sujets aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

12. Cette Commission constate que M. Elzéar Gauvreau, après avis et délais, ne s'est pas conformé au règlement en gardant des volailles dans sa cave et dans sa cour. Elle autorise l'envoi immédiat d'un avis légal qui sera suivi de procédures, s'il ne se conforme pas.

13. Plaintes reçues au sujet de M. Alphonse Fournier, 9 St-Germain, Maurice Côté, 4 St-Emile et Napoléon Saindon, 79 St-René, qui élèvent des volailles sur leurs propriétés situées dans les limites de la ville. Un délai de dix jours leur est accordé pour se conformer au règlement. Après ce délai, le cas sera transmis à l'aviseur légal de la ville de Rimouski.

Et la séance est levée à 6 h. 35

Sayabec

Le club de baseball de Sayabec remporte la victoire finale, dimanche après-midi, à Causapscal en battant le club local par un score de 9 à 6. La coupe Didier, gracieusement offerte par M. Ferdinand Didier, de Causapscal, a été remise au club de Sayabec. Le bon travail et l'esprit sportif de nos joueurs ont été couronnés de succès à la fin de la saison par l'acquisition de deux coupes décernés au club vainqueur de la Vallée de la Matapédia. Félicitation à nos jeunes.

Décès — Le 11 septembre, avait lieu en l'église de Sayabec, les funérailles de Mlle Berthe Boulay, ancienne paroissienne, fille de M. Herménégilde Boulay ancien député et ancien paroissien de notre localité. La famille Boulay possède un terrain au cimetière, où reposera la dépouille mortelle de Mlle Boulay. Une foule nombreuse assistait au service. A la famille nos plus sincères sympathies.

Conseiller — M. Alphonse Dupéré, commerçant de Sayabec, a été nommé conseiller municipal du village de Sayabec en remplaçant M. P.-E. Gagnon, démissionnaire. Il y a un siège vacant au Conseil Municipal en effet, M. le pro-maire Gérard Smith n'a pas siégé depuis les élections Provinciales vu le fait, il faudra nommer un autre conseiller.

Souscription — Une souscription est en marche dans le village et la paroisse, afin d'obtenir des fonds pour certains travaux au cimetière.



Le Canada fait partie avec 23 autres pays de l'Association de "La lampe de la fraternité." Elle s'est donnée pour mission de favoriser la cause de la paix dans le monde, par diverses manifestations. Cette association a l'appui entier des organisations de Charités papales. Nous voyons ici des veuves de guerre et un mutilé qui déposent une "lampe de la fraternité" près d'un monument aux morts de la guerre.

$681,461.19 d'octrois provinciaux accordés aux écoles dans Rimouski

$59,478.24 pour reconstruction ou améliorations aux écoles Ste-Blandine, St-Marcellin, St-Gabriel, St-Narcisse, St-Charles-Garnier, St-Valérien et Trinité-des-Monts — $621,198.95 pour deux Ecoles de Rimouski.

Le notaire Emile Gagnon, de Bic, qui est chargé du patronage du gouvernement provincial dans le comté de Rimouski, a bien voulu, au cours d'une interview, nous révéler les chiffres tout récemment accordés par Québec pour la construction ou l'amélioration d'écoles dans la région. La plupart des Commissions Scolaires, bénéficiaires d'octrois, ont déjà entrepris les travaux d'érection ou d'agrandissement facilités par l'obtention de tels octrois, qui se totalisent à près de $700.000.

L'Ecole Elisabeth-Turgeon, dans la future paroisse de St-Pie X, à Rimouski, dont nous avons publié un croquis, en primeur, dans notre édition du 31 août, recevra, pour sa part $175,432.95, représentant 65% du coût de construction qui sera réalisé par la Commission Scolaire de la ville de Rimouski par les entrepreneurs MM. Hervé Boulanger et Camille Rioux. Une école, qui aura 175 pieds de façade sur l'avenue de la cathédrale, 6e rue, par 110 pieds de profondeur pour l'aménagement de 12 classes et du logement des religieuses du St-Rosaire qui en prendront la direction en septembre 1957.

L'Ecole Secondaire Langevin, sur la rue St-Jean-Baptiste, commencée, la semaine dernière par la Cie Mitis, ainsi que nous l'annonçions en primeur dans notre derhière édition, avec croquis illustrant la nouvelle, recevra, pour sa part, un octroi de $446.550 des $700.000 qu'elle coûtera à la Commission Scolaire de la ville de Rimouski. Un immeuble de 190 pieds de façade par 230 pieds, pour 20 classes, un laboratoire, un gymnase à l'usage des garçons de Rimouski. Elle serait prête pour septembre 1957 tout comme l'Ecole Elisabeth-Turgeon.

SEPT PAROISSES DE LA REGION BENEFICIAIRES

La Commission Scolaire de Ste-Blandine reçoit $1000. pour des réparations aux écoles Nos 1, 2, 3, 4, 5, 7 et 8.

Cependant, la Commission Scolaire de St-Marcellin a perçu un octroi de $500 comme aide pour combler le déficit des salaires payés aux institutrices.

Deux écoles sont présentement en construction à St-Gabriel. L'Ecole des garçons, pour laquelle un octroi de $13.500 a été reçue par la Commission Scolaire de l'endroit. Un octroi de $14,625. a été également versé à la Commission Scolaire de St-Gabriel pour la construction de l'Ecole No 5.

L'Ecole du village de St-Narcisse nécessitait un agrandissement vu le nombre grandissant des élèves qui la fréquentent. Un octroi de $1,687.84 a été encaissé par la Commission Scolaire de St-Narcisse à cette fin.

Deux écoles sont présentement en reconstruction à St-Charles-Garnier. L'Ecole No 3 et l'Ecole No 5, qui ont reçu, chacune, pour faciliter l'exécution des travaux, un octroi de $8,160.

L'Ecole de St-Valérien, au village, doit être agrandie pour répondre aux besoins de la gent écolière. Une somme de $22,606.-40 a été octroyée par le gouvernement provincial à la Commission Scolaire de St-Valérien pour une annexe au couvent paroissial.

Deux octrois, l'un de $5000 et l'autre de $4,240 ont été accordés à la Commission Scolaire de Trinité des Monts pour des réparations aux écoles Nos 5 et 6.

Ste-Florence

Au collège — Rosaire Dionne, Marc-André Lepage, Louis-Marie Lepage, chez les Frères St-Viateur à Luceville.

De passage chez M. Charles Dionne, M. et Mme Ernest Lavoie, de Ste-Anne de la Pocatière, Mme J.-Baptiste Lamontagne de Luceville, M. et Mme David Bérubé, de Mont-Joli.

M. Roméo Gendron, ses filles Dolorès et Armande, M. et Mme Albert Gendron, étaient de passage à St-Félicien Co. Robertval, chez sa fille Mme Herménégilde Litalien.

De passage chez Etienne Santerre, son père, Evangéliste Santerre ainsi que son frère M. et Mme Joseph Santerre de St-Clément.

M. et Mme Antoine Santerre de St-Hubert, M. et Mme Cyrice Santerre de Ste-Jeanne d'Arc.

De passage chez ses parents à Ste-Florence, M. et Mme Albert Lévesque, son fils Marcel, leur gendre M. et Mme Marius Boudreault, de Chicoutimi.

Baie-de-la-Trinité

Baptême — M. et Mme Georges Alphée Jourdain (Henriette Pelletier) annoncent la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Dan-Bernard. Parrain et marraine, M. et Mme Charles St-Louis ; porteuse Mme William Lapierre.

Va-et-vient — M. Adrien Poirier, Président Diocésain du Cercle Lacordaire et Mme Poirier, de Baie-Comeau étaient en visite dans la paroisse, à l'occasion du 10ème anniversaire du Cercle Lacordaire, de même que M. Roméo Fortin, Secrétaire Diocésain, de Baie-Comeau, aussi M. Georges Montigny, Président Régional, de Sept-Iles.

M. Philippe Jourdain, de Sept-Iles, est venu visiter ses parents.

M. et Mme Robert Labrie, M. et Mme Marcel Bujold, de Sept-Iles, en visite chez leurs parents M. et Mme Rosario Boucher, à l'occasion de la fête du Travail.

Mme Omer Jourdain, de Sept-Iles était en visite récemment chez ses soeurs Mmes Charles et Léon Thibault ainsi que chez Mme Henry Veny.

Mme Roland Adam, de Montréal et ses enfants Anne et Denis en visite chez ses parents.

M. et Mme Hervé Durette, Mlle Pierrette et M. Denis Montigny, de Sept-Iles étaient récemment en visite dans la paroisse.

Mlle Thérèse Thibault et son fiancé M. Aldège Vignola, de Baie-Comeau en promenade chez M. et Mme Charles Thibault.

Mme Paul Jourdain est allé par affaire à Montréal, dans l'intérêt de son commerce.

Garage incendié à Chandler

M. Armand Boucher blessé — Des dommages pour $100.000

Une explosion survenue dans un des puits servant au graissage des véhicules au Garage Furlong Motors, sis au centre de Chandler, mardi avant-midi, a ravagé l'immeuble entraînant les dommages matériels fort élevés. L'intérieur de la vaste construction, qui comprenait un sous-sol et un rez-de-chaussée, a été brûlé, de nombreux véhicules consumés sur place tout comme l'équipement considérable, assortiment de pièces et accessoires de toutes sortes. M. Armand Boucher, 40 ans, qui était à changer le moteur d'un camion dans le puits a subi des brûlures au visage. Il se produisit alors un court-circuit et les étincelles allumèrent les flammes qui ont causé des pertes qu'on évalue à plus de $100.-000.

Au plus fort de l'incendie, scandé de maintes explosions, l'hôtel Langlois, le magasin Chouinard et Frère et la maison de M. Arthur Nadeau furent menacés de destruction. Tous les employés, au nombre de douze, eurent tout juste le temps de fuir après l'explosion.

Une excursion en vue ? Soucieux d'économiser?

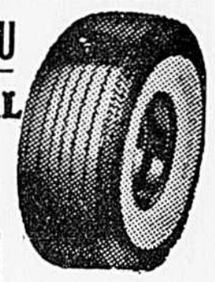


Roulez sûrement sur les

NOUVEAUX PNEUS GENERAL

VOS VIEUX PNEUS PEUVENT SERVIR D'ACOMPTE SUR LE

NOUVEAU **GENERAL SAF-T-MILER**



SANS CHAMBRE À AIR

PLAN DE PAIEMENT CONVENANT À VOTRE BUDGET

EN VENTE CHEZ

Michaud & Fils AUTO INC.

58, Evêché — Tél. 2237

RIMOUSKI

■ Tous les poêles électriques, lessiveuses et sécheuses automatiques Frigidaire sont recouverts de porcelaine permanente tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

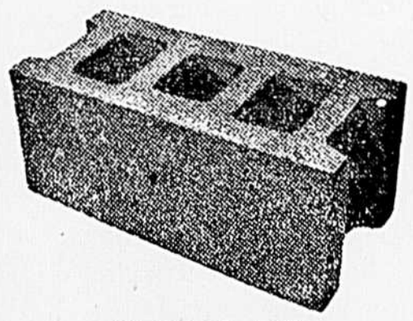


NOUVELLE INDUSTRIE

LA COMPAGNIE

J.-B. St-Pierre & Fils. Inc,

ANNONCE



qu'elle peut vous fournir des blocs de béton pour tous genres de constructions.

BLOCS DE CIMENT

159 rue Rouleau
RIMOUSKI

Téléphones : Bureau RA 3-2031 ou RA 3-5792

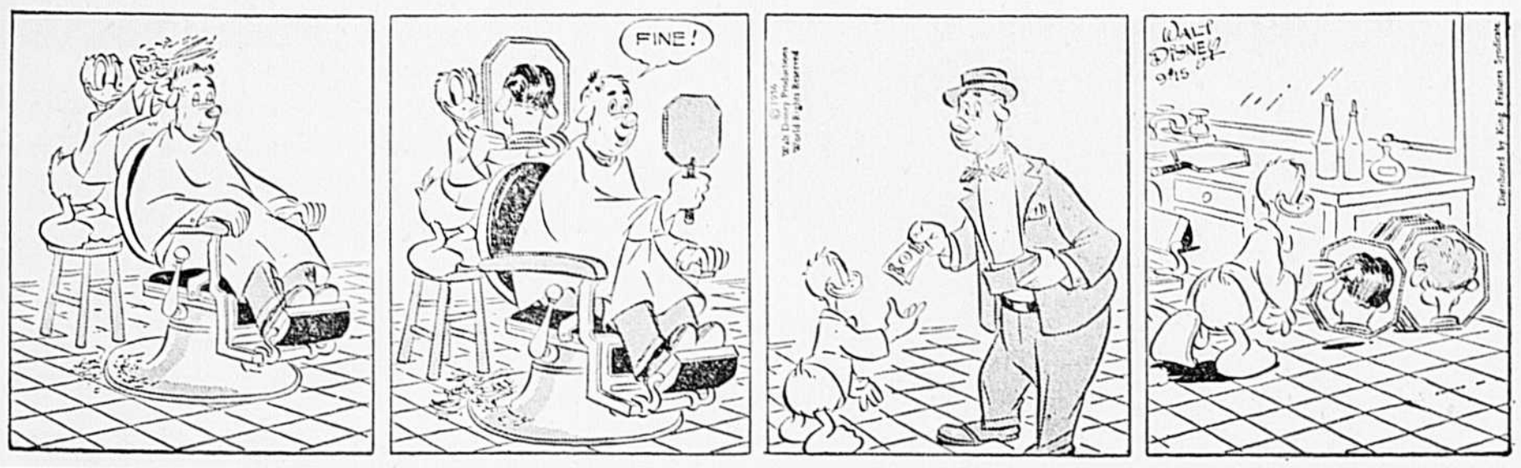


GRANDES DEMONSTRATIONS MILITAIRES DANS LE BAS ST-LAURENT

par le troisième Bataillon du Royal 22e Régiment et de la fanfare de R.C.O.C. de Montréal.

RIMOUSKI : 24 septembre 7.00 P.M. sur le terrain de stationnement de l'Edifice Brillant.
MONT-JOLI : 25 septembre 7.00 P.M. à l'aréna de Mont-Joli
MATANE : 26 septembre 7.00 P.M. à l'aréna de Matane
AMQUI : 29 septembre 7.00 P.M. à l'aréna d'Amqui
CAUSAPSCAL : 30 septembre 3.00 P.M. à l'Académie St-Jacques

Nous invitons le public à assister nombreux à ces démonstrations militaires qui seront suivies d'un concert. Un officier d'orientation de l'armée Canadienne sera à la disposition du public afin de donner tous les renseignements concernant les divers services de l'armée.





les robes sont plus
SOIGNÉES



les chemises sont plus
CONFORTABLES...
quand vous les empesez avec
l'empois instantané GLIDE



ET ELLES LE SONT PLUS LONGTEMPS SI VOUS LES
EMPESEZ !

C'est si facile et pratique! Vous mélangez simplement Glide à l'eau et votre empois est prêt, clair, moyen ou épais, *exactement* comme vous le voulez.

Glide contient même du bleu, pour donner de l'éclat, et de la cire, pour faciliter le repassage!

procurez-vous L'EMPOIS instantané GLIDE®

Glide est un produit garanti fabriqué par Javex Company Limited.

Prêt d'honneur...

(Suite de la page 17)

Price Brothers, Bissonnette et Frère, Le Conseil des Chevaliers (4e degré), Le Comité Conjoint de Rimouski.

$35.00

M. Placide Plante.

$30.00

M. Eliud Pelletier, M. Léon Caron.

$25.00

MM. Roland Martin, Alphonse Beaulieu, L'Imprimerie Générale, L'Imprimerie Blais, Canada Packers, La Chambre de Commerce Sr, Rimouski, MM. J.-B. Gagnon, Christophe Bérubé, Lucien Bertin, Irenée Gendreau, Léopold D'Anjou, M. l'abbé Georges Beaulieu, Rimouski Transport, M. l'abbé Camille Michaud, M. Charles Dufour, Mme Omer Bélanger, Dr Gérard Forbes, Le Syndicat des Métiers, MM. Henri Jacob, Maurice Dechamplain, Paul Lepage, L'Association des Constructeurs, La Ménagère de Rimouski.

$20.00

Les Corporations municipales de : Causapscal, St-Narcisse, Trois-Pistoles (p), St-Clément, Luceville, Cabano, St-Fabien, Ste-Rose, Squateck, Causapscal (p), St-Louis, Ste-Blandine, Anonyme, Dr J.-O. Drapeau, Dr Victor Lepage.

$10.00

M. Joseph Beaulieu, Dr Gaston Beaulieu, Dr Dollard Simard.

$10.00

Municipalité du Sacré-Coeur, M. Gaston Bélanger, Dr Lionel Jean, M. l'abbé Philippe St-Onge, M. F.-X. Tremblay, Dr Théo. Pelletier, Municipalité de l'Isle-Verte (v), La Compagnie d'Equipement, La Municipalité de St-Simon, M. Philippe Keable, M. l'abbé Omer D'Amours, M. l'abbé Wilfrid D'Amours, Anonyme, Mlle Gemma Bertin, M. Gérard Roy, Dr Guy Bérubé, M. le chanoine Zénon Soucy, M. J.-A. Burton, Mlle Bernadette Tremblay, Dr Marcel Boudreau, MM. D.-O. Heppell, Alfred D'Amours, Garde Rita Tremblay, M. le chanoine René Roy, MM. Bertrand Ross, J.-A. Verreault, Yvon Marquis, Municipalité de l'Isle-Verte (v), MM. Lindbergh Soucy, Gérald Leblond.

$6.00

Anonyme.

$5.00

Municipalité de Rimouski (p), MM. Léo Dubois, L.-Hector Turcotte, L'A.J.C. de Nazareth, MM. Georges D'Auteuil, A.-A. Lévesque, Garde Jeannine Gagnon, MM. Laurent Rioux, Gervais Gagné, Gérard Heppell.

$1.00

M. Léon-Paul Desrosiers.

$2.00

M. Roland Bourbonnais, Chez Paul Enr.

$1.00

Mme J.-L. Rioux, M. J.-Eudore Ouellet.

Total : $8,372.00

PREMIERS RESULTATS
21 PROFESSIONNELS

1 ingénieur en mécanique ; 4 comptables ; 4 médecins ; 2 notaires ; 2 professeurs ; 3 ingénieurs forestiers ; 1 diplômé en économique ; 1 inspecteur en assurances ; 2 ingénieurs (chimie) ; 1 licencié ès lettres.

LES REMBOURSEMENTS

De ces 21 professionnels, 8 ont terminé leurs remboursements ; 12 remboursent actuellement ; 1 retarde ses remboursements (léger montant).

PREVISIONS BUDGETAIRES POUR 1956-57

A)	Etudiants acceptés par le Comité : 31		$11,500.00
	9 étudiants en médecine		
	1 étudiant en sciences commerciales		
	14 étudiants en génie (civil, minier, forestier, etc.)		
	1 étudiant en relations industrielles		
	1 étudiant en optométrie		
	1 étudiant en architecture		
	1 étudiant en actuariat		
	2 étudiants en droit		
	1 étudiant en économique		
B)	Fonds disponibles	$3,811.65	
	Moins dépenses d'opération prévues	61.65	$ 3,750.00
C)	Fonds requis pour l'année 1956-57		$ 7,750.00
D)	Montant requis pour le début de l'année 1957-58, soit le 1er août 1957		$ 4,000.00
E)	Montant global à percevoir pour l'exercice 1956-57		$11,750.00

MM. les professionnels,
MM. les hommes d'affaires,
MM. les membres du clergé,
MM. les particuliers,

Les membres du Comité du Prêt d'Honneur de l'Archidiocèse de Rimouski se permettent de faire appel à votre générosité. Ils savent bien qu'ils ne sont pas les premiers et les seuls à le faire. Toutefois, comme ils croient bon de venir en aide eux-mêmes à la grande détresse de quelques étudiants de l'archidiocèse, ils osent vous tendre la main dans un grand espoir de collaboration. La plus modique somme sera acceptée avec plaisir. Un reçu sera adressé à tout souscripteur par le trésorier.

Si nous voulons une plus grande participation des Canadiens-Français à la vie économique, sociale, politique et culturelle de notre pays, préparons des hommes compétents, donnons généreusement à la campagne de souscription du Prêt d'Honneur.

Libeller les chèques à l'ordre du Prêt d'Honneur Inc., Séminaire de Rimouski. Les dons sont déductibles du revenu imposé par la loi.

Georges Beaulieu, ptre, trés. Nap. Langis, M.D., président.



JEAN-PAUL COUDREAU
DRAPERIES
MEUBLE EXCLUSIF
HARMONISATION DE COULEURS

32, rue Langevin — Tél. 339
RIMOUSKI

Les anciens de Laval se réuniront à Québec les 5 et 6 octobre

La rencontre annuelle des Anciens de Laval de la province à Québec même a été fixée aux 5 et 6 octobre.

Plusieurs "anciens" de l'université québecoise compteront alors 25 ans de vie professionnelle, dont plusieurs du Bas-du-Fleuve, notamment Me Chs-Alphonse Beaulieu, avocat, M. Gérard Lemire, agronome, de Rimouski, M. le notaire Rodrigue Côté, de Matane, les Drs J.-Albert Daris et Sarto Sirois, de Rivière-du-Loup.

Une marque distinctive
WINDSOR
un tabac différent
TABAC À CIGARETTES WINDSOR
UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE



Un chèque entre deux millions d'autres

C'est le jour de la paye. Sans perdre de temps, Paul ira toucher son chèque à la banque, fera un dépôt et son livret d'épargne sera mis à jour. Il aime cette façon sûre et commode de manier l'argent.

Le chèque de Paul n'est que l'un des deux millions de chèques émis chaque jour par des Canadiens qui se payent les uns aux autres les marchandises et les services qu'ils échangent. Ces chèques représentent 90 pour cent de toutes les opérations comportant un déboursé, et le maniement rapide et efficace de ces chèques par les banques à charte est indispensable au fonctionnement régulier de l'économie.

Le compte courant convient aux clients qui émettent fréquemment des chèques, alors que le compte d'épargne est pour ceux dont la préoccupation principale est de faire des économies.

La succursale la plus proche met à votre disposition ces services et plusieurs autres encore dont tout le monde peut profiter.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

Hygiène et Santé

VOTRE UNITÉ SANITAIRE

présente

Les activités de la semaine

par M.-A. Dion, E.H.

SEANCE D'IMMUNISATION ET DE VACCINATION :

LUCEVILLE : lundi 24 septembre, à 2 h. 30 p.m.
BIC : mardi 25 septembre, à 2 h. 30 p.m. (au village)
ST-FABIEN : mercredi 26 septembre, à 2 h. p.m. (au village)
STE-ODILE : vendredi 28 septembre, à 10 h. a.m.
RIMOUSKI (U. S.) : vendredi 28 septembre, 2 h. à 4 h. p.m.

CLINIQUE ANTITUBERCULEUSE :

RIMOUSKI (U. S.) : mardi 25 septembre, 2 h. à 4 h. p.m.
MONT-JOLI (sous-sol église) : mercredi 26 septembre, 2 h. à 4 h.

CLINIQUE DENTAIRE sur rendez-vous :

RIMOUSKI (U. S.) : mercredi 26 et samedi 29 septembre, à 9 h.

LA DIPHTÉRIE

La diphtérie est l'une des maladies contagieuses les plus dangereuses, surtout chez les enfants de moins de cinq ans. Bien que l'on ne connaisse plus les grandes épidémies de jadis, on rencontre encore beaucoup de cas de diphtérie. La diphtérie attaque la gorge, les vaisseaux sanguins, le système nerveux et les reins, et elle est souvent mortelle. Il faut faire immuniser les enfants contre la diphtérie, dès que le médecin juge le moment opportun.

8 congrès régionaux de l'Association Forestière Québecoise

L'Association Forestière Québecoise intensifie de plus en plus sa campagne d'éducation pour la conservation et la protection de nos ressources naturelles. Le gérant général de cet organisme, M. J.-A. Breton, i.f., vient de nous communiquer que huit congrès régionaux seront tenus dans les différentes régions de la province au cours de l'automne. Voici la liste des dates et des endroits où seront tenues ces assises : région de la Mauricie, mardi, le 18 septembre à Shawinigan ; région des Cantons de l'Est, jeudi, le 4 octobre à Victoriaville ; région de la Côte Nord, mardi le 9 octobre à Baie-Comeau ; région du Bas St-Laurent, dimanche le 14 octobre à Matane ; région de la Rive Sud, jeudi, le 18 octobre à Notre-Dame du Lac ; région du Lac St-Jean, samedi, le 27 octobre à Chicoutimi ; Ouest du Québec, mardi, le 30 octobre, Rouyn ; Laurentides, vendredi le 16 novembre, Maniwaki.

L'on prévoit que de 1,000 à 1,200 personnes suivront ces différentes manifestations au cours desquelles les problèmes forestiers et régionaux seront étudiés; l'on profitera aussi de ces congrès pour remettre une vingtaine de certificats de ferme forestière à différents propriétaires de lots boisés. Entre autres problèmes, on étudiera ceux de la protection des forêts privées contre le feu, la coupe des arbres de Noël, l'aménagement des terres à bois et les différents aspects de l'éducation forestière populaire. Le président de l'Association, M. John L. MacKenzie de Montréal et plusieurs directeurs assisteront à ces différents congrès.



DES SOUS-OFFICIERS DE CAP-CHAT en Allemagne — *Pendant des manoeuvres de l'armée canadienne, exécutées récemment quelque part en Allemagne. En avant, le caporal G. Isabelle et le sergent A. St-Pierre, attachés médicaux, de Cap-Chat. En haut, les brancardiers Bisson, Montréal, Laplante, Québec, le lance-caporal Thibault, Montréal, et le soldat Bouchard (photographe).*



LOUIS-P. PELLETIER, *de St-Robert-Bellarmin, présentement en Allemagne avec le 1er bataillon du Royal 22e Régiment, qui a été nommé caporal, récemment, après avoir brillamment suivi un cours à cet égard. Le caporal Pelletier s'est alors classé premier du bataillon (R22R) et troisième de la brigade, conservant une moyenne de 80.3%. Il a été désigné pour suivre, fin de septembre, le cours d'exercice de combat intensif (battle drill), qui durera trois semaines. Il est le fils de M. et Mme Louis-Philippe Pelletier, de Rimouski.*

Nouvelle-Ouest (Bon.)

M. et Mme Felin Gallant (Laurette Gauthier) font part de la naissance d'une fille née le 9 août et baptisée le 19 août sous les prénoms de Marie-Michelle. Parrain et marraine M. et Mme Emmanuel Gauthier, de Causapscal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Roger Lacasse, tante de l'enfant.

Ste-Luce

Naissance — M. et Mme Lorenzo Desrosiers (Thérèse Gagnon) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils baptisé le 8 septembre sous les prénoms de Joseph-Jean-Rock. Parrain, M. Joseph Gagnon, oncle de l'enfant, marraine, Mlle Cécile Desrosiers, G.M.G., cousine représentée par Mlle Alberte Desrosiers. Porteuse, Mlle Louise Desrosiers, soeur du baptisé.

Les Prévoyants du Canada de la région en convention à Montréal

Plusieurs agents d'assurance du Bas-du-Fleuve attachés au bureau des Prévoyants du Canada à Rimouski, dont le gérant de district est M. Philadelphe Hudon, ont quitté leur patelin, à destination de montréal où ils ont participé à la convention annuelle des agents des Prévoyants du Canada qui s'est tenue à l'Hôtel Alpin du 14 au 19 septembre. Seuls, les agents-clubistes qui ont vendu pour un minimum de $3.000 de primes au cours de l'année, étaient invités à quitter Rimouski, pour participer à ces assises. Le groupe comprenait M. Philadelphe Hudon, gérant de district, et Mme Hudon, M. Léo Landry, de St-Eleuthère, qui s'est classé dans le Club du Président avec $6,436. de primes payées, M. J.-E. Minville, de Cap-Chat, qui s'est classé dans le Club du Gérant Général avec $4,462. de primes payées, M. Théo Roy, de Notre-Dame du Sacré-Coeur, dans le Club du Surintendant avec $3,381. de primes payées, M. Roméo Voyer, de Matane, avec $3,086. de primes payées. Tous les agents ci-dessus étaient accompagnées de leur épouse.

Tissus canadiens sans microbes et inodores

Des fabricants de tissus canadiens appliquent maintenant à leurs produits un nouveau fini qui les rend exempts d'odeurs et de microbes.

On utilise diverses marques de fabrique pour désigner ce procédé, qui prévient le développement des microbes et autres organismes qui engendrent odeurs et moisissure.

L'efficacité du traitement persiste en dépit de nettoyages à sec et de lavages répétés.

Pour la...



Vente, location et réparation de machines à écrire, machines à additionner.

L'Imprimerie Gilbert, Ltée
RIMOUSKI



DES PRÊTS aux conditions de votre choix

Lorsque vous empruntez de HFC, c'est vous qui choisissez votre propre mode de remboursement, adapté à votre revenu. Prenez jusqu'à 24 mois pour rembourser l'argent, ou payez plus vite, à votre guise. Plus tôt vous remboursez votre emprunt, moins il vous coûte cher. Prêts de $50 à $1000 consentis la journée même. Adressez-vous en toute confiance à HFC—la seule maison de prêts domestiques au Canada qui ait 78 ans d'expérience.

HFC HOUSEHOLD FINANCE

I.-R. Valin, gérant

52 avenue de la Cathédrale, deuxième étage, tél. RA 3-4818
RIMOUSKI, P.Q.

En tête dans la course à la perfection avec



IRVING 100

Elle devance d'une à trois années les exigences de votre voiture. La Irving 100 possède la plus haute teneur d'octane encore connue — La gazoline Irving 100 est celle qui convient à votre voiture. Elle donne un débit constant de puissance.

LA GAZOLINE QUI POSSÈDE TOUT

Coopérative Agricole d'Amqui

Farine - Grains - Foin
Patates - Moulée Balancée
et
Vendeur "IRVING"

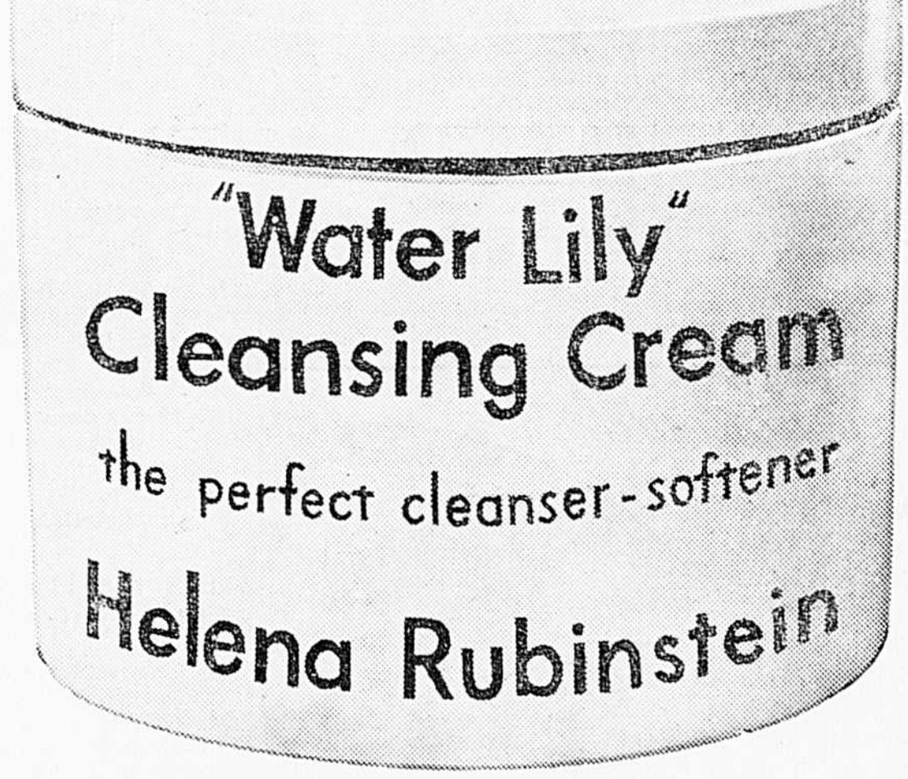
Tél. 136-s-2 — AMQUI

Garage Jos. Gagnon

Mécanique de tous genre
Instructeur en Soudure au Gaz
ou à l'Electricité

Tél. 17-s-11 — SAYABEC

Vente! Économisez plus de 2.50



Valeur de 4.50, pour 1.95

Offre annuelle...pour un temps limité seulement

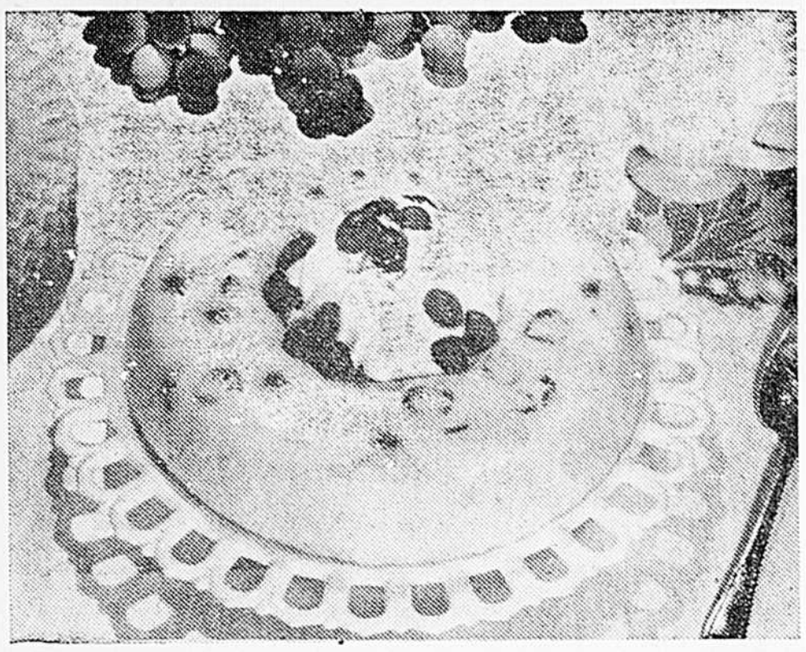
Au moment où votre peau a besoin d'être adoucie et nettoyée *à fond*, Helena Rubinstein vous offre son extraordinaire crème nettoyante "Water Lily" à moins de la moitié de son prix régulier! Voici 14 onces d'une crème onctueuse qui vous donne le teint le plus propre, le plus clair et le plus satiné dont vous ayez jamais rêvé. La crème nettoyante "Water Lily" pénètre profondément les pores, les libère des moindres impuretés et laisse votre peau fraiche et douce comme une fleur! Le grand pot de 14 onces vous donnera des mois de beauté, pour seulement 1.95!

EN VENTE AUX

Pharmacie Marquis
160, St-Germain - Tél. RA 3-3338
RIMOUSKI

Pharmacie Rexall
298, St-Germain - Tél. RA 3-2451
RIMOUSKI

Les pêches, les prunes, les raisins font équipe avec le lait dans une parade de desserts à la mode



DUO DE LAIT ET DE RAISIN — *Un dessert moulé d'un blanc neigeux. Un mont de meringue garnit le centre. Quelques raisins verts nous font des clins d'oeil. Le tout est délicieux.*

Tout le monde aime les parades toujours si palpitantes de couleurs et de mouvements. Nous ne faisons pas exception à la règle. Il y a quelques années pendant les vacances nous avons assisté à un festival commémorant l'anniversaire de la fondation d'une ville. L'un des chars allégoriques les plus intéressants de la parade illustrait le gagne-pain de ces gens de la vallée : la culture des fruits. Encerclés par une clôture de lattes blanches, des enfants souriants partageaient l'attention des spectateurs avec des répliques en papier mâché des fruits d'automne. Les artistes avaient bien fait leur travail... la pêche y avait sa pelure de velours rosé ; la pomme, sa peau lisse et luisante ; la prune, sa robe satinée d'un beau rouge viné ; la poire, sa peau claire piquée de taches de rousseur. Nous avons encore l'eau à la bouche en pensant à ce décor de festival.

Aujourd'hui, nous paradons trois de nos fruits d'automne à la fenêtre de votre imagination. Partageant les honneurs avec eux, voici le lait toujours aussi à la mode qu'en d'autre temps de l'année. Le lait est la vedette de la "Crème espagnole". Nous avons varié celle-ci en ajoutant des raisins verts au dessert lui-même et à la meringue qui garnit le centre du mou... Nous vous suggérons de servir ce duo au lait et au raisin avec une sauce cossetarde aux amandes, étant donné les jaunes d'oeufs qui vous restent après avoir fait la meringue. Le lait entre également dans notre délicieux gâteau roulé garni de gelée aux prunes et dans nos "grands-pères danois" cuits dans du sirop de pêche. Lorsqu'on sert ces derniers, les pêches et le sirop sont versés sur les boules de pâte. Et voilà pour notre parade ! Rien comme une parade comestible. D'accord ?

CREME ESPAGNOLE AUX RAISINS VERTS

(6 à 8 portions)

½ lb de raisin vert
1 enveloppe de gélatine non aromatisée
2 tasses de lait
1 c. à table de sucre
⅛ c. à thé de sel
2 oeufs, séparés
1 c. à thé de vanille

Laver les raisins et enlever les pépins en coupant les grains en deux. Mesurer 1 tasse de demi-raisins. Garder le reste des raisins pour la garniture. Saupoudrer la gélatine sur le lait. Laisser reposer 5 à 10 minutes pour amollir. Ajouter le sucre et le sel et cuire à feu lent jusqu'à ce que complètement dissout. Battre les jaunes d'oeufs légèrement et les réchauffer avec un peu de lait chaud. Ajouter les oeufs dans le lait. Cuire à feu lent, en remuant sans arrêt, jusqu'à ce que le mélange épaississe et adhère à la cuillère. Retirer du feu et incorporer la vanille. Refroidir jusqu'à ce que le mélange commence à prendre. Battre les blancs d'oeufs fermes mais non secs. Battre le lait et la gélatine jusqu'à ce que mousseux et incorporer aux blancs d'oeufs. Ajouter les raisins. Verser dans un moule de 1 pinte ou dans des plats à dessert. Refroidir jusqu'à ce que ferme. Démouler et garnir de meringue (utiliser les blancs d'oeufs de la sauce) et les raisins. Servir avec une sauce cossetarde aux amandes.

SAUCE COSSETARDE AUX AMANDES

(environ 2 tasses)

3 jaunes d'oeufs
¼ tasse de sucre
⅛ c. à thé de sel
2 tasses de lait
½ c. à thé d'essence d'amande

Battre les jaunes d'oeufs légèrement. Ajouter le sucre, le sel et mélanger. Echauder le lait et l'incorporer lentement aux jaunes d'oeufs. Cuire à feu lent en remuant sans arrêt jusqu'à ce que légèrement épaissi. Refroidir et parfumer à l'essence d'amande. Servir avec la crème espagnole.

GRANDS-PERES DANOIS

(5 à 6 portions)

3 tasses de pêches tranchées
1½ tasse d'eau
1 tasse de sucre
1 tasse de biscottes émiettées (10 à 12) ou des miettes de pain sec
1 tasse de suif haché fin
1 c. à thé de poudre à pâte
½ c. à thé de sel
½ c. à thé de canelle
2 oeufs, bien battus
¾ tasse de lait

Peler assez de pêches fraiches pour donner 3 tasses de pêches tranchées. Dans une casserole mettre le sucre et l'eau et laisser mijoter 5 minutes. Ajouter les tranches de pêches et continuer à mijoter. Bien mêler les miettes de biscottes, le suif, la poudre à pâte, le sel et la cannelle. Ajouter les oeufs et le lait et remuer jusqu'à obtention d'une pâte lisse. Jeter par cuillérées dans le sirop de fruits mijotant doucement. Couvrir et cuire 10 minutes. Sortir les boulettes, les déposer dans un plat chaud et les arroser de sirop et de fruits.

Favori de la famille



Si délicieux, et si facile à faire! Pour d'excellents résultats quand vous cuisez à la maison, fiez-vous à la Levure Sèche Active Fleischmann qui lève vite.

Pain de Seigle

1. Mesurez dans un bol
⅔ tasse eau tiède
Ajoutez, en brassant,
1 c. à table sucre granulé
Saupoudrez-y le contenu de
3 enveloppes de Levure Sèche Active Fleischmann
Laissez reposer 10 minutes, PUIS brassez bien.

2. Dans le mélange de levure, ajoutez en brassant,
½ tasse eau chaude
2 c. à table shortening ramolli
⅓ tasse mélasse
1 c. à table sel
2 c. à thé graines de carvi, si désiré
Ajoutez, en brassant,
2 tasses farine de seigle (pâle ou foncée) tamisée une fois
et battez jusqu'à ce que lisse. Faites entrer
2½ tasses (environ) farine tout-usage tamisée une fois
pour obtenir une pâte dure.

3. Transférez sur une planche peu farinée et pétrissez jusqu'à ce que lisse et élastique. Placez dans un bol graissé et badigeonnez de shortening fondu. Couvrez. Laissez lever à la chaleur, à l'abri des courants d'air, jusqu'au double du volume—environ 1¼ heure.

4. Dégonflez la pâte et divisez-la en 2 moitiés. Façonnez en pain chaque moitié. Posez les pains, bien espacés, sur une plaque saupoudrée de farine de maïs. Couvrez d'un linge humide. Laissez lever au double du volume—environ 1 heure. Badigeonnez chaque pain d'un peu d'eau froide. Cuisez au four chaud, 450°, 10 min., puis baissez le four à 350° (modéré) et cuisez 20 à 25 min. de plus, ou jusqu'à ce que les pains rendent un son creux lorsque frappés avec la jointure. Rendement: 2 pains.

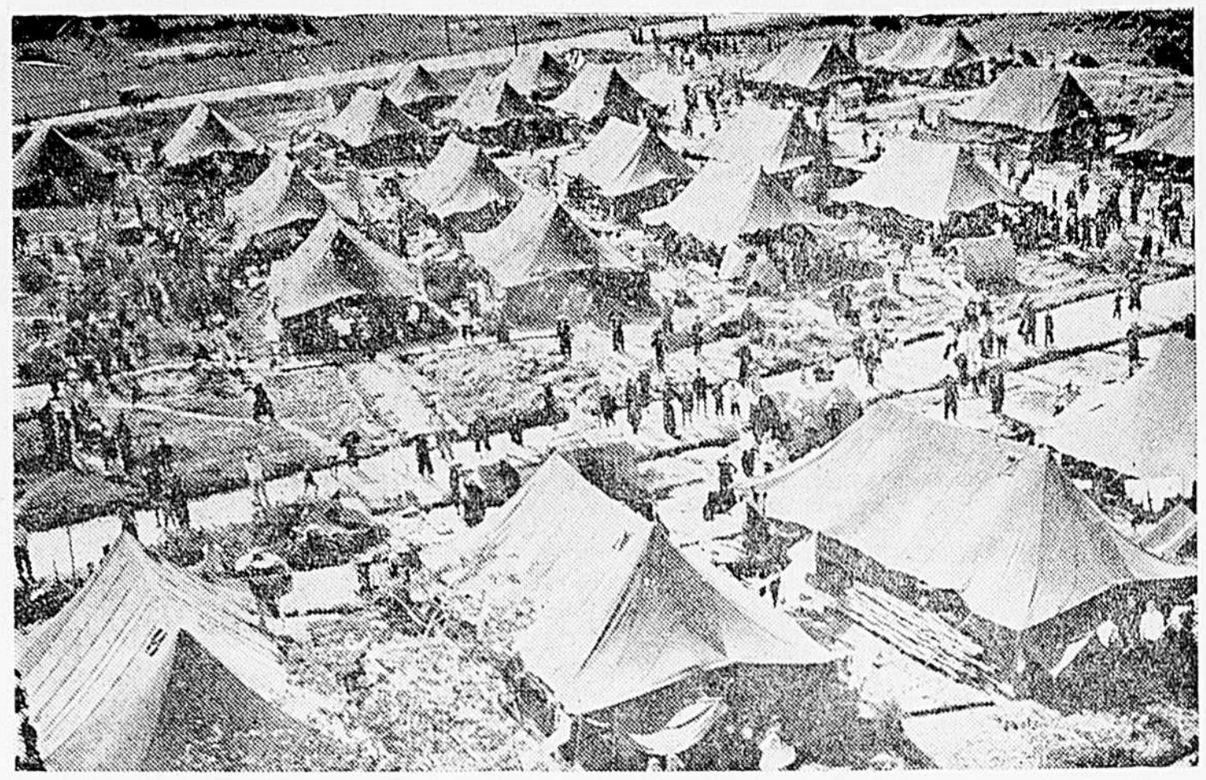


Ne requiert pas de réfrigération

Deux morts subites à St-Anaclet

M. Charles-Henri Lévesque — Un jeune menuisier, Chs-Henri Lévesque, 18 ans, de St-Anaclet, fils de Mme Ve Isidore Lévesque, a succombé, mardi midi, 11 septembre, vers 1 heure, à une crise cardiaque. M. Lévesque avait repris son travail, depuis quelques minutes à une construction chez M. Charles Hupé, quand il fut terrassé par la maladie. Il tomba inanimé sur le parquet de ciment. M. Hupé se porta à son secours mais la mort avait déjà fait son oeuvre. Le défunt, qui était le benjamin d'une famille de douze enfants, laisse sa mère Mme Lévesque (Claudia Ouellet) ainsi que son frère Lionel et ses soeurs, notamment Rachel, é.g.m., à l'Ecole des Infirmières à Rimouski, Gabrielle, Clémence, Jeanne et Marie (mariées), Imelda et Marie-Rose.

M. Joseph Roy — Un agriculteur avantageusement connu, M. Joseph Roy, 63 ans, époux de Dame Eugénie Gendreau, a été terrassé par une crise d'angine, mercredi matin, 12 septembre. M. Roy, comme à l'accoutumée, s'était rendu à ses bâtiments de ferme pour faire le train. Il revint bientôt à la maison, déclarant être malade. Il s'affaissa aussitôt. Prêtre et médecin furent mandés sur les lieux. M. Roy fut administré in extremis. Outre son épouse, lui survivent treize fils et filles, entre autres Léopold, Lionel, Flavius, Germain, Délima (mariée à Rimouski), Léonie, institutrice, Mme René Bouillon (Marie), de Luceville, Germaine, mariée à Mont-Joli, Madeleine, de St-Anaclet.



Ce village de tentes que constitue un camp de réfugiés du Vietnam-Sud, a été remplacé peu à peu par des maisons. Les Charités papales s'intéressent constamment au sort de ces peuples déracinés, vivant dans la misère la plus profonde.

Mort de Mlle Berthe Boulay inhumée à Sayabec

Nous apprenons avec regret la mort presque soudaine de Mlle Berthe Boulay survenue à Québec, le 8 septembre. Elle était âgée de 56 ans. Originaire de Sayabec, fille de feu Herménégilde Boulay, ex-député de Rimouski aux Communes, et de Mme Boulay (Marie Bellavance), la défunte demeurait dans la capitale québecoise depuis seize ans. Mais elle avait fait depuis de fréquents séjours à Rimouski chez sa soeur Mme Léo Ratté. Les restes mortels ont été transportés à Sayabec où les funérailles et l'inhumation eurent lieu en présence de tous ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, et nombre de fidèles de Sayabec et des alentours.

M. le curé Omer D'Amours présida la levée du corps tandis que le service funèbre fut célébré par M. l'abbé Jean-Marie Ratté, professeur de l'Ecole de Commerce de Rimouski, neveu de la défunte. Il était assisté de diacre et sous-diacre. Le chant, durant le service, fut exécuté par la chorale paroissiale. Un long cortège fit escorte à la dépouille mortelle au cimetière de Sayabec où l'inhumation eut lieu dans le lot de la famille Herménégilde Boulay.

Mlle Boulay laisse, dans le deuil, trois frères et six soeurs : M. Adrien Boulay, de Val d'Or, M. Antonin Boulay, de White's Brook, le Dr Romaric Boulay, de Kedgwick ; Mme L.-J. Bertrand (Maria), de Québec, Mme Ernest Deguise (Edwidge), Mme Louis Dion (Marthe), de Kedgwick, Mme Léo Ratté (Adrienne), de Rimouski, Mme R. Richard (Renée), d'Ottawa, Mme Thomas Hamill (Andrée), de Montréal ; ses belles-soeurs Mmes Adrien, Antonin et Romeric Boulay ; ses beaux-frères MM. Louis Dion et Léo Ratté. Au nombre de ses neveux et nièces, signalons M. l'abbé Jean-Marie Ratté, de Rimouski, Mlle Jeanne-Mance Ratté, travailleuse sociale de Québec, présentement à Banff, Mlle Carmen Ratté, étudiante à l'Université de Montréal, Mlle Joyce Boulay, i.l., d'Ottawa, Mlle Charlotte Boulay, de Québec.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

Mlle Boulay laisse également sa belle-soeur Mme Jos. Gallant, de Kedgwick, ses neveux et nièces : MM. et Mmes Fernando Boulay, de Pointe-au-Pic, Arnold Dion, de Kedgwick, Maurice Boulay, Amos, Brennan Sullivan, Kedgwick, Armand Bernier, Val d'Or, Roger Guindon, Montréal, Fleurimont Duplessis, Chambly Bassin, MM. Fernand Boulay, étudiant à l'Université de Fredericton, Guy Boulay, New-Castle, Donald Boulay, étudiant à l'Ecole de Marine de Rimouski, Charles Boulaym étudiant au Collège St-Louis d'Edmundston, Gaston, Marcel et Gérard Boulay, de Val d'Or, Borromée Plamondon, St-Raymond, Wilfrid Roy, Kedgwick, Jean-Paul Roy, collège des Clercs de St-Viateur à St-Luce, Romaric Boulay, étudiant au pensionnat des Ursulines à Rimouski, Edgar Paquet, Kedgwick, Mlle Cécile Boulay, Kedkwick, Mme Yolande Cousineau, Montréal, Mlle Antonine Boulay, New-York, Mme Chs Woods, Montréal, Mme Wilfrid Roy, Kedgwick. Ses cousins, MM. H. Desjardins et F. Desjardins, Montréal, R. Desjardins, é.e.m., Université Montréal, Lauréat Gallant, Mont-Joli, Roland Gallant, Hervé Gallant, Sayabec, R. Gallant, Matapédia, Roland Séguin, notaire, l'Assomption, R. Anctil, Rivière-du-Loup, Mlle Marthe Gallant, Sayabec, Mmes Ulric Bélanger, Roger Gagné, Mont-Joli, Roland Séguin, L'Assomption, Mlle Francine Gallant, Sayabec, Mmes Hormidas et E. Desjardins, Montréal, R. Anctil, Rivière-du-Loup.

La Petite Maîtrise, qui exécuta le chant, était dirigée par M. l'abbé René Bérubé.

Décès

— A l'Isle-Verte, le 14 septembre, à l'âge de 70 ans, Mme Pierre Dubé (Emilie Rioux). Ses obsèques ont eu lieu, mardi, en l'église paroissiale.

— A Trinité-des-Monts, accidentellement, à l'âge de 5 ans, Donald, fils de M. et Mme Roger Gagnon.



C'est là un exemple des différentes sommes que vous pouvez emprunter à Niagara Finance . de $100 à $1,500 et davantage.

VERSEMENTS MENSUELS		
6	12	15
$44.63	$23.64	$19.46

Une assurance-vie gratuite rembourse les emprunts de $1,500 ou moins, en cas de décès.

PRÊTS NIAGARA
Succursales d'un océan à l'autre

A RIMOUSKI OMER-J. LaVIOLETTE
157 rue St-Germain — Tél. RA 3-2275
A RIVIERE-DU-LOUP 336 Lafontaine
A BAIE-COMEAU Edifice Drapeau
Une compagnie entièrement canadienne desservant 70 villes

En tête dans la course à la perfection avec



IRVING 100

Elle devance d'une à trois années les exigences de votre voiture. La Irving 100 possède la plus haute teneur d'octane encore connue — La gazoline Irving 100 est celle qui convient à votre voiture. Elle donne un débit constant de puissance.

LA GAZOLINE QUI POSSÈDE TOUT

SERVICE PLANTE

A L'ENSEIGNE "IRVING 100"

Mécanique automobile, diesel, tracteur de toutes marques, graissage, lavage, réparation de pneus, réparation de bicycles à gazoline et de bicyclettes, vente de batteries et pneus. Ainsi que tous les produits Irving.

SACRE-COEUR près de Nazareth

Greffe de la paix

(Semaine du 10 au 15 septembre)

Un étranger d'Atholville, N.B., s'est avoué coupable d'avoir causé des dommages à la propriété, et d'avoir résisté à la police lors de son arrestation, à Rimouski, et il a été condamné au temps fait en prison entre le 20 août, date de son emprisonnement, et le 10 septembre date de sa condamnation.

Un cultivateur de Ste-Flavie, coupable de négligence dans la mise en service de son automobile, a été condamné à $50.00 d'amende et aux frais. Il lui a été interdit de conduire avant trois mois.

Deux jeunes garçons de Ste-Angèle, amenés devant la Cour à la suite d'un vol avec effraction dans un chalet de Ste-Luce, ont bénéficié d'une sentence suspendue, vu leur jeune âge, et ils devront payer chacun $2.00 pour les frais.

Un résident de La Rédemption, impliqué dans le vol d'une chaloupe, a été envoyé en prison pour trois mois.

Un résident de la Ville a été condamné à $50.00 d'amende et aux frais, après avoir plaidé coupable à l'accusation d'avoir tenu une maison de jeu dans un but de gain.

Un hôtelier de la région a payé $100.00 d'amende et les frais pour vente illégale de boissons alcooliques. Les boissons saisies ont été confisquées.

A la suite d'une enquête où il fut trouvé coupable d'avoir eu en sa possession de l'eau de vie illégalement fabriquée, un résident de Price a été condamné à six mois de prison, et à $500.00 d'amende et aux frais, vu qu'il en était à une deuxième condamnation.

Deux automobilistes de Montréal, coupables d'avoir conduit alors que leur capacité de conduire était affaiblie par l'alcool, ont été condamnés à payer chacun $50.00 d'amende et les frais. Ils devront être trois mois sans conduire.

Jeune cycliste tué sur la route de St-Ulric

Joseph-Lucien Lapointe, 17 ans, a expiré, tard en soirée, jeudi, 13 septembre, à l'Hôpital St-Rédempteur de Matane, où il avait été transporté d'urgence, quelques heures plus tôt, après avoir été victime d'un accident. L'adolescent, fils de M. et Mme Adrien Lapointe, de Montréal, voyageait en bicyclette, sans phare, vers dix heures moins quart, jeudi soir, à un mille à l'ouest du village de St-Ulric quand il fut heurté violemment par l'automobile de M. Marc Imbeault. Le conducteur ne peut éviter le cycliste dont la présence n'était aucunement signalée par une lumière quelconque. La tragédie survint quand M. Imbeault rencontra un autre véhicule. On se porta immédiatement au secours du jeune homme, déjà inconscient, et grièvement blessé. M. le vicaire L. Brisson lui administra l'Extrême-Onction avant le transport à l'hôpital de Matane.

Les restes mortels furent exposés chez M. Patrice Castonguay, où le jeune homme demeurait depuis deux ans.

Son service funèbre fut chanté, lundi matin, en l'église paroissiale en présence d'une foule considérable.

Outre ses parents, la victime laisse ses soeurs Mlles Jeanne d'Arc, Lucette, Rose-Aimée Lapointe, de Montréal ; ses frères MM. Gilles Lapointe, de Sherbrooke, Roland Lapointe, des Boules, Louis et Adrien Lapointe, de Montréal.

ECOLE TECHNIQUE DE RIMOUSKI

COURS DU SOIR

- DESSIN INDUSTRIEL
- MECANIQUE D'AUTOMOBILE
- MECANIQUE D'AJUSTAGE
- SOUDURE ELECTRIQUE
- LECTURE DE PLANS
- DIESEL
- MENUISERIE
- ELECTRICITE

Inscription : 24 septembre au 1er octobre

Début des cours : 1er octobre

— INSCRIVEZ-VOUS SANS TARDER —

MINISTERE DU BIEN-ETRE SOCIAL ET DE LA JEUNESSE

Hon. Paul Sauvé, c.r., ministre — Gustave Poisson, c.r., sous-ministre

COURS DU SOIR

Ecole Technique de Rimouski

L'inscription pour les cours du soir à l'Ecole Technique de Rimouski se fera, mercredi, vendredi et lundi, les 24, 26 et 28 septembre et 1er octobre, de 7.00 heures à 9.00 heures.

LES COURS ANNONCES SONT :

- La soudure,
- La mécanique-diesel,
- La mécanique-automobile,
- L'électricité,
- La menuiserie,
- Le dessin industriel,
- La mécanique-ajustage,
- Et la lecture de plans.

Tous les cours auront une durée de 20 soirs et débuteront lundi le 1er octobre, à 7.15 heures p.m. Les dames et demoiselles peuvent s'inscrire au cours de dessin et lecture de plans.

Coût total des cours : $ 7.50, excepté le cours de soudure qui est de $ 20.00

L'Ecole Technique de Rimouski

par : J. Maurice Proulx, Directeur des Etudes

AUDITORIUM RIMOUSKI

AVENUE MICHAUD — TELEPHONE RA 3-3646

Représentation à 7 heures, sur semaine, et répétition du premier film.

Désormais, le dimanche, représentation continue de 1.30 h. p.m. à minuit.

DIMANCHE — LUNDI — MARDI — MERCREDI
LES 23 - 24 - 25 - 26 SEPTEMBRE



Grand Prix du Festival de Venise

Succès triomphal à Montréal : huit semaines à l'affiche

NOUS VOULONS UN ENFANT

On a enrobé les conseils purement médicaux d'une histoire d'amour bien sympathique tandis que, parallèlement, le cas d'une fille-mère qui attend un bébé, est étudié pour évoquer certains problèmes pyschologiques. Toutes les joies, tous les soucis d'un jeune couple sont retracés. Une grande sincérité se retrouve dans la correcte et émouvante scène de l'accouchement. Le film est réalisé avec un souci du détail juste, pittoresque, touchant et divertissant. Le couple-vedette plaira à tous. Les services sociaux sont mis en valeur par ce film sensationnel, à tous points de vue et fort captivant, qui apprendra sans danger moral beaucoup de détails médicaux intéressants. Un roman, discret et réaliste, que vous n'oublierez jamais.

Film d'aventures en Technicolor

La Maîtresse de Fer

Intrigue animée avec fougue par

Alan LADD, Virginia MAYO



ADMISSION : AU PRIX REGULIER 50¢

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI
LES 27 - 28 - 29 SEPTEMBRE

Drame épique qui se distingue par son scénario de l'habituel style western

LES FURIES

Dans le sud-ouest américain au début du siècle. Walter HUSTON, roi du bétail, s'est construit une fortune à force de violence, de meurtres et d'escroqueries. Sa fille, Barbara STANWYCK, jolie et volontaire, apportera de graves complications au sein de la famille en épousant un beau "gambler", Wendell COREY, contre la volonté des siens.



Tonifiante comédie . . .

The Redheads Seattle

avec Wendel COREY

Le film comporte de nombreuses notes humoristiques

ATTENTION CINEPHILES

Horaire pour dimanche, 23 septembre

1.30 h. Maîtresse de Fer
3.15 h. Nous voulons un Enfant
4.51 h. Maîtresse de Fer
6.36 h. Les Nouvelles
6.46 h. Nous voulons un Enfant
8.22 h. Films à venir et annonces
8.32 h. Maîtresse de Fer
10.27 h. Nous voulons un Enfant
12.03 h. Fermeture

A NOTER

Vendredi - Samedi
21 - 22 septembre

THEODORA DEVIENT FOLLE
Irene DUNN

aussi en CINEMASCOPE

THE KENTUCKIAN
(Color)
Burt LANCASTER

Congrès général de la Fédération des Commissions Scolaires

Dix-sept associations diocésaines des Commissions Scolaires y enverront des délégués officiels — Thème général : le commissaire d'écoles et ses responsabilités envers l'enfant, envers les parents, envers le personnel enseignant et envers le public en général.

Le congrès général de la Fédération des Commissions Scolaires, qui se déroulera à Rimouski, les 4, 5, 6 et 7 octobre prochain, est un événement social d'importance. Personne ne peut se désintéresser de l'éducation à notre époque, alors que tant d'efforts se font dans ce domaine, que tant d'idées sont soulevées, qu'une génération de près d'un million d'écoliers fréquentent nos écoles en 1956, que tant de problèmes sont posés. Dans notre région, comme dans d'autres centres de la province, la formation et le recrutement du personnel enseignant sont encore deux problèmes à l'état aigué.

Le congrès général des Commissions Scolaires à Rimouski sera présidé par le major Lionel Lafrance, B.S.A. Dix-sept associations diocésaines de Commissions Scolaires y enverront leurs délégués officiels. Des conférenciers émérites, tels M. Roland Vinette, D.Ped., directeur général des Ecoles Normales et secrétaire du Comité Catholique de l'Instruction Publique, M. Antoni Lessard, de St-Jérôme, président diocésain de l'Association de St-Jérôme, seront entendus.

Le thème d'étude du congrès est le suivant : le Commissaire d'école et ses responsabilités envers l'enfant, envers les parents, envers le personnel enseignant et envers le public en général.

Des commissions ont été formées pour étudier chacun des aspects de ces problèmes scolaires vitaux. Le travail de chaque commission sera précédé d'un exposé succinct sur le problème étudié. Le programme détaillé du congrès nous apprend que la Commission qui examinera les responsabilités financières des Commissions Scolaires à l'égard du public sera présidée par M. Gérard Fillion, directeur du Devoir et président de l'Association diocésaine des Commissions Scolaires de St-Jean.

Les journées du 4 et du 5 octobre seront réservées à l'Exécutif et aux Administrateurs de la Fédération. Vendredi soir, le 5 octobre, le congrès sera ouvert officiellement à l'Auditorium du Centre des Loisirs St-Germain et le public sera invité à toutes les séances plénières qui suivront.

Dimanche, le 7 octobre, à 1 heure p.m., le congrès sera clôturé par un banquet de 500 couverts, servi aux Loisirs St-Germain. Ces agapes seront rehaussées par la présence de Son Excellence Mgr C.-E. Parent, archevêque de Rimouski, de ministres provinciaux, de l'honorable Omer-Jules Desaulniers, surintendant de l'Instruction Publique, de membres de la législature et d'un nombre considérable d'invités d'honneur.

La ville de Rimouski, qui veut rester fidèle aux traditions de courtoisie qui sont siennes et garder le bon renom d'hospitalité dont elle jouit à travers la province, a déjà commencé la préparation de ce congrès. Quatre comités, réunissant une trentaine de personnes, sont déjà à l'oeuvre.

Tous les commissaires d'écoles du diocèse de Rimouski, ainsi que leur épouse, sont instamment invités. Il y aura un programme spécial à l'intention des dames qui suivront ce congrès.

Mariage Levesque - Côté

Samedi, le 8 septembre, en la cathédrale de Rimouski, a été béni le mariage de Mlle Paula Lévesque, fille de M. et Mme Philippe Lévesque, de Rimouski, à M. Maurice Côté, fils de M. et Mme Antoine Côté, de Nazareth. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le chanoine Gérard Couturier.

A l'issue d'une réception à l'Hôtel Normandie, les nouveaux époux sont partis en voyage de noces aux Chutes Niagara. Ils résideront à Nazareth.

Mariage Labrie - Ouellet

En la cathédrale de Rimouski, samedi, le 8 septembre, M. l'abbé Léopold Boulanger a béni le mariage de Mlle Murielle Labrie, fille de Mme Roméo Labrie, de Rimouski, à M. Victor Ouellet, de Mont-Joli, fils de M. et Mme Wilfrid Ouellet. Pour la circonstance, des corbeilles de glaïeuls blancs et des palmiers ornaient le sanctuaire. Des boucles de tulle blanc indiquaient les bancs réservés aux invités.

Durant la cérémonie religieuse, un programme de chant et d'orgue fut interprété par M. Fournier, de Nazareth, et M. le chanoine A. Fournier.

Au bras de son frère, M. Simon Labrie, la mariée portait une robe de dentelle Chantilly blanc neige. Son voile de tulle illusion était drapé sous un diadème de pierres du Rhin. Elle tenait une cascade de roses rouges et de pompons blancs.

M. Wilfrid Ouellet, de Mont-Joli, servait de témoin au marié, son fils. M. Fernand Parent plaçait les invités.

Après une réception à l'Hôtel Georges VI, le nouveau couple partit en voyage dans les Laurentides. Pour voyager, Mme Ouellet portait un costume de lainage brun café avec parure de vison, un chapeau de mélusine champagne, des accessoires de chevreau brun et un bouquet de corsage de roses-thé. M. et Mme Ouellet résideront à Mont-Joli.



MARIAGE MARCOUX-CORRIVEAU — *M. et Mme Roméo Corriveau (Pierrette Marcoux) dont le mariage a été célébré, récemment, en la cathédrale de Rimouski, par M. le chanoine Gérard Couturier. La mariée est la fille de M. et Mme L.-A. Marcoux, de Rimouski, et le marié, le fils de M. et Mme Pierre Corriveau, décédés, de Montmagny. Ils résideront à Mont-Joli.*

Naissance

M. et Mme Bertrand Michaud (Marie-Paule Thériault), font part de la naissance de leur fils René, né le 17 août, à l'hôpital St-Joseph de Rimouski. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Emile Michaud, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mlle Madeleine Michaud, tante de l'enfant.

Prochain mariage

M. Victorien Tremblay, avocat, et Mme Tremblay, d'Alma, Lac St-Jean, annoncent le mariage de leur fille Gisèle avec M. Gaston Lepage, fils du Dr René Lepage, et de Mme Lepage, de Mont-Joli. La bénédiction nuptiale leur sera donnée, lundi, le 24 septembre, en l'église St-Joseph, Alma, à 11 h.



MARIAGE RIOUX-PINEAULT — *En l'église de Bic, ornée de fleurs de la saison, M. le vicaire Tremblay a béni, mercredi, le 29 août, le mariage de Mlle Pierrette Rioux et M. Michel Pineault. Les nouveaux époux partirent en voyage aux Etats-Unis. Au départ, Mme Pineault portait une robe vert-océan sous une jaquette de vison, un chapeau de mélusine café au lait avec garniture de plumes de faisan, des accessoires de suède brun et, au corsage, un bouquet de pompons blancs. Au retour, M. et Mme Pineault résideront à Nazareth.*

Mariage Bellavance - Bouchard

Samedi, le 8 septembre, en l'église de St-Robert-Bellarmin, a été célébré le mariage de Mlle Ruth Bellavance, fille de M. et Mme Gérard Bellavance, et M. Raymond Bouchard, fils de M. David Bouchard. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le vicaire Ernest Simard.

Pour la circonstance, des massifs de palmiers étaient disposés dans le choeur, des glaïeuls et pompons multicolores fleurissaient l'autel et le sanctuaire tandis que des boucles de tulle marquaient les bancs des invités. Pendant la messe, Mme Catherine Desbiens touchait l'orgue et Mme Colette Dionne interprétait un programme de chant. Les mariés avaient pour témoins leurs pères respectifs.

A l'issue d'une réception à l'Auberge du Français, à Bic, les nouveaux époux partirent en voyage de noces dans les Laurentides. A leur retour, M. et Mme Bouchard résideront à Rimouski.

Mariage Michaud-Vincent

En la chapelle du Sacré-Coeur de St-Stanislas de Kostka, ornée pour la circonstance de corbeilles de glaïeuls roses et blancs, le Rév. Père Laurent-Marie Michaud, O.P., frère du marié, a béni le mariage de Mlle Michelle Vincent, fille de M. et Mme Alfred-P. Vincent, à M. Gilles Michaud, fils de M. et Mme Georges-A. Michaud, de Notre-Dame du Lac.

ENTREPRENEUR

C. P. 271 Tél. 2678

Jos. Rousseau

Entrepreneur Sculpteur

SPECIALITE :
Monuments en marbre et en granit
Pierres de construction et d'ornementation

Atelier : 400 St-Germain

RIV.-DU-LOUP
60 Ste-Anne
Tél. 2304

RIMOUSKI
382 St-Germain
Tél. 4417

Bertin & FILS ENR.

Manufacturiers du MATELAS MEDICAL

TAPIS — REMBOURRAGE — DRAPERIES
MEUBLES EXCLUSIFS

L'ASSURANCE-VIE CONVENANT À VOS BESOINS ET VOTRE BUDGET...

THE MUTUAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Siège social Waterloo, Ont.
PROTECTION ÉPARGNE
fondée en 1869

Voyez le représentant local de Mutual Life of Canada

ML-63F

Succursale : immeuble Banque Canadienne Nationale, Rimouski Tél. RA 3-2437
GERANT : G.-O. Rouleau Tél. RA 3-3521
REPRESENTANTS :
Gaston Rioux, 46 rue Rouleau, Rimouski Tél. RA 3-4474
J.-Samuel Gagnon, Bic..... Tél. 291
J.-A. April, Rivière-du-Loup..... Tél. 3056
J.-C. Paradis, rue St-Georges, Matane..... Tél. 276
Eliud Boucher, rue Estelle, Amqui..... Tél. 127-w
Adrien Plourde, 140 rue Commerciale..... CABANO
Robert Dumais, 28 Ave Ross, Mont-Joli Tél. PR 5-4759



VOUS POUVEZ *Enfin* ACHETER Javex
sous forme SECHE ou LIQUIDE

Vous le préférez peut-être sous forme sèche pour certaines besognes et sous forme liquide pour d'autres. Sous les deux formes, SÈCHE ou LIQUIDE, JAVEX est également efficace.

Que vous l'achetiez... sous forme LIQUIDE ou SÈCHE... vous obtenez toujours

l'action multiple 5 dans 1 de Javex

NETTOIE • TUE LES MICROBES
BLANCHIT • DÉTACHE • DÉSODORISE



JLD-756F